Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 802/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της ►C1 21 Απριλίου 2004 ◄

για την εφαρμογή του κανονισμού του (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(ΕΕ L 133 της 30.4.2004, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1792/2006 της Επιτροπής της 23ης Οκτωβρίου 2006	L 362	1	20.12.2006
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1033/2008 της Επιτροπής της 20ής Οκτωβρίου 2008	L 279	3	22.10.2008

Διορθώνεται από:

►**C1**	Διορθωτικό ΕΕ L 172 της 6.5.2004, σ. 9 (802/2004)

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 802/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της ►C1 21 Απριλίου 2004 ◄

για την εφαρμογή του κανονισμού του (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων (κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων) ([1]), και ιδίως το άρθρο 23 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων ([2]) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ([3]), και ιδίως το άρθρο 23,

Αφού ζήτησε τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 έχει αναδιατυπωθεί με ουσιώδεις τροποποιήσεις σε διάφορες διατάξεις του.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 447/98 ([4]) σχετικά με τις κοινοποιήσεις, τις προθεσμίες και τις ακροάσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις αυτές Για λόγους σαφήνειας, πρέπει επομένως να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από νέο κανονισμό.

(3) Η Επιτροπή έχει θεσπίσει διατάξεις για τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού.

(4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 βασίζεται στην αρχή της υποχρεωτικής κοινοποίησης των συγκεντρώσεων πριν από την πραγματοποίησή τους. Αφενός, η κοινοποίηση έχει ευνοϊκές έννομες συνέπειες για τα μέρη που συμμετέχουν στη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση, ενώ, αφετέρου, η μη τήρηση της υποχρέωσης κοινοποίησης μπορεί να επισύρει την επιβολή προστίμου σε βάρος τους, ενώ παράλληλα ενδέχεται να προκύψουν αρνητικές συνέπειες αστικού δικαίου. Για λόγους ασφάλειας του δικαίου, πρέπει να καθοριστούν με ακρίβεια το αντικείμενο και το περιεχόμενο των πληροφοριών που περιέχονται στην κοινοποίηση.

(5) Εναπόκειται στα κοινοποιούντα μέρη να ενημερώνουν με ειλικρίνεια την Επιτροπή για όλα τα γεγονότα και τις περιστάσεις που είναι κρίσιμα για τη λήψη απόφασης σχετικά με την κοινοποιηθείσα συγκέντρωση.

([1]) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1.
([4]) ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 (ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1).

▼B

(6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 παρέχει επίσης στις συμμετέχουσες επιχειρήσεις τη δυνατότητα να ζητήσουν με αιτιολογημένη αναφορά, προ της κοινοποίησης, την παραπομπή μιας συγκέντρωσης που πληροί τις προϋποθέσεις του κανονισμού αυτού, στην Επιτροπή από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, ή την παραπομπή της από την Επιτροπή σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, ανάλογα με την περίπτωση. Είναι απαραίτητο να δοθούν στην Επιτροπή και τις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών επαρκείς πληροφορίες προκειμένου να μπορέσουν να εκτιμήσουν, μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα, κατά πόσον πρέπει να γίνει παραπομπή. Για τον σκοπό αυτό, η αιτιολογημένη αναφορά με την οποία ζητείται η παραπομπή πρέπει να περιέχει ορισμένες ειδικές πληροφορίες.

(7) Για να απλουστευθεί και να επιταχυνθεί η εξέταση των κοινοποιήσεων και των αιτιολογημένων αναφορών, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η χρήση σχετικών εντύπων.

(8) Εφόσον οι νόμιμες προθεσμίες, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004, αρχίζουν από την κοινοποίηση, πρέπει να καθοριστούν και οι προϋποθέσεις που διέπουν τις προθεσμίες αυτές, καθώς και η χρονική στιγμή κατά την οποία αρχίζουν να παράγουν αποτελέσματα.

(9) Για λόγους ασφάλειας του δικαίου, πρέπει να οριστούν κανόνες για τον υπολογισμό των προθεσμιών που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Πρέπει ιδίως να καθορισθούν η έναρξη και η λήξη των προθεσμιών καθώς και οι περιπτώσεις αναστολής τους, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις απαιτήσεις που προκύπτουν από το εξαιρετικά περιορισμένο χρονικό πλαίσιο που προβλέπει η νομοθεσία για τις διαδικασίες.

(10) Οι διατάξεις σχετικά με τη διαδικασία της Επιτροπής πρέπει να διατυπώνονται κατά τρόπο που εξασφαλίζει απόλυτα το δικαίωμα ακροάσεως και το δικαίωμα άμυνας. Για τους σκοπούς αυτούς, η Επιτροπή θα πρέπει να διακρίνει μεταξύ των μερών που κοινοποιούν τη συγκέντρωση, των λοιπών μερών που εμπλέκονται στο σχέδιο της συγκέντρωσης, τρίτων μερών και μερών έναντι των οποίων η Επιτροπή προτίθεται να λάβει απόφαση επιβολής προστίμου ή χρηματικής ποινής.

(11) Η Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει τη δυνατότητα στα κοινοποιούντα μέρη και στους λοιπούς εμπλεκόμενους στη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση, εφόσον το ζητήσουν, να την συζητήσουν ανεπίσημα και σε συνθήκες αυστηρής εμπιστευτικότητας. Επιπλέον, μετά την κοινοποίηση η Επιτροπή πρέπει να διατηρεί στενή επαφή με τα μέρη αυτά στον βαθμό που απαιτείται για την από κοινού εξέταση των πρακτικών ή νομικών προβλημάτων που διαπιστώνει μετά από μια πρώτη εξέταση της υπόθεσης, προκειμένου να επιλυθούν, ει δυνατόν, με αμοιβαία συμφωνία.

(12) Σύμφωνα με την αρχή του σεβασμού των δικαιωμάτων άμυνας, πρέπει να παρέχεται στα κοινοποιούντα μέρη η δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους επί του συνόλου των αιτιάσεων τις οποίες προτίθεται να λάβει υπόψη στις αποφάσεις της η Επιτροπή. Τα λοιπά μέρη που εμπλέκονται στη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση πρέπει επίσης να ενημερώνονται για τις αιτιάσεις της Επιτροπής και να τους παρέχεται η δυνατότητα να εκφράσουν τοις απόψεις τους.

(13) Πρέπει επίσης να παρέχεται στους τρίτους που αποδεικνύουν εύλογο συμφέρον η ευκαιρία να εκφράσουν τις απόψεις τους, εφόσον υποβάλουν εγγράφως σχετική αίτηση.

(14) Τα διάφορα πρόσωπα που δικαιούνται να υποβάλουν παρατηρήσεις πρέπει να τις υποβάλουν εγγράφως τόσο προς το συμφέρον τους όσο και για λόγους χρηστής διοίκησης, με την επιφύλαξη του δικαιώματός τους να ζητήσουν επίσημη ακρόαση, όπου ενδείκνυται για να συμπληρωθεί η γραπτή διαδικασία. Σε επεί-

▼B

γουσες περιπτώσεις, η Επιτροπή πρέπει να είναι σε θέση να προβεί αμέσως σε επίσημη ακρόαση των κοινοποιούντων μερών, των λοιπών εμπλεκομένων ή τρίτων.

(15) Πρέπει να καθοριστούν τα δικαιώματα των προσώπων στα οποία παρέχεται ακρόαση, οι δυνατότητές τους για πρόσβαση στο φάκελο της Επιτροπής και οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες μπορούν να εκπροσωπούνται ή να επικουρούνται.

(16) Κατά την παροχή πρόσβασης στον φάκελο, η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίζει την προστασία των επιχειρηματικών απορρήτων και των εμπιστευτικών πληροφοριών. Θα πρέπει να μπορεί να ζητά από τις επιχειρήσεις που υπέβαλαν έγγραφα ή δηλώσεις να προσδιορίσουν τυχόν εμπιστευτικές πληροφορίες.

(17) Για να έχει η Επιτροπή τη δυνατότητα να προβεί σε ορθή εξέταση των δεσμεύσεων που υποβάλουν τα κοινοποιούντα μέρη προκειμένου να καταστεί η συγκέντρωση συμβατή με την κοινή αγορά, και για να εξασφαλισθεί η δέουσα διαβούλευση με τα λοιπά εμπλεκόμενα μέρη, τους τρίτους και τις αρχές των κρατών μελών, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004, και ιδίως από τα άρθρα 18 παράγραφοι 1 και 4 και 19 παράγραφοι 1, 2, 3 και 5, πρέπει να θεσπιστούν η διαδικασία και οι προθεσμίες για την υποβολή των εν λόγω δεσμεύσεων, όπως προβλέπεται από τα άρθρα 6 παράγραφος 2 και 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004.

(18) Πρέπει επίσης να θεσπισθούν οι εφαρμοστέοι κανόνες σε ορισμένες προθεσμίες που έχει ορίσει η Επιτροπή.

(19) Η συμβουλευτική επιτροπή συγκεντρώσεων πρέπει να διατυπώνει τη γνώμη της βάσει προσχεδίου απόφασης. Για τον λόγο αυτό, η γνώμη της σχετικά με μια υπόθεση πρέπει να ζητείται μετά την ολοκλήρωση της σχετικής έρευνας, χωρίς ωστόσο αυτό να εμποδίζει την Επιτροπή να διεξάγει νέα έρευνα, εφόσον απαιτηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στον έλεγχο των συγκεντρώσεων που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΛΟΙΠΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

Άρθρο 2

Πρόσωπα που δικαιούνται να υποβάλλουν κοινοποιήσεις

1. Οι κοινοποιήσεις υποβάλλονται από τα πρόσωπα ή τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004.

2. Όταν η κοινοποίηση υπογράφεται από αντιπροσώπους προσώπων ή επιχειρήσεων, οι αντιπρόσωποι αυτοί υποβάλλουν και τη σχετική εξουσιοδότηση.

▼B

3. Οι από κοινού κοινοποιήσεις πρέπει να υποβάλλονται από κοινό αντιπρόσωπο εξουσιοδοτημένο να διαβιβάζει και να παραλαμβάνει έγγραφα εξ ονόματος των κοινοποιούντων μερών.

Άρθρο 3

Υποβολή των κοινοποιήσεων

1. Οι κοινοποιήσεις υποβάλλονται με τον προβλεπόμενο τρόπο σε έντυπο CO, όπως παρατίθεται στο παράρτημα I. Υπό τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα II, οι κοινοποιήσεις μπορούν να υποβληθούν όπως ορίζεται σ' αυτό, σε έντυπο συνοπτικής κοινοποίησης. Σε περίπτωση από κοινού κοινοποίησης χρησιμοποιείται μόνο ένα έντυπο.

2. Το πρωτότυπο και ►M1 37 ◄ αντίγραφα του εντύπου CO, καθώς και τα επισυναπτόμενα έγγραφα, υποβάλλονται στην Επιτροπή, στη διεύθυνση η οποία αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, με το μορφότυπο που ορίζουν οι υπηρεσίες της Επιτροπής.

3. Τα συνοδευτικά έγγραφα υποβάλλονται είτε σε πρωτότυπο είτε σε αντίγραφο. Στη δεύτερη περίπτωση, τα κοινοποιούντα μέρη επιβεβαιώνουν ότι τα εν λόγω αντίγραφα είναι γνήσια και πλήρη.

4. Οι κοινοποιήσεις συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Για τα κοινοποιούντα μέρη, η γλώσσα αυτή είναι και η γλώσσα της διαδικασίας, καθώς και κάθε επόμενης διαδικασίας σχετικής με την ίδια συγκέντρωση. Τα συνοδευτικά έγγραφα υποβάλλονται στη γλώσσα στην οποία έχουν συνταχθεί. Όταν η γλώσσα του πρωτοτύπου δεν είναι μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, επισυνάπτεται μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας.

5. Εφόσον οι κοινοποιήσεις γίνονται βάσει του άρθρου 57 της συμφωνίας ΕΟΧ, μπορούν επίσης να υποβάλλονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες των κρατών ΕΖΕΣ ή στη γλώσσα εργασίας της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ. Αν η γλώσσα που επιλέγεται για τις κοινοποιήσεις δεν είναι επίσημη γλώσσα της Κοινότητας, τα κοινοποιούντα μέρη υποβάλλουν συγχρόνως με όλα τα έγγραφα μετάφραση σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Η γλώσσα που επιλέγεται για τη μετάφραση καθορίζει τη γλώσσα που θα χρησιμοποιεί η Επιτροπή ως γλώσσα διαδικασίας έναντι των κοινοποιούντων μερών.

Άρθρο 4

Πληροφορίες και έγγραφα που περιέχονται στην κοινοποίηση

1. Οι κοινοποιήσεις περιέχουν όλες τις πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων και των εγγράφων, που ζητούνται στο κατάλληλο έντυπο (βλέπε παραρτήματα του παρόντος κανονισμού). Οι πληροφορίες πρέπει να είναι ορθές και πλήρεις.

2. Η Επιτροπή μπορεί να απαλλάξει τα κοινοποιούντα μέρη από την υποχρέωση να παράσχουν ορισμένες πληροφορίες, ιδίως έγγραφα, ή από όποια άλλη απαίτηση προβλέπεται στα παραρτήματα I και II, εάν κρίνει ότι η συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις ή απαιτήσεις αυτές δεν είναι απαραίτητη για την εξέταση της υπόθεσης.

3. Η Επιτροπή αποστέλλει αμελλητί στα κοινοποιούντα μέρη ή στους αντιπροσώπους τους γραπτή απόδειξη παραλαβής της κοινοποίησης και κάθε απάντησης σε επιστολή που τους έχει αποστείλει βάσει του άρθρου 5 παράγραφοι 2 και 3 του παρόντος κανονισμού.

▼B

Άρθρο 5

Αποτελέσματα των κοινοποιήσεων

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 έως 4, οι κοινοποιήσεις παράγουν αποτέλεσμα από την ημερομηνία παραλαβής τους από την Επιτροπή.

2. Εφόσον οι πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων και των εγγράφων, που περιέχονται στην κοινοποίηση παρουσιάζουν ουσιώδεις ελλείψεις, η Επιτροπή ενημερώνει εγγράφως και αμελλητί τα κοινοποιούντα μέρη ή τους αντιπροσώπους τους. Στις περιπτώσεις αυτές, η κοινοποίηση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία παραλαβής πλήρων πληροφοριών από την Επιτροπή.

3. Οι ουσιώδεις αλλαγές στα περιεχόμενα στην κοινοποίηση πραγματικά περιστατικά που καθίστανται γνωστές μετά την κοινοποίηση και τις οποίες γνωρίζουν ή οφείλουν να γνωρίζουν τα κοινοποιούντα μέρη ή κάθε νέα πληροφορία που καθίσταται γνωστή μετά την κοινοποίηση και την οποία γνωρίζουν ή οφείλουν να γνωρίζουν τα κοινοποιούντα μέρη και που θα έπρεπε να έχει κοινοποιηθεί αν ήταν γνωστή κατά τον χρόνο της κοινοποίησης, πρέπει να ανακοινώνονται αμελλητί στην Επιτροπή. Σε τέτοιες περιπτώσεις, εφόσον αυτές οι ουσιώδεις αλλαγές ή νέες πληροφορίες μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την εκτίμηση της συγκέντρωσης, η Επιτροπή μπορεί να θεωρήσει ότι η κοινοποίηση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία κατά την οποία έλαβε την πληροφορία σχετικά με τις ουσιώδεις αλλαγές· η Επιτροπή ενημερώνει τα κοινοποιούντα μέρη ή τους αντιπροσώπους τους εγγράφως και αμελλητί.

4. Οι ανακριβείς ή παραπλανητικές πληροφορίες θεωρούνται ως ελλιπείς.

5. Όταν η Επιτροπή δημοσιεύει την κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, προσδιορίζει την ημερομηνία παραλαβής της. Όταν, κατ' εφαρμογή των παραγράφων 2, 3 και 4 του παρόντος άρθρου, η πραγματική ημερομηνία κοινοποίησης είναι μεταγενέστερη εκείνης που προσδιορίζεται στη δημοσίευση, η Επιτροπή προβαίνει σε περαιτέρω δημοσίευση στην οποία μνημονεύει τη μεταγενέστερη ημερομηνία.

Άρθρο 6

Ειδικές διατάξεις σχετικά με τις αιτιολογημένες αναφορές, τις συμπληρωματικές κοινοποιήσεις και επιβεβαιώσεις

1. Οι αιτιολογημένες αναφορές κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 υποβάλλονται με τον προβλεπόμενο τρόπο σε έντυπο RS, όπως παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙΙ, και περιέχουν όλες τις πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων και των εγγράφων που ζητούνται στο έντυπο αυτό.

2. Το άρθρο 2, το άρθρο 3 παράγραφοι 1 τρίτο εδάφιο, 2 έως 5, το άρθρο 4, το άρθρο 5 παράγραφοι 1 έως 4, το άρθρο 22 και το άρθρο 24 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται κατ αναλογία στις αιτιολογημένες αναφορές κατά την έννοια του 4 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, καθώς και στις συμπληρωματικές κοινοποιήσεις και επιβεβαιώσεις κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

Άρθρο 7

Έναρξη της προθεσμίας

Οι προθεσμίες αρχίζουν την επομένη εργάσιμη ημέρα, όπως ορίζεται στο άρθρο 24 του παρόντος κανονισμού, εκείνης κατά την οποία συνέβη το γεγονός στο οποίο αναφέρεται η σχετική διάταξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου.

Άρθρο 8

Λήξη της προθεσμίας

Η προθεσμία που υπολογίζεται σε εργάσιμες ημέρες λήγει στο τέλος της τελευταίας εργάσιμης ημέρας της.

Η προθεσμία που προσδιορίζεται από την Επιτροπή με ημερολογιακές ημέρες λήγει στο τέλος της τελευταίας ημέρας της.

Άρθρο 9

Αναστολή προθεσμίας

1. Οι προθεσμίες που αναφέρονται στα άρθρα 9 παράγραφος 4 και 10 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 αναστέλλονται στις περιπτώσεις που η Επιτροπή υποχρεώνεται να λάβει απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 ή το άρθρο 13 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, επειδή:

α) οι πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 από τα κοινοποιούντα μέρη ή από άλλο εμπλεκόμενο μέρος, όπως ορίζεται στο άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού, δεν παρέχονται στην καθορισμένη από την Επιτροπή προθεσμία, ή παρέχονται κατά τρόπο ελλιπή·

β) οι πληροφορίες τις οποίες ζήτησε η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 από τρίτους, όπως ορίζονται στο άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού, δεν παρέχονται ή παρέχονται κατά τρόπο ελλιπή εντός της προθεσμίας που έταξε η Επιτροπή, λόγω περιστάσεων για τις οποίες ευθύνεται ένα από τα κοινοποιούντα μέρη ή άλλο εμπλεκόμενο μέρος, όπως ορίζεται στο άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού·

γ) ένα από τα κοινοποιούντα μέρη ή άλλο εμπλεκόμενο μέρος, όπως ορίζεται στο άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού, αρνήθηκε να υποβληθεί σε έλεγχο τον οποίο κρίνει αναγκαίο η Επιτροπή βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, ή να συνεργαστεί στη διεξαγωγή του ελέγχου αυτού σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού·

δ) τα κοινοποιούντα μέρη δεν ενημέρωσαν την Επιτροπή για ουσιώδεις μεταβολές στα πραγματικά περιστατικά που περιέχονται στην κοινοποίηση ή για τυχόν νέες πληροφορίες του είδους που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 ανωτέρω.

2. Οι προθεσμίες που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 και στο άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 αναστέλλονται στις περιπτώσεις που η Επιτροπή πρέπει να λάβει απόφαση δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, χωρίς προηγουμένως να προβεί σε απλή αίτηση παροχής πληροφοριών, λόγω περιστάσεων για τις οποίες ευθύνονται οι επιχειρήσεις που εμπλέκονται στη συγκέντρωση.

▼B

3. Οι προθεσμίες που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 και στο άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 αναστέλλονται:

α) στις περιπτώσεις της παραγράφου 1 στοιχεία α) και β), για το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της λήξης της προθεσμίας που καθορίζεται στην απλή αίτηση παροχής πληροφοριών και της παραλαβής των πλήρων και ορθών πληροφοριών που ζητήθηκαν με απόφαση·

β) στις περιπτώσεις της παραγράφου 1 στοιχείο γ), για το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της ανεπιτυχούς προσπάθειας για διεξαγωγή του ελέγχου και της ολοκλήρωσης του ελέγχου ο οποίος έχει διαταχθεί με απόφαση·

γ) στις περιπτώσεις της παραγράφου 1 στοιχείο γ), για το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ μεταβολής των πραγματικών περιστατικών που αναφέρονται στην κοινοποίηση και της παραλαβής πλήρων και ορθών στοιχείων·

δ) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, για το διάστημα μεταξύ της λήξης της προθεσμίας που προβλέπει η απόφαση και της παραλαβής πλήρων και ορθών πληροφοριών που ζητούνται με την απόφαση.

4. Η αναστολή της προθεσμίας αρχίζει την επομένη της ημέρας κατά την οποία συνέβη το γεγονός το οποίο προκάλεσε την αναστολή και λήγει με το τέλος της ημέρας κατά την οποία εξέλειψε ο λόγος της αναστολής. Αν η ημέρα αυτή δεν είναι εργάσιμη, η αναστολή της προθεσμίας λήγει με το τέλος της επόμενης εργάσιμης ημέρας.

Άρθρο 10

Τήρηση της προθεσμίας

1. Οι προθεσμίες που αναφέρονται στα άρθρα 4 παράγραφος 4 τέταρτο εδάφιο, 9 παράγραφος 4, 10 παράγραφοι 1 και 3 και 22 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 τηρούνται εάν η Επιτροπή έχει λάβει τη σχετική απόφαση προ της λήξεως της προθεσμίας.

2. Οι προθεσμίες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 4 δεύτερο εδάφιο και 5 τρίτο εδάφιο, στο άρθρο 9 παράγραφος 2 και στο άρθρο 22 παράγραφοι 1 δεύτερο εδάφιο και 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 τηρούνται από το οικείο κράτος μέλος, εφόσον το τελευταίο, πριν από τη λήξη της προθεσμίας, ενημερώσει γραπτώς την Επιτροπή ή επισυνάψει γραπτή αίτηση, ανάλογα με την περίπτωση.

3. Η προθεσμία που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 τηρείται, εφόσον η αρμόδια αρχή του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους ενημερώσει τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις με τον τρόπο που ορίζεται στη διάταξη αυτή πριν από το τέλος της προθεσμίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΣΚΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΑΚΡΟΑΣΗΣ· ΑΚΡΟΑΣΕΙΣ

Άρθρο 11

Μέρη που έχουν δικαίωμα ακρόασης

Δικαιώματα ακρόασης βάσει του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, παρέχονται στα ακόλουθα μέρη:

α) κοινοποιούντα μέρη, ήτοι πρόσωπα ή επιχειρήσεις που προβαίνουν σε κοινοποίηση δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004·

▼B

β) άλλα εμπλεκόμενα μέρη, ήτοι μέρη που συμμετέχουν στη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση εκτός από τα κοινοποιούντα μέρη, όπως ο πωλητής και η επιχείρηση που είναι στόχος της συγκέντρωσης·

γ) τρίτοι, ήτοι φυσικά ή νομικά πρόσωπα, όπως πελάτες, προμηθευτές και ανταγωνιστές, εφόσον αποδεικνύουν εύλογο συμφέρον κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, όπως συμβαίνει ιδίως

— με τα μέλη των οργάνων διοίκησης ή διεύθυνσης των συμμετεχουσών επιχειρήσεων ή τους αναγνωρισμένους εκπροσώπους των εργαζομένων τους,·

— με τις ενώσεις καταναλωτών, εφόσον η σχεδιαζόμενη συγκέντρωση αφορά προϊόντα ή υπηρεσίες που χρησιμοποιούν οι τελικοί καταναλωτές·.

δ) μέρη έναντι των οποίων η Επιτροπή προτίθεται να λάβει απόφαση δυνάμει των άρθρων 14 ή 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004.

Άρθρο 12

Αποφάσεις για την αναστολή συγκεντρώσεων

1. Εφόσον η Επιτροπή προτίθεται να λάβει απόφαση βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, η οποία έχει δυσμενείς επιπτώσεις για ένα ή περισσότερα από τα μέρη, ενημερώνει εγγράφως με βάση το άρθρο 18 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, τα κοινοποιούντα και τα λοιπά εμπλεκόμενα μέρη για τις αιτιάσεις της και ορίζει προθεσμία εντός της οποίας μπορούν να εκφράσουν τις απόψεις τους.

2. Εφόσον η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 139/2004, λάβει προσωρινά την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, χωρίς να δώσει προηγουμένως στα κοινοποιούντα και στα λοιπά εμπλεκόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, τους αποστέλλει το συντομότερο δυνατό, το κείμενο της προσωρινής απόφασης και τάσσει προθεσμία εντός της οποίας μπορούν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους.

Μετά την κοινοποίηση των απόψεων των κοινοποιούντων και των λοιπών εμπλεκομένων μερών, η Επιτροπή λαμβάνει οριστική απόφαση με την οποία ακυρώνει, τροποποιεί ή επιβεβαιώνει την προσωρινή της απόφαση. Εάν τα μέρη δεν γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους εντός της ταχθείσας προθεσμίας, η προσωρινή απόφαση της Επιτροπής καθίσταται οριστική μετά τη λήξη της προθεσμίας.

Άρθρο 13

Αποφάσεις επί της ουσίας της υπόθεσης

1. Εφόσον η Επιτροπή προτίθεται να λάβει απόφαση δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 3 ή του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, πριν ζητήσει τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων, καλεί σε ακρόαση τα μέρη βάσει του άρθρου 18 παράγραφοι 1 και 3 του εν λόγω κανονισμού.

Το άρθρο 12 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται κατ αναλογία, εφόσον κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, η Επιτροπή έλαβε προσωρινά απόφαση βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού.

2. Η Επιτροπή απευθύνει εγγράφως στα κοινοποιούντα μέρη τις αιτιάσεις της.

▼B

Κατά την ανακοίνωση των αιτιάσεων η Επιτροπή τάσσει προθεσμία εντός της οποίας τα κοινοποιούντα μέρη μπορούν να της γνωστοποιήσουν εγγράφως τις απόψεις τους.

Η Επιτροπή ενημερώνει εγγράφως τα λοιπά εμπλεκόμενα μέρη σχετικά με τις αιτιάσεις αυτές.

Η Επιτροπή τάσσει επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούν να την ενημερώσουν εγγράφως για τις απόψεις τους τα λοιπά εμπλεκόμενα μέρη.

Η Επιτροπή δεν υποχρεούται να λάβει υπόψη της τις παρατηρήσεις που λαμβάνει μετά τη λήξη της προθεσμίας που έχει θέσει.

3. Τα μέρη στα οποία έχει απευθύνει αιτιάσεις η Επιτροπή ή τα οποία έχουν ενημερωθεί για τις αιτιάσεις αυτές, υποβάλλουν εγγράφως τις απόψεις τους επ αυτών εντός της ταχθείσας προθεσμίας. Στις γραπτές παρατηρήσεις τους μπορούν να αναφέρουν όλα τα στοιχεία και τα θέματα που γνωρίζουν και που είναι κρίσιμα για την άμυνά τους, μπορούν δε να επισυνάψουν όλα τα συναφή έγγραφα από τα οποία αποδεικνύονται τα στοιχεία αυτά. Μπορούν επίσης να προτείνουν στην Επιτροπή την ακρόαση ορισμένων προσώπων τα οποία μπορούν να πιστοποιήσουν τα εν λόγω στοιχεία. Υποβάλλουν στην Επιτροπή το πρωτότυπο και 10 αντίγραφα της απάντησής τους στη διεύθυνση της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού της Επιτροπής. Επίσης στην ίδια διεύθυνση υποβάλλεται ηλεκτρονικό αντίγραφο σε μορφότυπο που ορίζει η Επιτροπή. Η Επιτροπή διαβιβάζει αμελλητί αντίγραφα των εν λόγω γραπτών παρατηρήσεων στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

4. Εφόσον η Επιτροπή προτίθεται να λάβει απόφαση δυνάμει των άρθρων 14 ή 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, πριν ζητήσει τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων, καλεί σε ακρόαση δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφοι 1 και 3 του εν λόγω κανονισμού, τα μέρη τα οποία αφορά η απόφαση που προτίθεται να λάβει.

Εφαρμόζεται κατ αναλογία η διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 2 πρώτο και δεύτερο εδάφιο και στην παράγραφο 3.

Άρθρο 14

Ακροάσεις

1. Εφόσον η Επιτροπή προτίθεται να λάβει απόφαση δυνάμει των άρθρων 6 παράγραφος 3 ή 8 παράγραφοι 2 έως 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, παρέχει στα κοινοποιούντα μέρη που το έχουν ζητήσει με τις γραπτές παρατηρήσεις τους, την ευκαιρία να αναπτύξουν τους ισχυρισμούς τους προφορικά σε επίσημη ακρόαση. Μπορεί επίσης σε άλλα στάδια της διαδικασίας να παράσχει στα εν λόγω μέρη την ευκαιρία να διατυπώσουν προφορικά τις απόψεις τους.

2. Εφόσον η Επιτροπή προτίθεται να λάβει απόφαση δυνάμει των άρθρων 6 παράγραφος 3 ή 8 παράγραφοι 2 έως 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, παρέχει επίσης στα άλλα εμπλεκόμενα μέρη που το έχουν ζητήσει με τις γραπτές παρατηρήσεις τους, την ευκαιρία να αναπτύξουν τους ισχυρισμούς τους προφορικά σε επίσημη ακρόαση. Μπορεί επίσης σε άλλα στάδια της διαδικασίας να παράσχει στα εν λόγω μέρη την ευκαιρία να διατυπώσουν προφορικά τις απόψεις τους.

3. Εφόσον η Επιτροπή προτίθεται να λάβει απόφαση δυνάμει των άρθρων 14 ή 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, παρέχει στα μέρη στα οποία προτίθεται να επιβάλει πρόστιμα ή χρηματικές ποινές την ευκαιρία να αναπτύξουν τους ισχυρισμούς τους προφορικά σε επίσημη ακρόαση, εφόσον το έχουν ζητήσει με τις γραπτές παρατηρήσεις τους. Μπορεί επίσης σε άλλα στάδια της διαδικασίας να παράσχει στα εν λόγω μέρη την ευκαιρία να διατυπώσουν προφορικά τις απόψεις τους.

▼B

Άρθρο 15

Διεξαγωγή των επισήμων ακροάσεων

1. Οι ακροάσεις διεξάγονται από τον σύμβουλο ακροάσεων, ο οποίος ενεργεί με απόλυτη ανεξαρτησία.

2. Η Επιτροπή καλεί τα πρόσωπα που έχουν δικαίωμα ακρόασης να παρευρεθούν στην επίσημη ακρόαση, ορίζοντας και τη σχετική ημερομηνία.

3. Η Επιτροπή καλεί τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να συμμετάσχουν σε κάθε επίσημη ακρόαση.

4. Τα πρόσωπα που προσκαλούνται παρίστανται αυτοπροσώπως ή δια του νομίμου εκπροσώπου τους ή δι αντιπροσώπου ο οποίος προβλέπεται για τον σκοπό αυτό από το καταστατικό τους. Οι επιχειρήσεις και οι ενώσεις επιχειρήσεων μπορούν να εκπροσωπηθούν από δεόντως εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που ορίζεται μεταξύ του μόνιμου προσωπικού τους.

5. Τα πρόσωπα στα οποία παρέχεται ακρόαση από την Επιτροπή μπορούν να συνοδεύονται από τους νομικούς τους συμβούλους ή από άλλα κατάλληλα και δεόντως εξουσιοδοτημένα πρόσωπα που γίνονται δεκτά από τον σύμβουλο ακροάσεων.

6. Η διαδικασία ακροάσεων δεν είναι δημόσια. Η ακρόαση καθενός γίνεται χωριστά ή με παρουσία άλλων προσώπων που έχουν κληθεί στην ακρόαση, λαμβάνοντας υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία των επιχειρηματικών τους απορρήτων και άλλων εμπιστευτικών στοιχείων.

7. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να επιτρέψει σε όλα τα μέρη κατά την έννοια του άρθρου 11, στις υπηρεσίες της Επιτροπής και στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να υποβάλλουν ερωτήσεις στη διάρκεια της επίσημης ακρόασης.

Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να πραγματοποιήσει προπαρασκευαστική συνάντηση με τα μέρη και τις υπηρεσίες της Επιτροπής, ώστε να διευκολύνει την αποτελεσματική διοργάνωση της επίσημης ακρόασης.

8. Οι δηλώσεις κάθε προσώπου που συμμετέχει στην ακρόαση καταγράφονται. Η καταγραφή της επίσημης ακρόασης διατίθεται στα πρόσωπα που παρέστησαν στην ακρόαση, εφόσον το ζητήσουν. Λαμβάνεται υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία των επιχειρηματικών τους απορρήτων και άλλων εμπιστευτικών στοιχείων.

Άρθρο 16

Ακρόαση τρίτων

1. Εάν τρίτοι ζητήσουν εγγράφως ακρόαση σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, η Επιτροπή τους ενημερώνει εγγράφως για τη φύση και το αντικείμενο της διαδικασίας και τάσσει προθεσμία εντός της οποίας μπορούν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους.

2. Οι αναφερόμενοι στην παράγραφο 1 τρίτοι γνωστοποιούν τις απόψεις τους εγγράφως εντός της ταχθείσας προθεσμίας. Η Επιτροπή μπορεί, κατά περίπτωση, να παράσχει στους εν λόγω τρίτους που το έχουν ζητήσει με τις γραπτές παρατηρήσεις τους, την ευκαιρία να συμμετάσχουν σε επίσημη ακρόαση. Μπορεί επίσης σε άλλες περιπτώσεις να παράσχει στα εν λόγω μέρη την ευκαιρία να διατυπώσουν προφορικά τις απόψεις τους.

3. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να καλέσει οποιοδήποτε άλλο φυσικό ή νομικό πρόσωπο να εκφράσει τις απόψεις του τόσο γραπτά όσο και προφορικά, ιδίως σε επίσημη ακρόαση.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΦΑΚΕΛΟ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Άρθρο 17

Πρόσβαση στο φάκελο και χρήση των εγγράφων

1. Η Επιτροπή, εφόσον της ζητηθεί, παρέχει στα μέρη στα οποία απηύθυνε αιτιάσεις, πρόσβαση στον φάκελο, προκειμένου να μπορέσουν να ασκήσουν τα δικαιώματα άμυνάς τους. Η εν λόγω πρόσβαση παρέχεται μετά την κοινοποίηση των αιτιάσεων.

2. Η Επιτροπή επιτρέπει επίσης στα άλλα εμπλεκόμενα μέρη που έχουν ενημερωθεί για τις αιτιάσεις, εφόσον το ζητήσουν, πρόσβαση στον φάκελο, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για την προετοιμασία των παρατηρήσεων τους.

3. Το δικαίωμα πρόσβασης στον φάκελο δεν καλύπτει τις εμπιστευτικές πληροφορίες και τα έγγραφα εσωτερικής χρήσης της Επιτροπής ή των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών. Επίσης το δικαίωμα πρόσβασης στον φάκελο δεν καλύπτει την αλληλογραφία μεταξύ της Επιτροπής και των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών ή μεταξύ των τελευταίων.

4. Έγγραφα που λήφθηκαν μέσω πρόσβασης στον φάκελο δυνάμει του παρόντος άρθρου, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο στο πλαίσιο της σχετικής διαδικασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004.

Άρθρο 18

Εμπιστευτικές πληροφορίες

1. Η Επιτροπή δεν επιτρέπει την κοινοποίηση πληροφοριών ή την πρόσβαση σ αυτές, περιλαμβανομένων των εγγράφων, εφόσον περιέχουν επαγγελματικά απόρρητα ή άλλες εμπιστευτικές πληροφορίες, η αποκάλυψη των οποίων δεν κρίνεται απαραίτητη για τους σκοπούς της διαδικασίας.

2. Κάθε πρόσωπο που γνωστοποιεί τις απόψεις ή τις παρατηρήσεις του βάσει των άρθρων 12, 13 και 16 του παρόντος κανονισμού ή υποβάλλει πληροφορίες βάσει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 ή υποβάλλει εν συνεχεία περαιτέρω πληροφορίες στην Επιτροπή στη διάρκεια της ίδιας διαδικασίας, προσδιορίζει σαφώς τα στοιχεία που θεωρεί εμπιστευτικά, αναφέροντας τους λόγους, και υποβάλλει χωριστά ένα μη εμπιστευτικό κείμενο των εγγράφων αυτών εντός της προθεσμίας που τάσσει η Επιτροπή.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, τις επιχειρήσεις και ενώσεις επιχειρήσεων, σε όλες της περιπτώσεις που υποβάλλουν ή έχουν υποβάλει έγγραφα ή δηλώσεις σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004, να προσδιορίσουν τα έγγραφα ή μέρη αυτών που θεωρούν ότι περιέχουν επιχειρηματικά απόρρητα ή άλλα εμπιστευτικά στοιχεία που τους ανήκουν και να προσδιορίσουν τις επιχειρήσεις έναντι των οποίων πρέπει να θεωρηθούν εμπιστευτικά τα έγγραφα αυτά.

Η Επιτροπή μπορεί επίσης να ζητήσει από τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, τις επιχειρήσεις και ενώσεις επιχειρήσεων να προσδιορίσουν τυχόν μέρη της κοινοποίησης των αιτιάσεων ή απόφασης της Επιτροπής που περιέχουν κατά τη γνώμη τους επιχειρηματικά απόρρητα.

Εφόσον προσδιορίζονται επιχειρηματικά απόρρητα ή άλλες εμπιστευτικές πληροφορίες, τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, επιχειρήσεις και ενώσεις επιχειρήσεων αναφέρουν τους σχετικούς λόγους και υποβάλουν χωρι-

▼B

στό μη εμπιστευτικό κείμενο εντός της προθεσμίας που ορίζει η Επιτροπή.

▼M2

4. Εάν τα πρόσωπα, οι επιχειρήσεις ή οι ενώσεις επιχειρήσεων δεν συμμορφώνονται με τις παραγράφους 2 ή 3, η Επιτροπή δύναται να θεωρήσει ότι τα σχετικά έγγραφα ή δηλώσεις δεν περιέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ ΤΩΝ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΣΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Άρθρο 19

Προθεσμία υποβολής των δεσμεύσεων

1. Οι δεσμεύσεις που προτείνουν οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, υποβάλλονται στην Επιτροπή το αργότερο εντός 20 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης.

2. Οι δεσμεύσεις που προτείνουν οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, υποβάλλονται στην Επιτροπή το αργότερο εντός 65 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κίνησης της διαδικασίας.

Σε περίπτωση παράτασης της προθεσμίας για την έκδοση απόφασης του άρθρου 81 παράγραφοι 1 έως 3 κατ εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, η προθεσμία των 65 εργάσιμων ημερών παρατείνεται αυτομάτως κατά τον ίδιο αριθμό εργάσιμων ημερών.

Η Επιτροπή μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να δεχθεί δεσμεύσεις που προτείνονται μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τους κατά την έννοια της παρούσας παραγράφου, υπό την προϋπόθεση ότι ακολουθείται η διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 19 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004.

3. Τα άρθρα 7 έως 9 εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

Άρθρο 20

Διαδικασίες για την υποβολή δεσμεύσεων

1. Το πρωτότυπο και 10 αντίγραφα των δεσμεύσεων που προτείνουν οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 ή το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 139/2004 υποβάλλονται στην Επιτροπή, στη διεύθυνση της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού. Ηλεκτρονικό αντίγραφο υποβάλλεται επίσης στην ίδια διεύθυνση και με τη μορφή που ορίζει η Επιτροπή. Η Επιτροπή διαβιβάζει αμελλητί αντίγραφα των εν λόγω δεσμεύσεων στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

▼M2

1α. Επιπλέον των δεσμεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις, ταυτόχρονα με την υποβολή των δεσμεύσεων που αναλαμβάνουν σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 ή το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, υποβάλλουν ένα πρωτότυπο και 10 αντίγραφα των πληροφοριών και των εγγράφων που προσδιορίζονται στο έντυπο RM το σχετικό με τα διορθωτικά μέτρα (έντυπο RM) όπως αυτό ορίζεται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού. Οι υποβαλλόμενες πληροφορίες πρέπει να είναι ορθές και πλήρεις.

▼B

2. Κατά την υποβολή δεσμεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 ή το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, οι επιχειρήσεις ταυτόχρονα προσδιορίζουν σαφώς τα στοιχεία που θεωρούν εμπιστευτικά, αναφέροντας τους λόγους, και υποβάλλουν χωριστά ένα μη εμπιστευτικό κείμενο.

▼M2

Άρθρο 20α

Εντολοδόχος

1. Στις δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται από τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 ή το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 μπορεί να περιλαμβάνεται, με έξοδα των συμμετεχουσών επιχειρήσεων, ο διορισμός ανεξάρτητου εντολοδόχου (ή εντολοδόχων) ο οποίος θα επικουρεί την Επιτροπή στην παρακολούθηση της συμμόρφωσης των μερών με τις δεσμεύσεις ή ο οποίος θα λάβει εντολή να θέσει σε εφαρμογή τις δεσμεύσεις. Τον εντολοδόχο μπορούν να διορίσουν τα μέρη, ύστερα από συναίνεση της Επιτροπής ως προς το άτομό του, ή η ίδια η Επιτροπή. Ο εντολοδόχος εκτελεί τα καθήκοντά του υπό την εποπτεία της Επιτροπής.

2. Όταν οι δεσμεύσεις περιλαμβάνουν άρθρα περί εντολοδόχου η Επιτροπή δύναται να προσδώσει σε αυτά ισχύ όρων και υποχρεώσεων σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 ή το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 21

Διαβίβαση εγγράφων

1. Η διαβίβαση των εγγράφων και των προσκλήσεων από την Επιτροπή μπορεί να γίνει με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

α) με ιδιόχειρη παράδοση έναντι αποδείξεως·

β) με συστημένη επιστολή συνοδευόμενη από απόδειξη παραλαβής·

γ) με τηλεομοιοτυπία συνοδευόμενη από αίτηση απόδειξης παραλαβής·

δ) με τέλεξ·

ε) με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο συνοδευόμενο από αίτηση απόδειξης παραλαβής.

2. Εφόσον δεν προβλέπεται διαφορετικά στον παρόντα κανονισμό, η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης για τη διαβίβαση εγγράφων προς την Επιτροπή από τα κοινοποιούντα μέρη, τα λοιπά εμπλεκόμενα μέρη ή τρίτους.

3. Σε περίπτωση που ένα έγγραφο αποστέλλεται με τέλεξ, τηλεομοιοτυπία ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, θεωρείται ότι παραλήφθηκε την ημέρα της αποστολής του.

Άρθρο 22

Καθορισμός των προθεσμιών

Κατά τον καθορισμό των προθεσμιών σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 19 του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τον χρόνο ο οποίος απαιτείται για την προετοιμασία των δηλώσεων και τον επείγοντα χαρα-

▼B

κτήρα της υπόθεσης. Λαμβάνει επίσης υπόψη της τις εργάσιμες ημέρες, καθώς και τις επίσημες αργίες στη χώρα παραλαβής της κοινοποίησης της Επιτροπής.

Οι προθεσμίες καθορίζονται με συγκεκριμένες ημερομηνίες.

Άρθρο 23

Παραλαβή των εγγράφων από την Επιτροπή

1. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, οι κοινοποιήσεις πρέπει να παραδίδονται στην Επιτροπή στη διεύθυνση της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού, όπως δημοσιεύεται από την Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Οι πρόσθετες πληροφορίες που ζητούνται για τη συμπλήρωση των κοινοποιήσεων, πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή στην προαναφερθείσα διεύθυνση.

3. Οι γραπτές παρατηρήσεις σχετικά με τις κοινοποιήσεις της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 19 του παρόντος κανονισμού, πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή στην προαναφερθείσα διεύθυνση πριν από τη λήξη της προθεσμίας που έχει ταχθεί σε κάθε περίπτωση.

Άρθρο 24

Ορισμός των εργάσιμων ημερών

Στον παρόντα κανονισμό, με τον όρο «εργάσιμη ημέρα» νοούνται όλες οι ημέρες εκτός από το Σάββατο, την Κυριακή και τις αργίες της Επιτροπής, όπως δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, πριν από την έναρξη κάθε ημερολογιακού έτους.

Άρθρο 25

Καταργούμενες και μεταβατικές διατάξεις

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 447/98 καταργείται από την 1η Μαΐου 2004.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

2. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 447/98 εξακολουθεί να εφαρμόζεται στις συγκεντρώσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2, τα τμήματα 1 έως 12 του παραρτήματος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 447/98 αντικαθίστανται από τα τμήματα 1 έως 11 του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού. Στις περιπτώσεις αυτές οι παραπομπές στον κανονισμό συγκεντρώσεων ΕΚ και στον εκτελεστικό κανονισμό που περιέχονται στα τμήματα αυτά, θεωρούνται ότι αναφέρονται στις αντίστοιχες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 447/98, αντίστοιχα.

Άρθρο 26

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΣΧΕΔΙΟ — ΕΝΤΥΠΟ CO ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΚ) αριθ. 139/2004

1. **ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

1.1. **Σκοπός του παρόντος εντύπου**

▼M2

Στο παρόν έντυπο προσδιορίζονται οι πληροφορίες που πρέπει να υποβάλλουν τα κοινοποιούντα μέρη όταν κοινοποιούν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή μια σχεδιαζόμενη συγχώνευση, εξαγορά ή άλλου είδους συγκέντρωση. Το σύστημα ελέγχου των συγκεντρώσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεσπίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου (στο εξής «κανονισμός συγκεντρώσεων ΕΚ»), και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 802/2004 της Επιτροπής (στο εξής «κανονισμός εφαρμογής»), του οποίου παράρτημα αποτελεί το παρόν έντυπο CO ([1]).Το κείμενο των κανονισμών αυτών, καθώς και άλλα σχετικά έγγραφα βρίσκονται στη σελίδα «Ανταγωνισμός» του δικτυακού τόπου Europa της Επιτροπής. Εφιστάται η προσοχή σας στις αντίστοιχες διατάξεις της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (στο εξής «συμφωνία για τον ΕΟΧ») ([2]).

▼B

Προκειμένου να περιοριστούν ο χρόνος και τα έξοδα που απαιτούνται για τη συμμόρφωση με τις διάφορες διαδικασίες ελέγχου των συγκεντρώσεων σε πολλές χώρες, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει καθιερώσει ένα σύστημα ελέγχου των συγκεντρώσεων σύμφωνα με το οποίο οι συγκεντρώσεις με κοινοτική διάσταση (κατά κανόνα, εφόσον ανταποκρίνονται σε ορισμένα όρια κύκλου εργασιών) ([3]) αξιολογούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με μια ενιαία διαδικασία (αρχή «του ενιαίου ελέγχου»). ►M2 Οι συγκεντρώσεις που δεν ανταποκρίνονται στα όρια του κύκλου εργασιών μπορεί να εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των αρχών των κρατών μελών και/ή των κρατών της ΕΖΕΣ που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων. ◄

Σύμφωνα με τον κανονισμό συγκεντρώσεων ΕΚ, η Επιτροπή πρέπει να λάβει απόφαση εντός της νόμιμης προθεσμίας. Στην αρχική φάση η Επιτροπή κατά κανόνα έχει 25 εργάσιμες ημέρες για να αποφασίσει αν θα εγκρίνει τη συγκέντρωση ή θα «κινήσει διαδικασία», δηλαδή αν θα προβεί σε εμπεριστατωμένη έρευνα ([4]). Εάν η Επιτροπή αποφασίσει την κίνηση διαδικασίας, πρέπει κατά κανόνα να λάβει οριστική απόφαση για την πράξη μέσα σε 90 εργάσιμες μέρες κατ' ανώτατο όριο από την ημερομηνία κίνησης της διαδικασίας ([5]).

Λόγω των προθεσμιών αυτών και για να τηρηθεί η αρχή του «ενιαίου ελέγχου», πρέπει να παρέχονται εγκαίρως στην Επιτροπή οι πληροφορίες που απαιτούνται για τη διεξαγωγή της αναγκαίας έρευνας και για την αξιολόγηση των επιπτώσεων της συγκέντρωσης στις σχετικές αγορές. Αυτό προϋποθέτει την υποβολή ορισμένων πληροφοριών κατά τον χρόνο της κοινοποίησης.

Οι πληροφορίες που ζητούνται στο παρόν έντυπο είναι αναμφισβήτητα ουσιώδεις. Ωστόσο, όπως έδειξε η μέχρι σήμερα εμπειρία, ανάλογα με τα ειδικά χαρακτηριστικά κάθε υπόθεσης, δεν είναι πάντα αναγκαίες όλες οι πληροφορίες για την κατάλληλη εξέταση της σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης. Ως εκ τούτου, εάν θεωρείτε ότι κάποια από τα στοιχεία που ζητού-

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 2004 (ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1).

([2]) Βλ. ιδίως το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σημείο 1 του παραρτήματος XIV της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, τα πρωτόκολλα 21 και 24 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, καθώς και το πρωτόκολλο 4 της συμφωνίας μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ σχετικά με τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου (στο εξής «συμφωνία περί εποπτείας και Δικαστηρίου»). Κάθε αναφορά στα κράτη ΕΖΕΣ νοείται ως αναφορά στα κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη συμφωνία για τον ΕΟΧ. Από την 1η Μαΐου 2004, τα κράτη αυτά είναι η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία.

([3]) Ο όρος «συγκέντρωση» ορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ και ο όρος «κοινοτική διάσταση» στο άρθρο 1. Επίσης, το άρθρο 4 παράγραφος 5 προβλέπει ότι σε ορισμένες περιπτώσεις όπου δεν καλύπτονται τα όρια του κύκλου εργασιών, τα κοινοποιούντα μέρη πρέπει να ζητούν από την Επιτροπή να αντιμετωπίσει τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωσή τους ως συγκέντρωση κοινοτικών διαστάσεων.

([4]) Βλέπε άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ.

([5]) Βλέπε άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ.

▼B

νται με το παρόν έντυπο μπορεί να μην είναι αναγκαία για την εξέταση της υπόθεσης από την Επιτροπή, καλείστε να ζητήσετε από την Επιτροπή να σας απαλλάξει από την υποχρέωση υποβολής τους (βλέπε τμήμα 1.3 στοιχείο ζ) για περισσότερες λεπτομέρειες).

Οι προ της κοινοποιήσεως συναντήσεις είναι εξαιρετικά χρήσιμες τόσο για τα κοινοποιούντα μέρη όσο και για την Επιτροπή, για τον προσδιορισμό του αριθμού των πληροφοριών που πρέπει να περιέχονται στην κοινοποίηση και, στις περισσότερες περιπτώσεις, οδηγούν σε σημαντική μείωση των απαιτουμένων πληροφοριών. Τα κοινοποιούντα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις «DG Competition's Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings» που περιέχουν οδηγίες για τις προ της κοινοποίησης επαφές και τη σύνταξη των κοινοποιήσεων.

Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι ορισμένες συγκεντρώσεις που δεν είναι πιθανό να δημιουργήσουν προβλήματα ανταγωνισμού μπορούν να κοινοποιούνται με τη χρήση εντύπου συνοπτικής κοινοποίησης, το οποίο επισυνάπτεται στον κανονισμό εφαρμογής ως παράρτημα ΙΙ.

1.2. **Ποιος προβαίνει στην κοινοποίηση**

Σε περίπτωση συγχώνευσης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ ή απόκτησης κοινού ελέγχου σε μια επιχείρηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, η κοινοποίηση συμπληρώνεται από κοινού από τα μέρη που μετέχουν στη συγχώνευση ή από τους αποκτώντες κοινό έλεγχο, ανάλογα με την περίπτωση ([1]).

Σε περίπτωση απόκτησης ελέγχουσας συμμετοχής σε μια επιχείρηση από άλλη, η κοινοποίηση συμπληρώνεται από τον αποκτώντα.

Σε περίπτωση δημόσιας προσφοράς για την εξαγορά μιας επιχείρησης, η κοινοποίηση συμπληρώνεται από τον προσφέροντα.

Κάθε μέρος που συμπληρώνει το έντυπο της κοινοποίησης φέρει την ευθύνη για την ακρίβεια των πληροφοριών που παρέχει.

1.3. **Η απαίτηση ορθής και πλήρους κοινοποίησης**

Όλες οι πληροφορίες που ζητούνται με το παρόν έντυπο πρέπει να είναι ορθές και πλήρεις. Οι ζητούμενες πληροφορίες πρέπει να αναγράφονται στα αντίστοιχα τμήματα του εντύπου.

Πρέπει ιδίως να ληφθούν υπόψη τα εξής:

α) σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ και το άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 4 του κανονισμού εφαρμογής, οι προθεσμίες του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ οι σχετικές με την κοινοποίηση δεν αρχίζουν προτού λάβει όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες η Επιτροπή, ούτως ώστε να είναι σε θέση να εκτιμήσει τη κοινοποιούμενη συγκέντρωση εντός των αυστηρών προθεσμιών που προβλέπει ο κανονισμός συγκεντρώσεων ΕΚ·

β) τα κοινοποιούντα μέρη πρέπει να ελέγχουν προσεκτικά, κατά τη σύνταξη της κοινοποίησής τους, όλα τα ονόματα και τους αριθμούς, ιδίως αριθμούς φαξ και ηλεκτρονικές διευθύνσεις, που δίνουν στην Επιτροπή σχετικά με τα πρόσωπα με τα οποία μπορεί να έλθει σε επαφή, ώστε να είναι ακριβή, συναφή με την υπόθεση και ενημερωμένα·

γ) οι εσφαλμένες ή παραπλανητικές πληροφορίες στην κοινοποίηση θεωρούνται ως ελλιπείς (άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού εφαρμογής)·

δ) αν η κοινοποίηση είναι ελλιπής, η Επιτροπή ενημερώνει εγγράφως και αμελλητί τα κοινοποιούντα μέρη ή τους αντιπροσώπους τους. Η κοινοποίηση παράγει αποτελέσματα μόνον από την ημερομηνία παραλαβής από την Επιτροπή των πληροφοριών που είναι πλήρεις και ακριβείς (άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 4 του κανονισμού εφαρμογής)·

([1]) Βλέπε άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ

▼B

ε) βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, τα κοινοποιούντα μέρη που παρέχουν εκ προθέσεως ή εξ αμελείας, εσφαλμένα ή παραπλανητικά στοιχεία, μπορεί να τιμωρηθούν με πρόστιμα που φθάνουν το 1 % του συνολικού κύκλου εργασιών της οικείας επιχείρησης. Εξάλλου, δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 3 στοιχείο α) και του άρθρου 8 παράγραφος 6 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, η Επιτροπή μπορεί να ανακαλέσει την απόφαση σχετικά με το συμβιβάσιμο κοινοποιηθείσας πράξης, εφόσον βασίζεται σε ανακριβή στοιχεία για τα οποία είναι υπεύθυνη μία από τις επιχειρήσεις·

στ) μπορείτε να ζητήσετε από την Επιτροπή να θεωρήσει την κοινοποίηση πλήρη, παρόλο που δεν υποβάλλετε τα στοιχεία που ζητούνται από το παρόν έγγραφο, αν είναι εύλογο να μην βρίσκονται στη διάθεσή σας εν όλω ή εν μέρει (για παράδειγμα, πληροφορίες σχετικά με την επιχείρηση που αποτελεί τον στόχο της συγκέντρωσης κατά τη διάρκεια διαδικασίας μη φιλικής εξαγοράς).

Η Επιτροπή θα εξετάσει το εν λόγω αίτημα, εφόσον αναφέρετε του λόγους για τους οποίους δεν είναι διαθέσιμη η σχετική πληροφορία και υποβάλετε τις εκτιμήσεις σας για τα δεδομένα που λείπουν μαζί με τις πηγές από τις οποίες απορρέουν οι εκτιμήσεις αυτές. Όπου είναι δυνατόν, πρέπει επίσης να παρέχονται στοιχεία και για το πού μπορεί να βρει η Επιτροπή οποιαδήποτε από τις απαιτούμενες πληροφορίες που δεν έχετε στη διάθεσή σας·

ζ) μπορείτε να ζητήσετε γραπτώς από την Επιτροπή να θεωρήσει την κοινοποίηση πλήρη, παρόλο που δεν υποβάλετε ορισμένα στοιχεία που ζητούνται στο παρόν έντυπο, αν κρίνετε ότι μπορεί να μην είναι αναγκαία για την εξέταση της υπόθεσής σας από την Επιτροπή.

Η Επιτροπή θα εξετάσει το αίτημα αυτό, εφόσον αναφέρετε τους λόγους για τους οποίους οι εν λόγω πληροφορίες δεν είναι συναφείς με την υπόθεση και αναγκαίες για την εξέταση της κοινοποιούμενης πράξης. Κατά τις επαφές σας με την Επιτροπή που προηγούνται της κοινοποίησης μπορείτε να δώσετε σχετικές εξηγήσεις και να της ζητήσετε να σας απαλλάξει από την υποχρέωση να υποβάλετε αυτές τις πληροφορίες, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής.

1.4. **Πώς υποβάλλεται η κοινοποίηση**

Το έντυπο της κοινοποίησης πρέπει να συμπληρώνεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Η γλώσσα αυτή χρησιμοποιείται στη συνέχεια ως γλώσσα της διαδικασίας για όλα τα κοινοποιούντα μέρη. Όταν οι κοινοποιήσεις γίνονται σύμφωνα με το άρθρο 12 του πρωτοκόλλου 24 της συμφωνίας ΕΟΧ σε μία από τις επίσημες γλώσσες των κρατών ΕΖΕΣ που δεν είναι επίσημη γλώσσα της Κοινότητας, η κοινοποίηση πρέπει να συνοδεύεται από μετάφραση σε επίσημη γλώσσα της Κοινότητας.

Οι πληροφορίες που ζητούνται με το παρόν έντυπο παρατίθενται χρησιμοποιώντας τους αριθμούς των τμημάτων και των παραγράφων του εντύπου, υπογράφεται δήλωση σύμφωνα με το τμήμα 11 και επισυνάπτονται τα συνοδευτικά έγγραφα. Κατά τη συμπλήρωση των τμημάτων 7 ως 9 του εντύπου, τα κοινοποιούντα μέρη καλούνται να κρίνουν αν για λόγους σαφήνειας οι πληροφορίες στο τμήμα αυτό είναι καλύτερο να αναφερθούν με αριθμητική σειρά ή να ομαδοποιηθούν για κάθε μεμονωμένη επηρεαζόμενη αγορά (ή ομάδα επηρεαζόμενων αγορών).

Για λόγους σαφήνειας, ορισμένες πληροφορίες μπορούν να υποβληθούν σε παραρτήματα. Ωστόσο, όλες οι βασικές και ουσιώδεις πληροφορίες, ιδίως οι σχετικές με τα μερίδια αγοράς των μερών και των μεγαλύτερων ανταγωνιστών τους, πρέπει να υποβάλλονται στο κύριο μέρος του εντύπου CO. Τα παραρτήματα του εντύπου χρησιμοποιούνται μόνο για συμπλήρωση των πληροφοριών που αναγράφονται στο ίδιο το έντυπο.

Λεπτομερή στοιχεία για τα πρόσωπα με τα οποία γίνονται οι επαφές πρέπει να παρέχονται με το μορφότυπο που ορίζει η Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού της Επιτροπής (ΓΔ Ανταγωνισμού). Για την ορθή διεξαγωγή της έρευνας, τα στοιχεία αυτά πρέπει να είναι ακριβή. Η υποβολή σε πολλές περιπτώσεις εσφαλμένων τέτοιων στοιχείων μπορεί να θεωρηθεί λόγος για να κριθεί η κοινοποίηση ως ελλιπής.

▼B

Τα συνοδευτικά έγγραφα υποβάλλονται στη γλώσσα του πρωτότυπου· όταν η γλώσσα του πρωτοτύπου δεν είναι επίσημη γλώσσα της Κοινότητας, τα έγγραφα πρέπει να μεταφράζονται στη γλώσσα της διαδικασίας (άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού εφαρμογής).

Τα συνοδευτικά έγγραφα μπορούν να υποβάλλονται στο πρωτότυπο ή σε αντίγραφα του πρωτοτύπου. Στη δεύτερη περίπτωση, το κοινοποιούν μέρος βεβαιώνει ότι τα εν λόγω αντίγραφα είναι γνήσια και πλήρη.

Στη Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού της Επιτροπής υποβάλλονται το πρωτότυπο και ►M1 37 ◄ αντίγραφα του εντύπου CO και των συνοδευτικών εγγράφων.

Η κοινοποίηση παραδίδεται στη διεύθυνση που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 του κανονισμού εφαρμογής με το μορφότυπο που καθορίζεται κατά διαστήματα από την Επιτροπή. Η διεύθυνση αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η κοινοποίηση πρέπει να παραδοθεί στην Επιτροπή κατά τις εργάσιμες ημέρες, όπως ορίζονται στο άρθρο 24 του κανονισμού εφαρμογής. Για να είναι δυνατή η καταχώρησή της την ίδια μέρα, πρέπει να παραδίδεται πριν από τις 5 μ.μ. από Δευτέρα έως Πέμπτη και πριν από τις 4 μ.μ. τις Παρασκευές και παραμονές δημόσιων και άλλων αργιών που ορίζει η Επιτροπή και που δημοσιεύονται κάθε χρόνο στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Πρέπει δε να τηρούνται οι οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια που δίνονται στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Ανταγωνισμού.

1.5. **Εμπιστευτικότητα**

Το άρθρο 287 της συνθήκης και το άρθρο 17 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων, καθώς και οι αντίστοιχες διατάξεις της συμφωνίας ΕΟΧ ([1]), απαγορεύουν στην Επιτροπή, τα κράτη μέλη, την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ και τα κράτη της ΕΖΕΣ, καθώς και στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό τους, να μεταδίδουν πληροφορίες που έχουν συγκεντρώσει κατά την εφαρμογή του κανονισμού και τα οποία καλύπτονται από την υποχρέωση τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου. Η ίδια αρχή πρέπει να ισχύει και για την προστασία της εμπιστευτικότητας μεταξύ των κοινοποιούντων μερών.

Εφόσον πιστεύετε ότι θα θιγούν τα συμφέροντά σας, αν οποιαδήποτε από τα στοιχεία που σας ζητούνται δημοσιευθούν ή κοινολογηθούν με άλλο τρόπο σε τρίτους, υποβάλετε τα στοιχεία αυτά χωριστά, με τη σαφή ένδειξη «επαγγελματικό απόρρητο» σε κάθε σελίδα. Αναφέρετε επίσης τους λόγους για τους οποίους τα στοιχεία αυτά δεν πρέπει να δημοσιευθούν ή να κοινολογηθούν.

Σε περιπτώσεις συγχωνεύσεων ή από κοινού εξαγορών ή όταν η κοινοποίηση συμπληρώνεται από περισσότερα του ενός μέρη, τα στοιχεία που συνιστούν επαγγελματικό απόρρητο μπορούν να υποβάλλονται σε χωριστό τεύχος, ως παράρτημα στο οποίο γίνονται σχετικές παραπομπές στην κοινοποίηση. Όλα αυτά τα παραρτήματα πρέπει να περιλαμβάνονται στην υποβαλλόμενη κοινοποίηση προκειμένου να θεωρείται πλήρης.

1.6. **Ορισμοί και οδηγίες για τη συμπλήρωση του παρόντος εντύπου**

Κοινοποιούν μέρος ή κοινοποιούντα μέρη: στις περιπτώσεις που η κοινοποίηση υποβάλλεται από μία μόνον από τις επιχειρήσεις που συμμετέχουν στην πράξη, ο όρος «κοινοποιούντα μέρη» υποδηλώνει μόνον την επιχείρηση που υποβάλλει πράγματι την κοινοποίηση.

Μέρος(-η) που συμμετέχει(-ουν) στη συγκέντρωση: Ο όρος αυτός αναφέρεται τόσο στα εξαγοράζοντα όσο και στα εξαγοραζόμενα μέρη ή στα συγχωνευόμενα μέρη, περιλαμβανομένων όλων των επιχειρήσεων επί των οποίων αποκτάται ελέγχουσα συμμετοχή ή που είναι το αντικείμενο δημόσιας προσφοράς.

Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, οι όροι «κοινοποιούν μέρος (κοινοποιούντα μέρη)» και «μέρος(-η) που συμμετέχει (συμμετέχουν) στη συγκέντρωση»

([1]) Βλέπε ειδικότερα το άρθρο 122 της συμφωνίας ΕΟΧ, το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου 24 της συμφωνίας ΕΟΧ και το άρθρο 17 παράγραφος 2 του κεφαλαίου XIII του πρωτοκόλλου 4 της συμφωνίας μεταξύ των κρατών ΕΖΕΣ για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου (συμφωνία για την Εποπτεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ).

▼B

περιλαμβάνει όλες τις επιχειρήσεις που ανήκουν στους ίδιους ομίλους με τα «μέρη» αυτά.

Επηρεαζόμενες αγορές: Στο τμήμα 6 του παρόντος εντύπου ζητείται από τα κοινοποιούντα μέρη να καθορίσουν τις σχετικές αγορές προϊόντων, και να προσδιορίσουν περαιτέρω ποια από τις σχετικές αγορές είναι πιθανόν να επηρεαστεί από την πράξη. Ο προσδιορισμός της επηρεαζόμενης αγοράς χρησιμοποιείται ως βάση για να ζητηθούν πληροφορίες σχετικά με σειρά άλλων θεμάτων που περιέχονται στο παρόν έντυπο. Οι προσδιορισμοί που γίνονται στο πλαίσιο αυτό από τα μέρη αναφέρονται στο παρόν έντυπο ως επηρεαζόμενη(-ες) αγορά(-ές). Αυτός ο όρος μπορεί να αναφέρεται σε σχετική αγορά που αποτελείται είτε από προϊόντα είτε από υπηρεσίες.

Έτος: Ο όρος «έτος» στο παρόν έντυπο νοείται ως ημερολογιακό έτος, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Όλες οι πληροφορίες που ζητούνται με το παρόν έντυπο αναφέρονται, αν δεν ορίζεται διαφορετικά, στο έτος που προηγείται της κοινοποίησης.

Τα χρηματοοικονομικά στοιχεία που ζητούνται στα σημεία 3.3 έως 3.5 του εντύπου της κοινοποίησης εκφράζονται σε ευρώ και με βάση τις μέσες συναλλαγματικές ισοτιμίες των ετών ή άλλων περιόδων αναφοράς.

Όλες οι παραπομπές που περιέχονται στο παρόν έντυπο γίνονται σε άρθρα και παραγράφους του κανονισμού συγκεντρώσεων, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

1.7. **Παροχή πληροφοριών στους εργαζόμενους και τους εκπροσώπους τους**

Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή στις υποχρεώσεις που ενδέχεται να έχουν τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση βάσει των κοινοτικών ή/και εθνικών κανόνων σχετικά με την ενημέρωση των εργαζομένων ή/και των εκπροσώπων τους και την πραγματοποίηση διαβουλεύσεων μαζί τους όσον αφορά τις πράξεις με χαρακτήρα συγκέντρωσης.

ΤΜΗΜΑ 1

Περιγραφή της συγκέντρωσης

1.1. Υποβάλετε συνοπτική περιγραφή της συγκέντρωσης, προσδιορίζοντας τα συμμετέχοντα μέρη, τον χαρακτήρα της συγκέντρωσης (για παράδειγμα, συγχώνευση, εξαγορά ή κοινή επιχείρηση), τους τομείς δραστηριότητας των κοινοποιούντων μερών, τις αγορές όπου θα έχει επιπτώσεις η συγκέντρωση [ιδίως τις κυριότερες επηρεαζόμενες αγορές ([1])], και τους στρατηγικούς και οικονομικούς λόγους της συγκέντρωσης.

1.2. Υποβάλετε περίληψη (έως 500 λέξεις) των πληροφοριών που περιέχονται στο τμήμα 1.1. Η περίληψη αυτή πρόκειται να δημοσιευθεί στον δικτυακό τόπο της Επιτροπής κατά την ημερομηνία της κοινοποίησης. Η περίληψη πρέπει να συνταχθεί κατά τρόπο ώστε να μην περιέχει εμπιστευτικές πληροφορίες ή επιχειρηματικά απόρρητα.

ΤΜΗΜΑ 2

Πληροφορίες για τα μέρη

2.1. Πληροφορίες ως προς το (τα) κοινοποιούν(-τα) μέρος(-η)

Αναφέρετε λεπτομερή στοιχεία για τα εξής:

2.1.1. Επωνυμία και διεύθυνση της επιχείρησης.

2.1.2. Φύση των δραστηριοτήτων της επιχείρησης.

2.1.3. Όνομα, διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση, καθώς και ιδιότητα του αρμόδιου για την επικοινωνία προσώπου· και

([1]) Βλέπε τμήμα 6.III για τον ορισμό των επηρεαζόμενων αγορών.

▼B

2.1.4. Διεύθυνση αντικλήτου του κοινοποιούντος μέρους (ή καθενός από τα κοινοποιούντα μέρη), στην οποία μπορούν να παραδοθούν τα έγγραφα και ιδίως οι αποφάσεις της Επιτροπής. Όνομα, αριθμοί τηλεφώνου και ηλεκτρονική διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου για τις επιδόσεις προσώπου στη διεύθυνση αυτή.

2.2. Πληροφορίες για τα άλλα μέρη **(1)** που συμμετέχουν στη συγκέντρωση

Για καθένα από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση (εκτός από το κοινοποιούν μέρος ή μέρη) λεπτομερή στοιχεία ως προς τα ακόλουθα:

2.2.1. Επωνυμία και διεύθυνση της επιχείρησης.

2.2.2. Φύση των δραστηριοτήτων της επιχείρησης.

2.2.3. Όνομα, διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση, καθώς και ιδιότητα του αρμόδιου για επικοινωνία προσώπου.

2.2.4. Διεύθυνση αντικλήτου του συμμετέχοντος μέρους (ή καθενός από τα συμμετέχοντα μέρη), στην οποία μπορούν να παραδοθούν τα έγγραφα και ιδίως οι αποφάσεις της Επιτροπής. Όνομα, αριθμοί τηλεφώνου και ηλεκτρονική διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου για τις επιδόσεις προσώπου στη διεύθυνση αυτή.

2.3. Ορισμός αντιπροσώπων

Όταν οι κοινοποιήσεις υπογράφονται από τους αντιπροσώπους των επιχειρήσεων, αυτοί αποδεικνύουν εγγράφως ότι έχουν σχετική εξουσιοδότηση. Στην εν λόγω έγγραφη απόδειξη πρέπει να περιέχονται το όνομα και η ιδιότητα των προσώπων που παρέχουν τη σχετική εξουσιοδότηση.

Αναφέρετε τα ακόλουθα λεπτομερή στοιχεία για τους αντιπροσώπους που έχουν εξουσιοδοτηθεί να ενεργούν για λογαριασμό κάθε μέρους που συμμετέχει στη συγκέντρωση, αναφέροντας ποιο μέρος εκπροσωπεί έκαστος:

2.3.1. Όνομα του αντιπροσώπου.

2.3.2. Διεύθυνση του αντιπροσώπου.

2.3.3. Όνομα, διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση, καθώς και ιδιότητα του αρμόδιου για επικοινωνία προσώπου· και

2.3.4. Διεύθυνση του αντιπροσώπου (στις Βρυξέλλες ει δυνατόν) στον οποίο μπορεί να αποστέλλεται η αλληλογραφία και να παραδίδονται τα έγγραφα.

ΤΜΗΜΑ 3

Λεπτομερή στοιχεία για τη συγκέντρωση

3.1. Περιγράψατε τη φύση της κοινοποιούμενης συγκέντρωσης. Να αναφερθούν ειδικότερα τα εξής:

α) αν η σχεδιαζόμενη συγκέντρωση αποτελεί πλήρως νομότυπη συγχώνευση, απόκτηση αποκλειστικού ή κοινού ελέγχου, λειτουργικά αυτόνομη κοινή επιχείρηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, ή σύμβαση ή άλλη πράξη με την οποία αποκτάται άμεσος ή έμμεσος έλεγχος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ·

β) αν το σύνολο ή μέρος των επιχειρήσεων των μερών αποτελούν αντικείμενο της συγκέντρωσης·

γ) σύντομη επεξήγηση της χρηματοοικονομικής διάρθρωσης της συγκέντρωσης·

δ) αν η δημόσια προσφορά εξαγοράς κινητών αξιών ενός μέρους που υποβάλλει άλλο μέρος υποστηρίζεται από το όργανο εποπτείας του

(1) Περιλαμβάνεται η επιχείρηση που αποτελεί στόχο της συγκέντρωσης σε περίπτωση μη φιλικής εξαγοράς, οπότε θα πρέπει να παρέχονται όσο το δυνατόν πιο λεπτομερή στοιχεία.

▼B

πρώτου ή από άλλο καταστατικό όργανο που το αντιπροσωπεύει νομίμως·

ε) η προγραμματιζόμενη ή αναμενόμενη ημερομηνία επέλευσης σημαντικών γεγονότων από τα οποία εξαρτάται η ολοκλήρωση της συγκέντρωσης·

στ) η σχεδιαζόμενη διάρθρωση του καθεστώτος ιδιοκτησίας και ελέγχου μετά την ολοκλήρωση της συγκέντρωσης·

ζ) κάθε χρηματοδοτική ή άλλου είδους ενίσχυση που λαμβάνει οποιοδήποτε από τα μέρη από οποιαδήποτε πηγή (συμπεριλαμβανομένων των δημοσίων αρχών), με στοιχεία ως προς τη φύση και το ύψος της ενίσχυσης και

η) οι οικονομικοί κλάδοι που αφορά η συγκέντρωση.

3.2. Αναφέρετε τη αξία της πράξης (τιμή εξαγοράς ή αξία όλων των σχετικών στοιχείων ενεργητικού, ανάλογα με την περίπτωση).

3.3. Για καθεμία από τις συμμετέχουσες στη συγκέντρωση επιχειρήσεις [1] παρέχονται τα ακόλουθα στοιχεία [2] για το τελευταίο οικονομικό έτος:

3.3.1. παγκόσμιος κύκλος εργασιών,

3.3.2. κύκλος εργασιών σε κοινοτικό επίπεδο,

3.3.3. κύκλος εργασιών σε επίπεδο ΕΖΕΣ,

3.3.4. κύκλος εργασιών σε κάθε κράτος μέλος,

3.3.5. κύκλος εργασιών σε κάθε κράτος ΕΖΕΣ,

3.3.6. κράτος μέλος στο οποίο έχει τυχόν πραγματοποιηθεί άνω των δύο τρίτων του κοινοτικού κύκλου εργασιών· και

3.3.7. κράτος ΕΖΕΣ στο οποίο έχει τυχόν πραγματοποιηθεί άνω των δύο τρίτων του κύκλου εργασιών σε επίπεδο ΕΖΕΣ.

3.4. Για τους σκοπούς του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, εάν η πράξη δεν ανταποκρίνεται στα κατώτατα όρια που ορίζονται στην παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου, παρέχονται τα ακόλουθα στοιχεία για το τελευταίο οικονομικό έτος:

3.4.1. τα κράτη μέλη στα οποία ο συνδυασμένος συνολικός κύκλος εργασιών που πραγματοποιούν τυχόν όλες οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις υπερβαίνει τα 100 εκατομμύρια ευρώ· και

---

(1) Βλέπε ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την έννοια των συμμετεχουσών επιχειρήσεων.

(2) Βλέπε γενικότερα, ανακοίνωση της Επιτροπής για τον υπολογισμό του κύκλου εργασιών. Ο κύκλος εργασιών του εξαγοράζοντος μέρους ή μερών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση περιλαμβάνει τον συνδυασμένο κύκλο εργασιών όλων των επιχειρήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ. Ο κύκλος εργασιών της εξαγοραζόμενης επιχείρησης ή επιχειρήσεων περιλαμβάνει τον κύκλο εργασιών των μερών τα οποία αφορά η πράξη κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ. Ειδικές διατάξεις σχετικά με τα πιστωτικά ιδρύματα, τις ασφαλιστικές εταιρείες, λοιπά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και κοινές επιχειρήσεις, περιέχονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 3, 4 και 5 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ.

▼B

3.4.2. τα κράτη μέλη όπου δύο τουλάχιστον από τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις πραγματοποιούν τυχόν καθεμία συνολικό κύκλο εργασιών άνω των 25 εκατομμυρίων ευρώ.

3.5. Προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον η συγκέντρωση μπορεί να θεωρηθεί ως περίπτωση συνεργασίας στο πλαίσιο της ΕΖΕΣ **([1]),** παρέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με το τελευταίο οικονομικό έτος:

3.5.1. Ο συνδυασμένος κύκλος εργασιών των συμμετεχουσών επιχειρήσεων στο έδαφος των κρατών ΕΖΕΣ είναι τουλάχιστον 25 % του συνολικού κύκλου εργασιών τους στο έδαφος του ΕΟΧ·

3.5.2. Μία από τις δύο τουλάχιστον συμμετέχουσες επιχειρήσεις έχει κύκλο εργασιών πάνω από 250 εκατομμύρια ευρώ στο έδαφος των κρατών ΕΖΕΣ·

3.6. Περιγράψτε τους οικονομικούς λόγους της συγκέντρωσης.

ΤΜΗΜΑ 4

Καθεστώς ιδιοκτησίας και έλεγχος ([2])

4.1. Καθένα από τα συμμετέχοντα στη συγκέντρωση μέρη παρέχει κατάλογο όλων των επιχειρήσεων που ανήκουν στον ίδιο όμιλο.

Ο κατάλογος αυτός πρέπει να περιλαμβάνει:

4.1.1. Όλες τις επιχειρήσεις ή τα πρόσωπα που ελέγχουν τα εν λόγω μέρη, άμεσα ή έμμεσα.

4.1.2. Όλες τις επιχειρήσεις που ασκούν δραστηριότητες σε οποιαδήποτε από τις επηρεαζόμενες αγορές ([3]) που ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα:

α) από τα εν λόγω μέρη·

β) από οποιαδήποτε άλλη επιχείρηση του σημείου 4.1.1.

Για κάθε μια από τις παραπάνω αναφορές, προσδιορίζεται η φύση και τα μέσα του ελέγχου.

Οι πληροφορίες που ζητούνται στο παρόν τμήμα μπορούν να επεξηγούνται με πίνακες ή διαγράμματα όπου φαίνεται η διάρθρωση του καθεστώτος ιδιοκτησίας και ο έλεγχος των επιχειρήσεων.

4.2. Για τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση και κάθε επιχείρηση ή πρόσωπο που αναφέρεται στις απαντήσεις του τμήματος 4.1, παρέχονται τα εξής στοιχεία:

4.2.1. Κατάλογος με όλες τις επιχειρήσεις που ασκούν δραστηριότητες στις επηρεαζόμενες αγορές (οι επηρεαζόμενες αγορές ορίζονται στο τμήμα 6) στις οποίες οι επιχειρήσεις ή τα πρόσωπα του ομίλου κατέχουν ατομικά ή συλλογικά τουλάχιστον 10 % των δικαιωμάτων ψήφου, του εκδοθέντος μετοχικού κεφαλαίου ή άλλων τίτλων.

([1]) ►**M2** Βλέπε άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, και ιδίως άρθρο 2 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου 24 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Μια υπόθεση πληροί τις προϋποθέσεις για να αντιμετωπισθεί ως συνεργασία, αν ο συνδυασμένος κύκλος εργασιών των συμμετεχουσών επιχειρήσεων στο έδαφος των κρατών ΕΖΕΣ είναι ίσος ή μεγαλύτερος από το 25 % του συνολικού κύκλου εργασιών τους στο έδαφος που καλύπτει η συμφωνία ΕΟΧ· ή μια από τουλάχιστον δύο από τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις έχει κύκλο εργασιών που υπερβαίνει τα 250 εκατ. EUR στο έδαφος των κρατών ΕΖΕΣ· ή η συγκέντρωση ενδέχεται να δημιουργήσει ή να ενισχύσει δεσπόζουσα θέση συνεπεία της οποίας θα παρακωλυθεί σημαντικά ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στο έδαφος των κρατών ΕΖΕΣ ή σε σημαντικό τμήμα αυτού, ιδίως λόγω της δημιουργίας ή της ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης. ◄

([2]) Βλέπε άρθρο 3 παράγραφοι 3 έως 5 και άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ.

([3]) Βλέπε τμήμα 6 για τον ορισμό των επηρεαζόμενων αγορών.

▼B

Για κάθε μία από τις περιπτώσεις αυτές, προσδιορίστε τον δικαιούχο και το ποσοστό που κατέχει·

4.2.2. Κατάλογος των μελών του οργάνου διοίκησης κάθε επιχείρησης τα οποία είναι συγχρόνως μέλη οργάνου διοίκησης ή εποπτείας επιχειρήσεων που ασκούν δραστηριότητες σε επηρεαζόμενες αγορές· και, κατά περίπτωση, για κάθε επιχείρηση, κατάλογος των μελών του οργάνου εποπτείας της τα οποία είναι συγχρόνως μέλη του οργάνου διοίκησης άλλης επιχείρησης που ασκεί δραστηριότητες σε επηρεαζόμενες αγορές.

Σε κάθε περίπτωση, αναφέρετε την επωνυμία της άλλης επιχείρησης και τις θέσεις που κατέχονται·

4.2.3. Λεπτομέρειες για τις εξαγορές επιχειρήσεων που ασκούν δραστηριότητες στις επηρεαζόμενες αγορές, όπως ορίζονται στο τμήμα 6, στις οποίες προέβησαν κατά την τελευταία τριετία οι όμιλοι που αναφέρονται παραπάνω (τμήμα 4.1).

Οι πληροφορίες που ζητούνται στο παρόν τμήμα μπορούν να επεξηγούνται με πίνακες οργανωτικής δομής ή διαγράμματα για να είναι περισσότερο κατανοητές.

ΤΜΗΜΑ 5

Συνοδευτικά έγγραφα

Τα κοινοποιούντα μέρη πρέπει να υποβάλουν τα ακόλουθα έγγραφα:

5.1. Αντίγραφα όλων των τελικών ή των πλέον πρόσφατων εγγράφων δυνάμει των οποίων πρόκειται να λάβει χώρα η συγκέντρωση, είτε με συμφωνία μεταξύ των μερών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση, είτε με απόκτηση ελέγχουσας συμμετοχής είτε με δημόσια προσφορά.

5.2. Για τις δημόσιες προσφορές, αντίγραφο του εγγράφου της προσφοράς· αν αυτό δεν είναι διαθέσιμο κατά την κοινοποίηση, υποβάλλεται το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο μέχρι την αποστολή του προς τους μετόχους.

5.3. Αντίγραφα των πλέον πρόσφατων ετήσιων εκθέσεων και λογαριασμών όλων των μερών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση και

5.4. Αντίγραφα όλων των αναλύσεων, εκθέσεων, μελετών, ερευνών και άλλων ανάλογων εγγράφων που έχουν υποβληθεί προς, ή εκπονηθεί από ή για, κάθε μέλος (μέλη) του διοικητικού συμβουλίου ή του οργάνου εποπτείας ή άλλο πρόσωπο (άλλα πρόσωπα) που ασκεί (ασκούν) ανάλογα καθήκοντα ή στο (στα) οποίο(-α) έχουν ανατεθεί τέτοια καθήκοντα, ή τη συνέλευση των μετόχων, προκειμένου να αναλυθεί ή να αξιολογηθεί η συγκέντρωση όσον αφορά τα μερίδια αγοράς, τις συνθήκες ανταγωνισμού, τους ανταγωνιστές (πραγματικούς και δυνητικούς), τον σκοπό της συγκέντρωσης, τις δυνατότητες αύξησης των πωλήσεων ή επέκτασης σε άλλες αγορές προϊόντων ή γεωγραφικές αγορές ή/και τις γενικές συνθήκες της αγοράς ([1]).

Για κάθε ένα από τα έγγραφα αυτά, αναφέρετε (αν δεν περιέχεται το ίδιο το έγγραφο) την ημερομηνία σύνταξης, το όνομα και την ιδιότητα του προσώπου που εκπόνησε κάθε ένα από τα έγγραφα αυτά.

ΤΜΗΜΑ 6

Ορισμοί της αγοράς

Οι αγορές των σχετικών προϊόντων και οι γεωγραφικές αγορές αποτελούν το πλαίσιο στο οποίο πρέπει να γίνει εκτίμηση της ισχύος που θα έχει στην αγορά η νέα επιχείρηση που προκύπτει από τη συγκέντρωση ([2]).

([1]) Όπως αναφέρεται στα εισαγωγικά μέρη 1.1 και 1.3 στοιχείο ζ), στο προ της κοινοποίησης στάδιο μπορεί να επιθυμείτε να συζητήσετε με την Επιτροπή σε ποιο βαθμό θα ήταν σκόπιμο να σας απαλλάξει από την υποχρέωση υποβολής των ζητουμένων εγγράφων. Στις περιπτώσεις αυτές, η Επιτροπή μπορεί να ορίσει τα έγγραφα που πρέπει να υποβληθούν, ιδίως σε περίπτωση αίτησης παροχής πληροφοριών βάσει του άρθρου 11 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ.

([2]) Βλέπε ανακοίνωση της Επιτροπής για τον ορισμό της σχετικής αγοράς στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας ανταγωνισμού.

▼B

Τα μέρη που υποβάλλουν την κοινοποίηση παρέχουν τα ζητούμενα στοιχεία με βάση τους ακόλουθους ορισμούς:

I. **Σχετικές αγορές προϊόντων**

Η σχετική αγορά προϊόντων περιλαμβάνει το σύνολο των προϊόντων ή/και υπηρεσιών που θεωρούνται από τον καταναλωτή εναλλάξιμα ή δυνάμενα να υποκατασταθούν μεταξύ τους, λόγω των χαρακτηριστικών τους, των τιμών τους και της χρήσης για την οποία προορίζονται. Η σχετική αγορά προϊόντων ενδέχεται, σε ορισμένες περιπτώσεις, να αποτελείται από επί μέρους προϊόντα ή/και υπηρεσίες που παρουσιάζουν σε μεγάλο βαθμό όμοια φυσικά ή τεχνικά χαρακτηριστικά και είναι εναλλάξιμα.

Μεταξύ των στοιχείων που επιτρέπουν τον προσδιορισμό της σχετικής αγοράς προϊόντων είναι η ανάλυση των λόγων για τους οποίους περιλαμβάνονται στις αγορές αυτές ορισμένα προϊόντα ή υπηρεσίες, ενώ αποκλείονται άλλα με βάση τον ανωτέρω ορισμό και λαμβάνοντας υπόψη, για παράδειγμα, τη δυνατότητα υποκατάστασης, τους όρους ανταγωνισμού, τις τιμές, τη σταυροειδή ελαστικότητα της ζήτησης ή άλλα στοιχεία που είναι κρίσιμα για τον ορισμό των σχετικών αγορών προϊόντων (για παράδειγμα, δυνατότητα υποκατάστασης από την πλευρά της προσφοράς).

II. **Σχετικές γεωγραφικές αγορές**

Η σχετική γεωγραφική αγορά περιλαμβάνει την περιοχή στην οποία προσφέρουν ή ζητούν τα σχετικά προϊόντα ή παρέχουν τις σχετικές υπηρεσίες οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις υπό αρκετά ομοιογενείς συνθήκες ανταγωνισμού και που μπορεί να διακριθεί από άλλες γειτονικές γεωγραφικές περιοχές, ιδίως λόγω των αισθητά διαφορετικών συνθηκών ανταγωνισμού που επικρατούν σ' αυτές.

Μεταξύ των στοιχείων που επιτρέπουν τον προσδιορισμό της σχετικής γεωγραφικής αγοράς είναι η φύση και τα χαρακτηριστικά των σχετικών προϊόντων ή υπηρεσιών, η ύπαρξη φραγμών κατά την είσοδο στην αγορά, οι προτιμήσεις των καταναλωτών, οι αισθητές διαφορές στα μερίδια αγοράς των επιχειρήσεων μεταξύ γειτονικών γεωγραφικών περιοχών ή οι αισθητές διαφορές ως προς τις τιμές.

III. **Επηρεαζόμενες αγορές**

Στο πλαίσιο των πληροφοριών που ζητούνται στο παρόν έντυπο, οι επηρεαζόμενες αγορές αποτελούνται από τις σχετικές αγορές προϊόντων, εφόσον στο έδαφος του ΕΟΧ, στην Κοινότητα, στο έδαφος των κρατών της ΕΖΕΣ, σε οποιοδήποτε κράτος μέλος ή κράτος της ΕΖΕΣ:

α) δύο ή περισσότερα από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση ασκούν επιχειρηματικές δραστηριότητες στην ίδια αγορά προϊόντων και η συγκέντρωση θα οδηγήσει σε συνδυασμένο μερίδιο αγοράς τουλάχιστον 15 %. Πρόκειται για οριζόντιες σχέσεις·

β) ένα ή περισσότερα από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση ασκούν επιχειρηματικές δραστηριότητες σε αγορά προϊόντων προηγούμενου ή επόμενου σταδίου αγοράς προϊόντων στην οποία δραστηριοποιείται άλλο μέρος που συμμετέχει στη συγκέντρωση, και οποιοδήποτε από τα ατομικά ή συνδυασμένα μερίδια αγοράς τους σε οποιοδήποτε επίπεδο τουλάχιστον 25 %, ανεξάρτητα αν υφίσταται σχέση προμηθευτή/πελάτη μεταξύ των μερών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση ([1]). Πρόκειται για κάθετες σχέσεις.

([1]) Για παράδειγμα, αν ένα από τα μέρη της συγκέντρωσης έχει μερίδιο αγοράς πάνω από 25 % σε αγορά προηγούμενου σταδίου στη οποία δραστηριοποιείται το άλλο μέρος, τότε επηρεαζόμενες αγορές είναι οι αγορές και του προηγούμενου και του επόμενου σταδίου. Επίσης, αν μια κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση συγχωνευθεί με άλλη συμμετέχουσα στη συγκέντρωση που δραστηριοποιείται σε επόμενο στάδιο, και η συγκέντρωση οδηγεί σε συνδυασμένο μερίδιο αγοράς τουλάχιστον 25 %, τότε επηρεαζόμενες αγορές είναι οι αγορές και του προηγούμενου και του επόμενου σταδίου.

▼B

Με βάση τους παραπάνω ορισμούς και τα όρια των μεριδίων αγοράς, υποβάλετε τις ακόλουθες πληροφορίες ([1]):

6.1. Καθορίστε κάθε επηρεαζόμενη αγορά κατά την έννοια του τμήματος ΙΙΙ:

α) σε επίπεδο ΕΟΧ, Κοινότητας ή ΕΖΕΣ·

β) σε επίπεδο μεμονωμένων κρατών μελών ή των κρατών της ΕΖΕΣ.

6.2. Επί πλέον, αναφέρετε και επεξηγήστε τη γνώμη των μερών σχετικά με την έκταση της σχετικής γεωγραφικής αγοράς κατά την έννοια του τμήματος ΙΙ, που ισχύει για κάθε προαναφερθείσα επηρεαζόμενη αγορά.

IV. **Άλλες αγορές στις οποίες ενδέχεται να έχει σημαντικές επιπτώσεις η σχεδιαζόμενη συγκέντρωση**

6.3. Με βάση τους παραπάνω ορισμούς, περιγράψτε την έκταση άλλων αγορών προϊόντων και γεωγραφικών αγορών, εκτός από τις αναφερόμενες στο τμήμα 6.1 επηρεαζόμενες αγορές, στις οποίες μπορεί να έχει σημαντικές επιπτώσεις η κοινοποιούμενη πράξη, για παράδειγμα εφόσον:

α) στις αγορές αυτές οποιοδήποτε από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση έχει μερίδιο αγοράς τουλάχιστον 25 % και οποιοδήποτε άλλο μέρος είναι δυνητικός ανταγωνιστής. Ένα μέρος μπορεί να θεωρηθεί δυνητικός ανταγωνιστής, ιδίως, εφόσον σχεδιάζει να εισέλθει στην αγορά ή έχει αναπτύξει ή επιδιώξει τέτοια σχέδια κατά τα τελευταία δύο χρόνια·

β) στις αγορές αυτές οποιοδήποτε από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση έχει μερίδιο αγοράς τουλάχιστον 25 % και οποιοδήποτε άλλο μέρος διαθέτει σημαντικά δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας·

γ) οποιοδήποτε από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση δραστηριοποιείται σε γειτονική αγορά προϊόντων που συνδέεται στενά με αγορά προϊόντων όπου δραστηριοποιείται άλλο μέρος της συγκέντρωσης, και τα ατομικά ή συνδυασμένα μερίδια αγοράς των μερών σε οποιαδήποτε από τις αγορές αυτές είναι τουλάχιστον 25 %. Οι αγορές προϊόντων είναι στενά συνδεόμενες γειτονικές αγορές, εφόσον τα προϊόντα είναι συμπληρωματικά μεταξύ τους ([2])ή όταν ανήκουν σε φάσμα προϊόντων που αγοράζεται κατά κανόνα από την ίδια ομάδα πελατών για την ίδια τελική χρήση ([3])·

εφόσον οι αγορές αυτές περιλαμβάνουν το σύνολο ή μέρος του ΕΟΧ.

Προκειμένου να δοθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα να εξετάζει εξ αρχής τις ανταγωνιστικές επιπτώσεις της σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης στις αγορές που αναφέρονται στο τμήμα 6.3, τα κοινοποιούντα μέρη καλούνται να υποβάλλουν τις πληροφορίες που ζητούνται στα τμήματα 7 και 8 του παρόντος εντύπου σχετικά με τις αγορές αυτές.

ΤΜΗΜΑ 7

Στοιχεία για τις επηρεαζόμενες αγορές

Για κάθε επηρεαζόμενη σχετική αγορά προϊόντων, για τα τρία τελευταία οικονομικά έτη ([4]):

α) για το έδαφος του ΕΟΧ·

([1]) Όπως αναφέρεται στα εισαγωγικά μέρη 1.1 και 1.3 στοιχείο ζ), μπορεί να επιθυμείτε να συζητήσετε με την Επιτροπή κατά πόσον είναι σκόπιμο να σας απαλλάξει από την υποχρέωση υποβολής των ζητούμενων πληροφοριών για ορισμένες επηρεαζόμενες αγορές ή για ορισμένες άλλες αγορές (όπως περιγράφονται στο τμήμα IV).

([2]) Τα προϊόντα ή οι υπηρεσίες θεωρούνται συμπληρωματικά, εφόσον, για παράδειγμα, η χρήση ή η κατανάλωση του ενός προϊόντος προϋποθέτει χρήση ή κατανάλωση του άλλου, όπως τα συρραπτικά μηχανήματα και οι συνδετήρες ή οι εκτυπωτές και οι κασέτες εκτυπωτών.

([3]) Παραδείγματα προϊόντων που ανήκουν σ' αυτό το φάσμα είναι το ουίσκι και το τζιν που πωλούνται σε μπαρ και εστιατόρια, και τα διάφορα υλικά για τη συσκευασία ορισμένης κατηγορίας προϊόντων, που πωλούνται στους καταναλωτές των εν λόγω προϊόντων.

([4]) Με την επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής.

▼B

β) για το σύνολο της Κοινότητας·

γ) για το σύνολο του εδάφους των κρατών της ΕΖΕΣ·

δ) χωριστά για κάθε κράτος μέλος και κάθε κράτος της ΕΖΕΣ όπου ασκούν δραστηριότητες τα συμμετέχοντα στη συγκέντρωση μέρη και

ε) εφόσον κατά τη γνώμη των κοινοποιούντων μερών η σχετική γεωγραφική αγορά είναι διαφορετική,

υποβάλετε τις ακόλουθες πληροφορίες:

7.1. Κατά προσέγγιση, συνολικό μέγεθος της αγοράς εκφραζόμενο σε αξία πωλήσεων (σε ευρώ) και όγκο (μονάδες) ([1]). Αναφέρετε τη βάση και τις πηγές των υπολογισμών και προσκομίστε, όπου είναι διαθέσιμα, έγγραφα προς επιβεβαίωση αυτών των υπολογισμών.

7.2. Αξία και όγκο των πωλήσεων καθώς και, κατά προσέγγιση, μερίδια αγοράς καθενός από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση.

7.3. Κατά προσέγγιση, μερίδιο αγοράς εκφραζόμενο σε αξία (και κατά περίπτωση σε όγκο), όλων των ανταγωνιστών (συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγέων) που κατέχουν τουλάχιστον 5 % της υπό εξέταση γεωγραφικής αγοράς. Στη βάση αυτή, αναφέρετε κατά προσέγγιση τον δείκτη HHI ([2]) προ και κατόπιν της συγκέντρωσης, καθώς και τη διαφορά μεταξύ των δύο (δέλτα) ([3]). Αναφέρετε το ποσοστό των μεριδίων αγοράς που χρησιμοποιούνται ως βάση για τον υπολογισμό του HHI. Αναφέρετε τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό αυτών των μεριδίων αγοράς και υποβάλετε σχετικά έγγραφα, όπου είναι διαθέσιμα για την επιβεβαίωση του υπολογισμού.

7.4. Όνομα, διεύθυνση, αριθμούς τηλεφώνου, φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση του επικεφαλής του νομικού τμήματος (ή άλλου προσώπου που ασκεί ανάλογα καθήκοντα· και σε περίπτωση που δεν υπάρχει τέτοιο πρόσωπο, του διευθύνοντος συμβούλου) για τους ανταγωνιστές που αναφέρονται στο σημείο 7.3.

7.5. Κατά προσέγγιση, συνολική αξία, όγκο και πηγές των εισαγωγών από χώρες εκτός του ΕΟΧ, αναφέροντας:

α) το ποσοστό αυτών των εισαγωγών που προέρχονται από τους ομίλους στους οποίους ανήκουν τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση·

β) κατά προσέγγιση, τον βαθμό στον οποίο οι εισαγωγές αυτές επηρεάζονται από ποσοστώσεις, δασμολογικούς και μη δασμολογικούς φραγμούς στο εμπόριο και

γ) κατά προσέγγιση, τον βαθμό στον οποίο οι εισαγωγές αυτές επηρεάζονται από το κόστος μεταφοράς ή άλλο κόστος.

7.6. Κατά πόσον επηρεάζεται το εμπόριο μεταξύ κρατών εντός του εδάφους ΕΟΧ:

([1]) Η αξία και όγκος μιας αγοράς πρέπει να αντιστοιχούν στην παραγωγή, αφαιρώντας τις εξαγωγές και προσθέτοντας τις εισαγωγές για τις υπό εξέταση γεωγραφικές περιοχές. Αν είναι αμέσως διαθέσιμα, παρακαλείσθε να υποβάλετε αναλυτικά στοιχεία για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές ανά χώρα προέλευσης και προορισμού, αντίστοιχα.

([2]) Ο δείκτης «HHI» (Herfindahl-Hirschman Index) χρησιμοποιείται για τη μέτρηση των επιπέδων συγκέντρωσης. Ο δείκτης HHI προκύπτει από την άθροιση των τετραγώνων των ατομικών μεριδίων αγοράς όλων των επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στη συγκεκριμένη αγορά. Για παράδειγμα, ο δείκτης HHI μιας αγοράς η οποία περιλαμβάνει πέντε επιχειρήσεις με μερίδια αγοράς ύψους 40 %, 20 %, 15 %, 15 % και 10 %, αντίστοιχα, είναι 2550 ($40^2 + 20^2 + 15^2 + 15^2 + 10^2 = 2\,550$). Ο δείκτης HHI κυμαίνεται από μια τιμή που προσεγγίζει το μηδέν (στην περίπτωση μιας ατομιστικής αγοράς) μέχρι το 10 000 (σε περίπτωση καθαρού μονοπωλίου). Ο δείκτης HHI μετά τη συγκέντρωση υπολογίζεται με την υπόθεση εργασίας ότι τα ατομικά μερίδια αγοράς των επιχειρήσεων δεν μεταβάλλονται. Παρόλο που είναι καλύτερο να περιληφθούν όλες οι επιχειρήσεις στον υπολογισμό, η έλλειψη στοιχείων για πολύ μικρές επιχειρήσεις μπορεί να μην έχει σημασία, επειδή δεν επηρεάζουν σημαντικά τον HHI.

([3]) Η αύξηση του επιπέδου συγκέντρωσης, όπως μετράται με τον δείκτη HHI, μπορεί να υπολογιστεί ανεξάρτητα από το συνολικό επίπεδο συγκέντρωσης στην αγορά, διπλασιάζοντας το γινόμενο των μεριδίων αγοράς των συμμετεχουσών επιχειρήσεων. Για παράδειγμα, μια συγκέντρωση επιχειρήσεων με μερίδια αγοράς 30 % και 15 % αντίστοιχα, θα οδηγούσε σε αύξηση του δείκτη HHI κατά 900 μονάδες ($30 \times 15 \times 2 = 900$). Η τεχνική αυτή εξηγείται ως εξής: πριν από τη συγκέντρωση, ο δείκτης HHI περιλαμβάνει τα μεμονωμένα μερίδια αγοράς των συμμετεχουσών επιχειρήσεων στο τετράγωνο: $(\alpha)^2 + (\beta)^2$. Μετά τη συγκέντρωση, περιλαμβάνει το τετράγωνο του αθροίσματός τους: $(\alpha + \beta)^2$, που ισούται με $(\alpha)^2 + (\beta)^2 + 2\alpha\beta$. Επομένως, η αύξηση του HHI ισούται με $2\alpha\beta$.

▼B

α) από το κόστος μεταφοράς ή άλλο κόστος και

β) από άλλους μη δασμολογικού χαρακτήρα φραγμούς στο εμπόριο.

7.7. Με ποιόν τρόπο παράγουν, τιμολογούν και πωλούν τα προϊόντα ή/και τις υπηρεσίες τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση· για παράδειγμα, αν γίνεται επί τόπου παραγωγή και τιμολόγηση ή πωλούν μέσω τοπικών διανομέων.

7.8. Σύγκριση του επιπέδου των τιμών κάθε μέρους που συμμετέχει στη συγκέντρωση στα διάφορα κράτη μέλη και κράτη ΕΖΕΣ και αντίστοιχη σύγκριση των επιπέδων τιμών μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών ΕΖΕΣ και άλλων περιοχών στα οποία παράγονται αυτά τα προϊόντα (παραδείγματος χάρη, Ρωσία, Ηνωμένες Πολιτείες, Ιαπωνία, Κίνα και άλλες περιοχές αναφοράς).

7.9. Φύση και έκταση της κάθετης ολοκλήρωσης καθενός από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση σε σύγκριση με τους μεγαλύτερους ανταγωνιστές τους.

ΤΜΗΜΑ 8

Γενικοί όροι στις επηρεαζόμενες αγορές

8.1. Αναφέρετε τους πέντε μεγαλύτερους ανεξάρτητους ([1]) προμηθευτές των μερών και το ατομικό τους μερίδιο προμηθειών από καθέναν από τους προμηθευτές αυτούς (πρώτων υλών ή αγαθών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των σχετικών προϊόντων). Αναφέρετε την επωνυμία, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου, φαξ και την ηλεκτρονική διεύθυνση του επικεφαλής του νομικού τμήματος (ή άλλου προσώπου που ασκεί ανάλογα καθήκοντα· και σε περίπτωση που δεν υπάρχει τέτοιο πρόσωπο, του διευθύνοντος συμβούλου) για καθέναν από τους προμηθευτές αυτούς.

Διάρθρωση της προσφοράς στις επηρεαζόμενες αγορές

8.2. Περιγράψτε τα δίκτυα διανομής και εξυπηρέτησης που υπάρχουν στις επηρεαζόμενες αγορές. Στο πλαίσιο αυτό, να ληφθούν υπόψη, όπου ενδείκνυται:

α) τα συστήματα διανομής που επικρατούν στην αγορά και η σημασία τους. Σε ποιο βαθμό πραγματοποιείται η διανομή από τρίτους ή/και επιχειρήσεις που ανήκουν στον ίδιο όμιλο με τα μέρη που αναφέρονται στο τμήμα 4·

β) τα δίκτυα εξυπηρέτησης (για παράδειγμα, συντήρησης και επισκευής) που επικρατούν και η σημασία τους στις αγορές αυτές. Σε ποιο βαθμό παρέχονται οι αντίστοιχες υπηρεσίες από τρίτους ή/και από επιχειρήσεις που ανήκουν στον ίδιο όμιλο με τα μέρη που αναφέρονται στο τμήμα 4·

8.3. Αναφέρετε κατά προσέγγιση το σύνολο της παραγωγικής ικανότητας σε κοινοτικό επίπεδο και επίπεδο ΕΖΕΣ κατά τα τρία τελευταία έτη. Για την περίοδο αυτή, τι ποσοστό της ικανότητας αυτής αναλογεί σε κάθε μέρος που συμμετέχει στη συγκέντρωση και ποια είναι τα αντίστοιχα ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής τους ικανότητας; Κατά περίπτωση, αναφέρετε τον τόπο εγκατάστασης και την παραγωγική ικανότητα των μέσων παραγωγής καθενός από τα μέρη της συγκέντρωσης στις επηρεαζόμενες αγορές.

8.4. Αναφέρετε αν κάποιο από τα μέρη της συγκέντρωσης ή από τους ανταγωνιστές έχουν «προϊόντα υπό ανάπτυξη», προϊόντα που είναι πιθανό να κυκλοφορήσουν σύντομα στην αγορά ή αν σχεδιάζουν να επεκτείνουν (και με υπεργολαβία) την παραγωγική τους ικανότητα ή το δυναμικό πωλήσεών τους. Στην περίπτωση αυτή, αναφέρετε κατά προσέγγιση τις προβλεπόμενες πωλήσεις και μερίδια αγοράς των μερών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση κατά τα επόμενα τρία έως πέντε χρόνια.

([1]) Δηλαδή εκτός των θυγατρικών, πρακτορείων ή επιχειρήσεων που ανήκουν στον όμιλο που συμμετέχει το εν λόγω μέρος. Εκτός από τους πέντε αυτούς ανεξάρτητους προμηθευτές τα κοινοποιούντα μέρη μπορούν, αν το κρίνουν αναγκαίο για την ορθή αξιολόγηση της υπόθεσής τους, να αναφέρουν τους προμηθευτές εντός του ομίλου. Το ίδιο ισχύει και στο σημείο 8.6 σε σχέση με τους πελάτες.

▼B

8.5. Προσδιορίστε άλλα στοιχεία που θεωρείτε κρίσιμα σχετικά με την προσφορά.

Διάρθρωση της ζήτησης στις επηρεαζόμενες αγορές

8.6. Αναφέρετε τους πέντε ([1]) μεγαλύτερους ανεξάρτητους πελάτες των μερών σε κάθε επηρεαζόμενη αγορά και το ατομικό τους μερίδιο επί των συνολικών πωλήσεων των προϊόντων που αναλογεί σε καθέναν από τους εν λόγω πελάτες. Αναφέρετε την επωνυμία, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου, φαξ και και ηλεκτρονική διεύθυνση του επικεφαλής του νομικού τμήματος (ή άλλου προσώπου που ασκεί ανάλογα καθήκοντα· και σε περίπτωση που δεν υπάρχει τέτοιο πρόσωπο, του διευθύνοντος συμβούλου) για καθέναν από τους πελάτες αυτούς.

8.7. Επεξηγείστε τη διάρθρωση της ζήτησης αναφέροντας στοιχεία ως προς:

α) τις φάσεις που διέρχονται οι αγορές, για παράδειγμα άνθηση, ανάπτυξη, ωριμότητα και κάμψη, καθώς και τις προβλέψεις ως προς το ρυθμό αύξησης της ζήτησης·

β) τη σημασία των προτιμήσεων των καταναλωτών, για παράδειγμα όσον αφορά την πίστη στο σήμα, την παροχή εξυπηρέτησης πριν και μετά την πώληση, την παροχή πλήρους φάσματος προϊόντων ή τα αποτελέσματα δικτύου·

γ) τον ρόλο της διαφοροποίησης των προϊόντων όσον αφορά τα χαρακτηριστικά ή την ποιότητα, καθώς και τον βαθμό στον οποίο τα προϊόντα των μερών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση είναι στενά υποκατάστατα·

δ) τον ρόλο του κόστους μεταστροφής (από άποψη χρόνου και δαπανών) για τους πελάτες κατά την αλλαγή προμηθευτή·

ε) τον βαθμό συγκέντρωσης ή διασποράς των πελατών·

στ) την κατανομή των πελατών σε διάφορες ομάδες περιγράφοντας τον «τυπικό πελάτη» κάθε ομάδας·

ζ) τη σημασία των συμβάσεων αποκλειστικής διανομής και άλλων ειδών μακροπρόθεσμων συμβάσεων· και

η) τον βαθμό στον οποίο αποτελούν σημαντικό παράγοντα ως πηγή ζήτησης οι δημόσιες αρχές, δημόσιες επιχειρήσεις ή οργανισμοί ή ανάλογοι φορείς.

Είσοδος επιχειρήσεων στην αγορά

8.8. Υπήρξε κατά τα πέντε τελευταία χρόνια κάποια σημαντική είσοδος στις επηρεαζόμενες αγορές; Εάν ναι, προσδιορίστε τους εν λόγω εισελθόντες, αναφέροντας όνομα, διεύθυνση, αριθμούς τηλεφώνου, φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση του επικεφαλής του νομικού τμήματος (ή άλλου προσώπου που ασκεί ανάλογα καθήκοντα· και σε περίπτωση που δεν υπάρχει τέτοιο πρόσωπο, του διευθύνοντος συμβούλου) και, κατά προσέγγιση, το σημερινό τους μερίδιο αγοράς. Αν κάποιο από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση εισήλθε σε επηρεαζόμενη αγορά κατά τα πέντε τελευταία χρόνια, αναφέρετε αναλυτικά τους φραγμούς εισόδου που συνάντησε.

8.9. Κατά τη γνώμη των κοινοποιούντων μερών, υπάρχουν επιχειρήσεις (συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προς το παρόν ασκούν δραστηριότητες μόνο σε αγορές εκτός Κοινότητας ή εκτός ΕΟΧ) που είναι πιθανόν να εισέλθουν στην αγορά; Εάν ναι, προσδιορίστε τις εν λόγω επιχειρήσεις, αναφέροντας όνομα, διεύθυνση, αριθμούς τηλεφώνου, φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση του του επικεφαλής του νομικού τμήματος (ή άλλου προσώπου που ασκεί ανάλογα καθήκοντα· και σε περίπτωση που δεν υπάρχει τέτοιο πρόσωπο, του διευθύνοντος συμβούλου). Εξηγήστε γιατί είναι πιθανή η εν λόγω είσοδος και προσδιορίστε, κατά προσέγγιση, τον χρόνο εντός του οποίου είναι πιθανόν να πραγματοποιηθεί αυτή η είσοδος.

([1]) Από την υπάρχουσα πείρα προκύπτει ότι η εξέταση πολύπλοκων υποθέσεων απαιτεί περισσότερο λεπτομερή στοιχεία για τις επαφές με τους πελάτες. Κατά τις προ της κοινοποίησης επαφές, οι υπηρεσίες της Επιτροπής ενδέχεται να ζητήσουν περισσότερο λεπτομερή στοιχεία για τις επαφές με τους πελάτες όσον αφορά ορισμένες επηρεαζόμενες αγορές.

▼B

8.10. Περιγράψτε τους διάφορους παράγοντες που επηρεάζουν την είσοδο στις επηρεαζόμενες αγορές, τόσο από γεωγραφική άποψη όσο και από άποψη προϊόντων. Στο πλαίσιο αυτό, να ληφθούν υπόψη, όπου ενδείκνυται:

α) το συνολικό κόστος της εισόδου (έρευνα και ανάπτυξη, οργάνωση συστημάτων διανομής, προώθηση προϊόντων, διαφήμιση, εξυπηρέτηση κ.ο.κ.) μιας επιχείρησης ισοδύναμης με ένα σημαντικό βιώσιμο ανταγωνιστή, αναφέροντας το μερίδιο αγοράς του ανταγωνιστή αυτού·

β) τυχόν νομικούς ή ρυθμιστικούς περιορισμούς στην είσοδο, όπως άδεια δημόσιας αρχής ή τήρηση κάθε είδους προδιαγραφών, καθώς και περιορισμούς που προκύπτουν από διαδικασίες πιστοποίησης ή από την ανάγκη υποβολής αποδεδειγμένων οικονομικών αποτελεσμάτων·

γ) κάθε περιορισμός που δημιουργείται από την ύπαρξη διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, τεχνογνωσίας και άλλων δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στις αγορές αυτές και κάθε περιορισμός που προκαλείται λόγω της άδειας εκμετάλλευσης τέτοιων δικαιωμάτων·

δ) ο βαθμός κατά τον οποίο κάθε μέρος που συμμετέχει στη συγκέντρωση είναι κάτοχος, δικαιοδόχος ή δικαιοπάροχος άδειας εκμετάλλευσης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, τεχνογνωσίας και άλλων δικαιωμάτων στις σχετικές αγορές·

ε) η σημασία των οικονομιών κλίμακας για την παραγωγή ή διανομή προϊόντων στις επηρεαζόμενες αγορές· και

στ) η πρόσβαση στις πηγές εφοδιασμού, όπως η διαθεσιμότητα πρώτων υλών και αναγκαίας υποδομής.

Έρευνα και ανάπτυξη

8.11. Εξηγείστε τη σημασία που έχει η έρευνα και ανάπτυξη για την μακροπρόθεσμη ανταγωνιστική ικανότητα μιας επιχείρησης που ασκεί δραστηριότητες στις επηρεαζόμενες αγορές. Εξηγείστε τη φύση της έρευνας και ανάπτυξης που πραγματοποιούν στις επηρεαζόμενες αγορές οι επιχειρήσεις που συμμετέχουν στη συγκέντρωση.

Στο πλαίσιο αυτό, να ληφθούν υπόψη, εφόσον ενδείκνυται, τα ακόλουθα:

α) οι τάσεις και η ένταση της έρευνας και ανάπτυξης [1] στις αγορές αυτές και για τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση·

β) η εξέλιξη της τεχνολογικής ανάπτυξης στις αγορές αυτές επί ορισμένο χρονικό διάστημα (ιδίως ανάπτυξη προϊόντων ή/και υπηρεσιών, παραγωγικών διαδικασιών, συστημάτων διανομής κ.ο.κ.)·

γ) οι σημαντικότερες καινοτομίες που πραγματοποιήθηκαν στις επηρεαζόμενες αγορές και οι επιχειρήσεις στις οποίες οφείλονται αυτές οι καινοτομίες· και

δ) ο κύκλος καινοτομιών στις αγορές αυτές και σε ποιο σημείο του κύκλου βρίσκονται τα μέρη που συμμετέχουν στην συγκέντρωση.

Συμφωνίες συνεργασίας

8.12. Σε ποιο βαθμό υπάρχουν συμφωνίες συνεργασίας (οριζόντιες ή κάθετες) στις επηρεαζόμενες αγορές;

8.13. Αναφέρετε λεπτομερή στοιχεία για τις σημαντικότερες συμφωνίες συνεργασίας στις επηρεαζόμενες αγορές που έχουν συνάψει τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση, όπως συμφωνίες έρευνας και ανάπτυξης, χορήγησης αδειών εκμετάλλευσης, από κοινού παραγωγής, εξειδίκευσης, διανομής, μακροπρόθεσμου εφοδιασμού και ανταλλαγής πληροφοριών και, εφόσον το κρίνετε χρήσιμο, υποβάλετε αντίγραφο των συμφωνιών αυτών.

[1] Η ένταση της έρευνας και ανάπτυξης ορίζεται ως το ποσοστό επί του κύκλου εργασιών που αντιστοιχεί στη δαπάνη για την έρευνα και ανάπτυξη.

▼B

Εμπορικές ενώσεις

8.14. Όσον αφορά τις εμπορικές ενώσεις στις επηρεαζόμενες αγορές:

α) αναφέρετε τις ενώσεις των οποίων είναι μέλη τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση·

β) αναφέρετε τις σημαντικότερες εμπορικές ενώσεις στις οποίες ανήκουν οι πελάτες και προμηθευτές των μερών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση.

Αναφέρετε το όνομα, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση του κατάλληλου για επικοινωνία προσώπου για όλες τις εμπορικές ενώσεις που αναφέρονται ανωτέρω.

ΤΜΗΜΑ 9

Γενικό πλαίσιο της αγοράς και βελτίωση της αποτελεσματικότητας

9.1. Περιγράψτε το διεθνές πλαίσιο της σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης, αναφέροντας τη θέση εκάστου των μερών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση εκτός του εδάφους του ΕΟΧ από άποψη μεγέθους και ανταγωνιστικής ισχύος.

9.2. Περιγράψτε τον τρόπο με τον οποίο η σχεδιαζόμενη συγκέντρωση ενδέχεται να επηρεάσει τα συμφέροντα των ενδιάμεσων και τελικών καταναλωτών, καθώς και την εξέλιξη της τεχνολογικής και οικονομικής προόδου.

9.3. Εάν επιθυμείτε να εξετάσει ειδικά η Επιτροπή εξαρχής [1] κατά πόσον η βελτίωση της αποτελεσματικότητας που θα προκύψει από τη συγκέντρωση ενδέχεται να αυξήσει την ικανότητα και τα κίνητρα της νέας οντότητας να δράσει ευεργετικά για τον ανταγωνισμό προς όφελος των καταναλωτών, παρακαλείσθε να περιγράψετε, υποβάλλοντας σχετικά συνοδευτικά έγγραφα, κάθε βελτίωση της αποτελεσματικότητας (ιδίως εξοικονόμηση κόστους, εισαγωγή νέων προϊόντων και βελτιώσεις των υπηρεσιών ή των προϊόντων) που αναμένουν τα μέρη ότι θα προκύψουν από τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση σχετικά με οποιοδήποτε από τα σχετικά προϊόντα [2].

Για κάθε επικαλούμενη βελτίωση της αποτελεσματικότητας, αναφέρετε:

i) λεπτομερείς επεξηγήσεις για τον τρόπο με τον οποίο η σχεδιαζόμενη συγκέντρωση θα επιτρέψει στη νέα οντότητα να επιτύχει βελτίωση της αποτελεσματικότητας. Προσδιορίστε τις ενέργειες στις οποίες προτίθενται να προβούν τα μέρη για να επιτύχουν τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας, τους κινδύνους που εμπεριέχει η επιδίωξη αυτή, καθώς και τον χρόνο και το κόστος που απαιτείται για την επίτευξή της,

ii) όπου είναι εύλογα δυνατόν, ποσοτικό προσδιορισμό της βελτίωσης της αποτελεσματικότητας και λεπτομερή επεξήγηση του τρόπου με τον οποίο υπολογίστηκε αυτή. Εφόσον είναι σκόπιμο, προβείτε επίσης σε εκτίμηση της σημασίας της βελτίωσης της αποτελεσματικότητας όσον αφορά την εισαγωγή νέων προϊόντων ή τη βελτίωση της ποιότητας. Για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας που συνεπάγεται εξοικονόμηση κόστους, αναφέρετε χωριστά την εξοικονόμηση σε εφάπαξ πάγιες δαπάνες, σε επαναλαμβανόμενες πάγιες δαπάνες καθώς και σε μεταβλητό κόστος (σε ευρώ ανά μονάδα και σε ευρώ ανά έτος),

iii) τον βαθμό στον οποίο οι καταναλωτές είναι πιθανό να επωφεληθούν από τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας με λεπτομερή επεξήγηση του τρόπου με τον οποίο καταλήγετε στο συμπέρασμα αυτό,

---

[1] Πρέπει να σημειωθεί ότι η υποβολή των πληροφοριών του τμήματος 9.3 είναι προαιρετική. Τα μέρη δεν είναι υποχρεωμένα να δώσουν καμία δικαιολογία, εάν δεν συμπληρώσουν το τμήμα αυτό. Η μη παροχή πληροφοριών σχετικά με τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας δεν θα θεωρηθεί ως ένδειξη ότι η σχεδιαζόμενη συγκέντρωση δεν οδηγεί σε βελτίωση της αποτελεσματικότητας ή ότι ο σκοπός της συγκέντρωσης είναι η αύξηση της ισχύος στην αγορά. Η μη υποβολή των ζητούμενων πληροφοριών σχετικά με τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας στο στάδιο της γνωστοποίησης δεν αποκλείει την παροχή των σχετικών πληροφοριών σε επόμενο στάδιο. Ωστόσο, όσο νωρίτερα υποβληθούν οι πληροφορίες αυτές, τόσο καλύτερα θα μπορεί η Επιτροπή να ελέγξει τον ισχυρισμό αυτό.

[2] Για περισσότερες οδηγίες σχετικά με την αξιολόγηση της βελτίωσης της αποτελεσματικότητας, βλέπε ανακοίνωση της Επιτροπής για την αξιολόγηση των οριζόντιων συγκεντρώσεων.

▼B

iv) τον λόγο για τον οποίο το μέρος ή τα μέρη δεν μπορούν να επιτύχουν βελτίωση της αποτελεσματικότητας σε ανάλογο βαθμό με άλλα μέσα, εκτός από τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση, και κατά τρόπο που δεν είναι πιθανό να δημιουργήσει προβλήματα ανταγωνισμού.

ΤΜΗΜΑ 10

Αποτελέσματα της κοινής επιχείρησης από άποψη συνεργασίας

10. Στο πλαίσιο του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, παρακαλείσθε να απαντήσετε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

α) Μήπως δύο ή περισσότερες μητρικές επιχειρήσεις εξακολουθούν να ασκούν σε σημαντικό βαθμό δραστηριότητες στην ίδια αγορά με την κοινή επιχείρηση ή σε αγορά των προηγούμενων ή επόμενων σταδίων σε σχέση μ' αυτήν της κοινής επιχείρησης ή σε γειτονική αγορά που συνδέεται στενά με την αγορά αυτή ([1]);

Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, παρακαλείσθε να αναφέρετε για καθεμία από τις εν λόγω αγορές:

— τον κύκλο εργασιών κάθε μητρικής επιχείρησης κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος,

— την οικονομική σημασία των δραστηριοτήτων της κοινής επιχείρησης σε σχέση μ' αυτόν τον κύκλο εργασιών,

— το μερίδιο αγοράς κάθε μητρικής επιχείρησης.

Σε περίπτωση αρνητικής απάντησης, παρακαλείσθε να την αιτιολογήσετε·

▼M2

β) αν η απάντηση στο στοιχείο α) είναι καταφατική και κατά την άποψή σας η δημιουργία της κοινής επιχείρησης δεν συνεπάγεται συντονισμό μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων που περιορίζει τον ανταγωνισμό κατά την έννοια του άρθρου 81 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, και, κατά περίπτωση, των αντίστοιχων διατάξεων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ([2]), αναφέρατε τους λόγους.

▼B

γ) ►M2 με την επιφύλαξη των απαντήσεων στα στοιχεία α) και β) και για είναι η Επιτροπή σε θέση να προβεί σε ολοκληρωμένη αξιολόγηση της υπόθεσης, παρακαλείσθε να εξηγήσετε γιατί πληρούνται τα κριτήρια του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ και, κατά περίπτωση, οι αντίστοιχες διατάξεις της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ([3]). Σύμφωνα με το άρθρο 81 παράγραφος 3, οι διατάξεις του άρθρου 81 παράγραφος 1 μπορούν να κηρυχθούν ανεφάρμοστες, εφόσον η πράξη: ◄

i) συμβάλλει στη βελτίωση της παραγωγής ή της διανομής των προϊόντων, ή στην προώθηση της τεχνικής ή οικονομικής προόδου,

ii) εξασφαλίζοντας συγχρόνως τους καταναλωτές δίκαιο τμήμα από το όφελος που προκύπτει,

iii) δεν επιβάλλει στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις περιορισμούς μη απαραίτητους για την επίτευξη των στόχων αυτών, και

iv) δεν παρέχει στις επιχειρήσεις αυτές τη δυνατότητα καταργήσεως του ανταγωνισμού επί σημαντικού τμήματος των σχετικών προϊόντων.

ΤΜΗΜΑ 11

Δήλωση

Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής ορίζει ότι, εφόσον οι κοινοποιήσεις υπογράφονται από αντιπροσώπους επιχειρήσεων, οι τελευταίοι πρέπει να προσκομίζουν γραπτή εξουσιοδότηση. Η εξουσιοδότηση αυτή πρέπει να συνοδεύει την κοινοποίηση.

([1]) Για τους ορισμούς της αγοράς βλέπε παραπάνω τμήμα 6.
([2]) Βλ. άρθρο 53 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
([3]) Βλ. άρθρο 53 παράγραφος 3 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

▼**B**

Στο τέλος της κοινοποίησης πρέπει να περιλαμβάνεται η ακόλουθη δήλωση, η οποία υπογράφεται από όλα τα κοινοποιούντα μέρη ή από τους αντιπροσώπους τους:

Οι υπογράφοντες δηλώνουμε ότι, καθόσον γνωρίζουμε και πιστεύουμε, οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα κοινοποίηση είναι αληθείς, ορθές και πλήρεις, ότι έχουν υποβληθεί πλήρη αντίγραφα των εγγράφων που ζητούνται στο έντυπο CO, ότι όλες οι εκτιμήσεις επισημαίνονται ως τέτοιες και αποτελούν τις ακριβέστερες εκτιμήσεις των σχετικών πραγματικών στοιχείων, και ότι όλες οι απόψεις που διατυπώνονται είναι ειλικρινείς.

Έχουμε γνώση των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων.

Τόπος και ημερομηνία:

Υπογραφές:

Ονοματεπώνυμο(-α) και ιδιότητα(-ες):

Εξ ονόματος:

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΚ) αριθ. 139/2004

1. **ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

1.1. **Σκοπός του εντύπου συνοπτικής κοινοποίησης**

Στο έντυπο συνοπτικής κοινοποίησης προσδιορίζονται οι πληροφορίες που πρέπει να υποβάλλουν τα κοινοποιούντα μέρη όταν κοινοποιούν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ορισμένες σχεδιαζόμενες συγχωνεύσεις, εξαγορές ή άλλου είδους συγκεντρώσεις που δεν είναι πιθανό να δημιουργήσουν προβλήματα ανταγωνισμού.

▼M2

Κατά τη συμπλήρωση του παρόντος εντύπου, εφιστάται η προσοχή σας στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου (στο εξής «κανονισμός συγκεντρώσεων ΕΚ») και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 802/2004 της Επιτροπής (στο εξής «εκτελεστικός κανονισμός»), στον οποίο προσαρτάται το έντυπο ([1]). Το κείμενο των κανονισμών αυτών, καθώς και άλλα σχετικά έγγραφα παρατίθενται στη σελίδα «Ανταγωνισμός» του δικτυακού τόπου Europa της Επιτροπής. Εφιστάται η προσοχή σας στις αντίστοιχες διατάξεις της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (στο εξής «συμφωνία για τον ΕΟΧ») ([2]).

▼B

Κατά κανόνα, το έντυπο συνοπτικής κοινοποίησης μπορεί να χρησιμοποιείται για την κοινοποίηση συγκεντρώσεων, εφόσον πληρούται μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. σε περίπτωση κοινής επιχείρησης, η κοινή επιχείρηση δεν ασκεί ή ασκεί ελάχιστες μόνο, ούτε προβλέπεται να ασκήσει στο μέλλον, δραστηριότητες στο έδαφος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ). Στις περιπτώσεις αυτές:

   α) ο κύκλος εργασιών της κοινής επιχείρησης ή/και ο κύκλος εργασιών των μεταβιβαζομένων δραστηριοτήτων είναι κάτω των 100 εκατομμυρίων ευρώ στο έδαφος του ΕΟΧ, και

   β) το σύνολο της αξίας του ενεργητικού που μεταβιβάζεται στην κοινή επιχείρηση είναι κάτω των 100 εκατομμυρίων ευρώ στο έδαφος του ΕΟΧ·

2. κανένα από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση δεν ασκεί επιχειρηματικές δραστηριότητες στην ίδια αγορά προϊόντων και στην ίδια γεωγραφική αγορά (καμία οριζόντια επικάλυψη) ή σε αγορά προηγούμενων ή επόμενων σταδίων εκείνης στην οποία δραστηριοποιείται άλλο μέρος που συμμετέχει στη συγκέντρωση (καμία κάθετη σχέση)·

3. δύο ή περισσότερα από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση ασκούν επιχειρηματικές δραστηριότητες στην ίδια αγορά προϊόντων και στην ίδια γεωγραφική αγορά (οριζόντιες σχέσεις), υπό την προϋπόθεση ότι τα συνδυασμένα μερίδια αγοράς τους δεν υπερβαίνουν το 15 %· ή/και ένα ή περισσότερα από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση ασκούν επιχειρηματικές δραστηριότητες σε αγορά προϊόντων προηγούμενων ή επόμενων σταδίων εκείνης στην οποία δραστηριοποιείται οποιοδήποτε άλλο μέρος της συγκέντρωσης (κάθετες σχέσεις)· και υπό την προϋπόθεση ότι τα ατομικά ή συνδυασμένα μερίδια αγοράς τους και στα δύο επίπεδα είναι τουλάχιστον 25 %·

4. ένα από τα συμμετέχοντα μέρη πρόκειται να αποκτήσει αποκλειστικό έλεγχο επιχείρησης επί της οποίας έχει ήδη κοινό έλεγχο.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 2004 (ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1).

([2]) Βλ. ιδίως το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, στοιχείο 1 του παραρτήματος XIV της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, τα πρωτόκολλα 21 και 24 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, καθώς και το πρωτόκολλο 4 της συμφωνίας μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ σχετικά με τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου (στο εξής «συμφωνία περί εποπτείας και Δικαστηρίου»). Κάθε αναφορά στα κράτη ΕΖΕΣ νοείται ως αναφορά στα κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη συμφωνία για τον ΕΟΧ. Από την 1η Μαΐου 2004, τα κράτη αυτά είναι η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία.

▼B

Η Επιτροπή μπορεί να απαιτήσει την υποβολή πλήρους κοινοποίησης, εφόσον φαίνεται ότι είτε δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις χρησιμοποίησης του εντύπου συνοπτικής κοινοποίησης είτε πληρούνται μεν, αλλά, κατ' εξαίρεση, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι αναγκαία η κοινοποίηση με έντυπο CO για να διερευνηθούν δεόντως τα ενδεχόμενα προβλήματα ανταγωνισμού.

Παραδείγματα περιπτώσεων στις οποίες μπορεί να κριθεί αναγκαία η κοινοποίηση με έντυπο CO είναι συγκεντρώσεις όπου είναι δύσκολο να καθοριστούν οι σχετικές αγορές (για παράδειγμα, σε αναδυόμενες αγορές ή αν δεν έχει παγιωθεί κάποια πρακτική στο συγκεκριμένο είδος της υπόθεσης)· αν ένα από τα συμμετέχοντα μέρη είναι νεοεισερχόμενη ή δυνάμενη να εισέλθει επιχείρηση ή κάτοχος σημαντικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας· αν δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστούν σωστά τα μερίδια αγοράς των μερών· σε αγορές με υψηλούς φραγμούς εισόδου, με υψηλό βαθμό συγκέντρωσης ή με γνωστά προβλήματα ανταγωνισμού· αν τουλάχιστον δύο από τα μέρη της συγκέντρωσης δραστηριοποιούνται σε στενά συνδεόμενες γειτονικές αγορές [1]· και συγκεντρώσεις όπου προκύπτει ζήτημα συντονισμού, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων. Επίσης, μπορεί να ζητηθεί η συμπλήρωση εντύπου CO σε περίπτωση που ένα από τα μέρη αποκτά αποκλειστικό έλεγχο σε κοινή επιχείρηση στην οποία έχει επί του παρόντος κοινό έλεγχο, εφόσον ο εξαγοράζων και η κοινή επιχείρηση έχουν, από κοινού, ισχυρή θέση στην αγορά ή η κοινή επιχείρηση και ο εξαγοράζων έχουν ισχυρές θέσεις σε κάθετα συνδεόμενες ή γειτονικές αγορές.

1.2. **Επάνοδος σε πλήρη κοινοποίηση με έντυπο CO**

Κατά την αξιολόγηση της δυνατότητας κοινοποίησης μιας συγκέντρωσης με έντυπο συνοπτικής κοινοποίησης, η Επιτροπή βεβαιώνεται ότι τεκμηριώνονται με επαρκή σαφήνεια όλες οι σχετικές περιστάσεις. Για τον σκοπό αυτό, τα κοινοποιούντα μέρη έχουν την ευθύνη να υποβάλουν ορθά και πλήρη στοιχεία.

Εάν μετά την κοινοποίηση της συγκέντρωσης, η Επιτροπή θεωρεί ότι η υπόθεση δεν είναι κατάλληλη για συνοπτική κοινοποίηση, μπορεί να απαιτήσει, πλήρη ή κατά περίπτωση μερική, κοινοποίηση με το έντυπο CO. Αυτό μπορεί να συμβεί, εφόσον:

— φαίνεται ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για χρήση του εντύπου συνοπτικής κοινοποίησης,

— παρόλο που πληρούνται οι προϋποθέσεις για τη χρήση του εντύπου συνοπτικής κοινοποίησης, κρίνεται αναγκαία η πλήρης ή μερική κοινοποίηση με το έντυπο CO για να διερευνηθούν δεόντως τα ενδεχόμενα προβλήματα ανταγωνισμού ή για να αποδειχθεί ότι η πράξη αποτελεί συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ,

— το έντυπο συνοπτικής κοινοποίησης περιέχει εσφαλμένες ή παραπλανητικές πληροφορίες,

▼M2

— ένα κράτος μέλος ή κράτος της ΕΖΕΣ διατυπώσει τεκμηριωμένες επιφυλάξεις από πλευράς ανταγωνισμού σχετικά με την κοινοποιούμενη συγκέντρωση εντός 15 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή του αντιγράφου της κοινοποίησης· ή

▼B

— εκφρασθούν από τρίτο τεκμηριωμένες επιφυλάξεις από πλευράς ανταγωνισμού εντός της προθεσμίας που ορίζεται από την Επιτροπή για την υποβολή των εν λόγω παρατηρήσεων.

Στις περιπτώσεις αυτές η κοινοποίηση θεωρείται ότι παρουσιάζει ουσιώδεις ελλείψεις σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού. Η Επιτροπή ενημερώνει εγγράφως και αμελλητί τα κοινοποιούντα μέρη ή τους αντιπροσώπους τους. Η κοινοποίηση παράγει αποτελέσματα μόνον από την ημερομηνία παραλαβής όλων των απαιτουμένων πληροφοριών.

[1] Οι αγορές προϊόντων είναι στενά συνδεόμενες γειτονικές αγορές, όταν τα προϊόντα είναι συμπληρωματικά μεταξύ τους ή ανήκουν σε φάσμα προϊόντων που αγοράζεται κατά κανόνα από την ίδια ομάδα πελατών για την ίδια τελική χρήση.

▼B

1.3. **Σημασία των επαφών προ της κοινοποίησης**

Όπως προκύπτει από την υπάρχουσα εμπειρία, οι επαφές που προηγούνται της κοινοποίησης είναι εξαιρετικά χρήσιμες και για τα κοινοποιούντα μέρη και για την Επιτροπή, προκειμένου να προσδιοριστεί πόσες πληροφορίες απαιτούνται σε μια κοινοποίηση. Επίσης, στις περιπτώσεις όπου τα συμμετέχοντα μέρη επιθυμούν να υποβάλουν συνοπτική κοινοποίηση, τους συνιστάται να έχουν προηγουμένως επαφές με την Επιτροπή, ώστε να συζητήσουν αν η υπόθεσή τους είναι κατάλληλη για υποβολή συνοπτικής κοινοποίησης. Τα κοινοποιούντα μέρη μπορούν να ανατρέχουν στις «DG Competition's Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings», που περιέχει οδηγίες για τις προ της κοινοποίησης επαφές και τη σύνταξη των κοινοποιήσεων.

1.4. **Ποιος προβαίνει στην κοινοποίηση**

Σε περίπτωση συγχώνευσης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ ή απόκτησης κοινού ελέγχου σε μια επιχείρηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, η κοινοποίηση συμπληρώνεται από κοινού από τα μέρη που μετέχουν στη συγχώνευση ή από τους αποκτώντες κοινό έλεγχο, ανάλογα με την περίπτωση ([1]).

Σε περίπτωση απόκτησης ελέγχουσας συμμετοχής σε μια επιχείρηση από άλλη, η κοινοποίηση συμπληρώνεται από τον αποκτώντα.

Σε περίπτωση δημόσιας προσφοράς για την εξαγορά μιας επιχείρησης, η κοινοποίηση συμπληρώνεται από τον προσφέροντα.

Κάθε μέρος που συμπληρώνει το έντυπο της κοινοποίησης φέρει την ευθύνη για την ακρίβεια των πληροφοριών που παρέχει.

1.5. **Η απαίτηση ορθής και πλήρους κοινοποίησης**

Όλες οι πληροφορίες που ζητούνται με το παρόν έντυπο πρέπει να είναι ορθές και πλήρεις. Οι ζητούμενες πληροφορίες πρέπει να αναγράφονται στα αντίστοιχα τμήματα του εντύπου.

Πρέπει ιδίως να ληφθούν υπόψη τα εξής:

α) σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ και το άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 4 του εκτελεστικού κανονισμού, οι προθεσμίες του κανονισμού συγκεντρώσεων οι σχετικές με την κοινοποίηση δεν αρχίζουν προτού λάβει τις απαιτούμενες πληροφορίες η Επιτροπή, ούτως ώστε να είναι σε θέση να εκτιμήσει τη κοινοποιούμενη συγκέντρωση εντός των αυστηρών προθεσμιών που προβλέπει ο κανονισμός συγκεντρώσεων ΕΚ·

β) τα κοινοποιούντα μέρη πρέπει να ελέγχουν προσεκτικά, κατά τη σύνταξη τους κοινοποίησής τους, όλα τα ονόματα και τους αριθμούς, ιδίως αριθμούς φαξ και ηλεκτρονικές διευθύνσεις, που δίνουν στην Επιτροπή σχετικά με τα πρόσωπα με τα οποία μπορεί να έλθει σε επαφή, ώστε να είναι ακριβή, συναφή με την υπόθεση και ενημερωμένα·

γ) οι εσφαλμένες ή παραπλανητικές πληροφορίες στην κοινοποίηση θεωρούνται ως ελλιπείς (άρθρο 5 παράγραφος 4 του εκτελεστικού κανονισμού)·

δ) αν η κοινοποίηση είναι ελλιπής, η Επιτροπή ενημερώνει εγγράφως και αμελλητί τα κοινοποιούντα μέρη ή τους αντιπροσώπους τους. Η κοινοποίηση παράγει αποτελέσματα μόνον από την ημερομηνία παραλαβής από την Επιτροπή των πληροφοριών που είναι πλήρεις και ακριβείς (άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 4 του εκτελεστικού κανονισμού)·

ε) βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, τα κοινοποιούντα μέρη που παρέχουν, εκ προθέσεως ή εξ αμελείας, εσφαλμένα ή παραπλανητικά στοιχεία, μπορεί να τιμωρηθούν με πρόστιμα που φθάνουν το 1 % του συνολικού κύκλου εργασιών της οικείας επιχείρησης. Εξάλλου, δυνάμει του άρθρου 6

([1]) Βλέπε άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ.

▼B

παράγραφος 3 στοιχείο α) και του άρθρου 8 παράγραφος 6 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων, η Επιτροπή μπορεί να ανακαλέσει την απόφαση σχετικά με το συμβιβάσιμο κοινοποιηθείσας πράξης, εφόσον βασίζεται σε ανακριβή στοιχεία για τα οποία είναι υπεύθυνη μία από τις επιχειρήσεις·

στ) μπορείτε να ζητήσετε εγγράφως από την Επιτροπή να θεωρήσει την κοινοποίηση πλήρη, παρόλο που δεν υποβάλλετε τα στοιχεία που ζητούνται από το παρόν έγγραφο, αν είναι εύλογο να μην βρίσκονται στη διάθεσή σας εν όλω ή εν μέρει (για παράδειγμα, πληροφορίες σχετικά με την επιχείρηση που αποτελεί τον στόχο της συγκέντρωσης κατά τη διάρκεια διαδικασίας μη φιλικής εξαγοράς).

Η Επιτροπή θα εξετάσει το εν λόγω αίτημα, εφόσον αναφέρετε του λόγους για τους οποίους δεν είναι διαθέσιμη η σχετική πληροφορία και υποβάλετε τις εκτιμήσεις σας για τα δεδομένα που λείπουν μαζί με τις πηγές από τις οποίες απορρέουν οι εκτιμήσεις αυτές. Όπου είναι δυνατόν, πρέπει επίσης να παρέχονται στοιχεία και για το πού μπορεί να βρει η Επιτροπή οποιαδήποτε από τις απαιτούμενες πληροφορίες που δεν έχετε στη διάθεσή σας·

ζ) μπορείτε να ζητήσετε εγγράφως από την Επιτροπή να θεωρήσει την κοινοποίηση πλήρη, παρόλο που δεν υποβάλετε ορισμένα στοιχεία που ζητούνται στο παρόν έντυπο, αν κρίνετε ότι μπορεί να μην είναι αναγκαία για την εξέταση της υπόθεσής σας από την Επιτροπή.

Η Επιτροπή θα εξετάσει το αίτημα αυτό, εφόσον αναφέρετε τους λόγους για τους οποίους οι εν λόγω πληροφορίες δεν είναι συναφείς με την υπόθεση και αναγκαίες για την εξέταση της κοινοποιούμενης πράξης. Κατά τις επαφές σας με την Επιτροπή που προηγούνται της κοινοποίησης μπορείτε να δώσετε σχετικές εξηγήσεις και να της ζητήσετε να σας απαλλάξει από την υποχρέωση να υποβάλετε αυτές τις πληροφορίες, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού.

1.6. **Πώς υποβάλλεται η κοινοποίηση**

Το έντυπο της κοινοποίησης πρέπει να συμπληρώνεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Η γλώσσα αυτή χρησιμοποιείται στη συνέχεια ως γλώσσα της διαδικασίας για όλα τα κοινοποιούντα μέρη. Όταν οι κοινοποιήσεις γίνονται σύμφωνα με το άρθρο 12 του πρωτοκόλλου 24 της συμφωνίας ΕΟΧ σε μία από τις επίσημες γλώσσες των κρατών ΕΖΕΣ που δεν είναι επίσημη γλώσσα της Κοινότητας, η κοινοποίηση πρέπει να συνοδεύεται από μετάφραση σε επίσημη γλώσσα της Κοινότητας.

Οι πληροφορίες που ζητούνται με το παρόν έντυπο παρατίθενται χρησιμοποιώντας τους αριθμούς των τμημάτων και των παραγράφων του εντύπου, υπογράφεται δήλωση σύμφωνα με το τμήμα 9 και επισυνάπτονται τα συνοδευτικά έγγραφα. Κατά τη συμπλήρωση του τμήματος 7 του εντύπου, τα κοινοποιούντα μέρη καλούνται να κρίνουν αν για λόγους σαφήνειας οι πληροφορίες στο τμήμα αυτό είναι καλύτερο να αναφερθούν με αριθμητική σειρά ή να ομαδοποιηθούν για κάθε μεμονωμένη επηρεαζόμενη αγορά (ή ομάδα επηρεαζόμενων αγορών).

Για λόγους σαφήνειας, ορισμένες πληροφορίες μπορούν να υποβληθούν σε παραρτήματα. Ωστόσο, όλες οι βασικές και ουσιώδεις πληροφορίες, ιδίως οι σχετικές με τα μερίδια αγοράς των μερών και των μεγαλύτερων ανταγωνιστών τους, πρέπει να υποβάλλονται στο κύριο μέρος του παρόντος εντύπου. Τα παραρτήματα του εντύπου χρησιμοποιούνται μόνο για συμπλήρωση των πληροφοριών που αναγράφονται στο ίδιο το έντυπο.

Λεπτομερή στοιχεία για τα πρόσωπα με τα οποία γίνονται οι επαφές πρέπει να παρέχονται με το μορφότυπο που ορίζει η Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού της Επιτροπής (ΓΔ Ανταγωνισμού) Για την ορθή διεξαγωγή της έρευνας, τα στοιχεία αυτά πρέπει να είναι ακριβή. Η υποβολή σε πολλές περιπτώσεις εσφαλμένων τέτοιων στοιχείων μπορεί να θεωρηθεί λόγος για να κριθεί η κοινοποίηση ως ελλιπής.

Τα συνοδευτικά έγγραφα υποβάλλονται στη γλώσσα του πρωτότυπου· όταν η γλώσσα του πρωτοτύπου δεν είναι επίσημη γλώσσα της Κοινότητας, τα έγγραφα πρέπει να μεταφράζονται στη γλώσσα της διαδικασίας (άρθρο 3 παράγραφος 4 του εκτελεστικού κανονισμού).

▼B

Τα συνοδευτικά έγγραφα μπορούν να υποβάλλονται στο πρωτότυπο ή σε αντίγραφα του πρωτοτύπου. Στη δεύτερη περίπτωση, το κοινοποιούν μέρος βεβαιώνει ότι τα εν λόγω αντίγραφα είναι γνήσια και πλήρη.

Στη Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού της Επιτροπής υποβάλλονται το πρωτότυπο και ►M1 37 ◄ αντίγραφα του εντύπου συνοπτικής κοινοποίησης και των συνοδευτικών εγγράφων.

Η κοινοποίηση παραδίδεται στη διεύθυνση που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 του κανονισμού εφαρμογής με το μορφότυπο που καθορίζεται κατά διαστήματα από την Επιτροπή. Η διεύθυνση αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η κοινοποίηση πρέπει να παραδοθεί στην Επιτροπή κατά τις εργάσιμες ημέρες, όπως ορίζονται στο άρθρο 24 του κανονισμού εφαρμογής. Για να είναι δυνατή η καταχώρησή της την ίδια μέρα, πρέπει να παραδίδεται πριν από τις 5 μ.μ. από Δευτέρα έως Πέμπτη και πριν από τις 4 μ.μ. τις Παρασκευές και παραμονές δημόσιων και άλλων αργιών που ορίζει η Επιτροπή και που δημοσιεύονται κάθε χρόνο στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Πρέπει δε να τηρούνται οι οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια που δίνονται στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Ανταγωνισμού.

1.7. **Εμπιστευτικότητα**

Το άρθρο 287 της συνθήκης και το άρθρο 17 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, καθώς και οι αντίστοιχες διατάξεις της συμφωνίας ΕΟΧ ([1]), απαγορεύουν στην Επιτροπή, τα κράτη μέλη, την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ και τα κράτη της ΕΖΕΣ, καθώς και στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό τους, να μεταδίδουν πληροφορίες που έχουν συγκεντρώσει κατά την εφαρμογή του κανονισμού και τα οποία καλύπτονται από την υποχρέωση τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου. Η ίδια αρχή πρέπει να ισχύει και για την προστασία της εμπιστευτικότητας μεταξύ των κοινοποιούντων μερών.

Εφόσον πιστεύετε ότι θα θιγούν τα συμφέροντά σας, αν οποιαδήποτε από τα στοιχεία που σας ζητούνται δημοσιευθούν ή κοινολογηθούν με άλλο τρόπο σε τρίτους, υποβάλετε τα στοιχεία αυτά χωριστά, με τη σαφή ένδειξη «επαγγελματικό απόρρητο» σε κάθε σελίδα. Αναφέρετε επίσης τους λόγους για τους οποίους τα στοιχεία αυτά δεν πρέπει να δημοσιευθούν ή να κοινολογηθούν.

Σε περιπτώσεις συγχωνεύσεων ή από κοινού εξαγορών ή όταν η κοινοποίηση συμπληρώνεται από περισσότερα του ενός μέρη, τα στοιχεία που συνιστούν επαγγελματικό απόρρητο μπορούν να υποβάλλονται σε χωριστό φάκελο, ως παράρτημα στο οποίο γίνονται σχετικές παραπομπές στην κοινοποίηση. Όλα αυτά τα παραρτήματα πρέπει να περιλαμβάνονται στην υποβαλλόμενη κοινοποίηση προκειμένου να θεωρείται πλήρης.

1.8. **Ορισμοί και οδηγίες για τη συμπλήρωση του παρόντος εντύπου**

Κοινοποιούν μέρος ή κοινοποιούντα μέρη: στις περιπτώσεις που η κοινοποίηση υποβάλλεται από μία μόνον από τις επιχειρήσεις που συμμετέχουν στην πράξη, ο όρος «κοινοποιούντα μέρη» υποδηλώνει μόνον την επιχείρηση που υποβάλλει πράγματι την κοινοποίηση.

Μέρος(-η) που συμμετέχει(-ουν) στη συγκέντρωση: Ο όρος αυτός αναφέρεται τόσο στα εξαγοράζοντα όσο και στα εξαγοραζόμενα μέρη ή στα συγχωνευόμενα μέρη, περιλαμβανομένων όλων των επιχειρήσεων επί των οποίων αποκτάται ελέγχουσα συμμετοχή ή που είναι το αντικείμενο δημόσιας προσφοράς.

Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, οι όροι «κοινοποιούν μέρος (κοινοποιούντα μέρη)» και «μέρος(-η) που συμμετέχει (συμμετέχουν) στη συγκέντρωση» περιλαμβάνουν όλες τις επιχειρήσεις που ανήκουν στους ίδιους ομίλους με τα «μέρη».

Έτος: Ο όρος «έτος» στο παρόν έντυπο νοείται ως ημερολογιακό έτος, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Όλες οι πληροφορίες που ζητούνται με το

([1]) Βλέπε ειδικότερα το άρθρο 122 της συμφωνίας ΕΟΧ, το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου 24 της συμφωνίας ΕΟΧ και το άρθρο 17 παράγραφος 2 του κεφαλαίου XIII του πρωτοκόλλου 4 της συμφωνίας μεταξύ των κρατών ΕΖΕΣ για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου (συμφωνία για την Εποπτεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ).

▼B

παρόν έντυπο αναφέρονται, αν δεν ορίζεται διαφορετικά, στο έτος που προηγείται της κοινοποίησης.

Τα χρηματοοικονομικά στοιχεία που ζητούνται στα τμήματα 3.3 έως 3.5 του εντύπου της κοινοποίησης εκφράζονται σε ευρώ και με βάση τις μέσες ισοτιμίες των ετών ή άλλων περιόδων αναφοράς.

Όλες οι παραπομπές που περιέχονται στο παρόν έντυπο γίνονται σε άρθρα και παραγράφους του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

1.9. **Παροχή πληροφοριών στους εργαζόμενους και τους εκπροσώπους τους**

Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή στις υποχρεώσεις που ενδέχεται να έχουν τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση βάσει των κοινοτικών ή/και εθνικών κανόνων σχετικά με την ενημέρωση των εργαζομένων ή/και των εκπροσώπων τους και την πραγματοποίηση διαβουλεύσεων μαζί τους όσον αφορά τις πράξεις με χαρακτήρα συγκέντρωσης.

ΤΜΗΜΑ 1

Περιγραφή της συγκέντρωσης

1.1. Υποβάλετε συνοπτική περιγραφή της συγκέντρωσης, προσδιορίζοντας τα συμμετέχοντα μέρη, τον χαρακτήρα της συγκέντρωσης (για παράδειγμα συγχώνευση, εξαγορά, κοινή επιχείρηση), τους τομείς δραστηριότητας των κοινοποιούντων μερών, τις αγορές όπου θα έχει επιπτώσεις η συγκέντρωση [ιδίως τις κυριότερες προς δήλωση αγορές ([1])], και τους στρατηγικούς και οικονομικούς λόγους της συγκέντρωσης.

1.2. Υποβάλετε περίληψη (μέχρι 500 λέξεις) των πληροφοριών που περιέχονται στο τμήμα 1.1. Η περίληψη αυτή πρόκειται να δημοσιευθεί στον δικτυακό τόπο της Επιτροπής κατά την ημερομηνία της κοινοποίησης. Η περίληψη πρέπει να συνταχθεί κατά τρόπο ώστε να μην περιέχει εμπιστευτικές πληροφορίες ή επιχειρηματικά απόρρητα.

ΤΜΗΜΑ 2

Πληροφορίες για τα μέρη

2.1. Πληροφορίες ως προς το κοινοποιούν μέρος (ή τα κοινοποιούντα μέρη)

Αναφέρατε λεπτομερή στοιχεία για τα εξής:

2.1.1. Επωνυμία και διεύθυνση της επιχείρησης.

2.1.2. Φύση των δραστηριοτήτων της επιχείρησης.

2.1.3. Όνομα, διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση, καθώς και ιδιότητα του αρμόδιου για επικοινωνία προσώπου και

2.1.4. Διεύθυνση του αντικλήτου του κοινοποιούντος μέρους (ή καθενός από τα κοινοποιούντα μέρη) στην οποία μπορούν να παραδοθούν τα έγγραφα και ιδίως οι αποφάσεις της Επιτροπής. Όνομα, ηλεκτρονική διεύθυνση και αριθμοί τηλεφώνου του εξουσιοδοτημένου για τις επιδόσεις προσώπου στη διεύθυνση αυτή.

2.2. Πληροφορίες για τα άλλα μέρη **([2])** που συμμετέχουν στη συγκέντρωση

Για καθένα από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση (εκτός από το κοινοποιούν μέρος ή μέρη) λεπτομερή στοιχεία ως προς τα ακόλουθα:

2.2.1. Επωνυμία και διεύθυνση της επιχείρησης.

2.2.2. Φύση των δραστηριοτήτων της επιχείρησης.

([1]) Βλέπε τμήμα 6.ΙΙΙ για τον ορισμό των προς δήλωση αγορών.

([2]) Περιλαμβάνονται η επιχείρηση που αποτελεί στόχο της συγκέντρωσης σε περίπτωση μη φιλικής εξαγοράς, οπότε θα πρέπει να παρέχονται όσο το δυνατόν πιο λεπτομερή στοιχεία.

▼B

2.2.3. Όνομα, διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση, καθώς και ιδιότητα του αρμόδιου για επικοινωνία προσώπου.

2.2.4. Διεύθυνση του αντικλήτου του συμμετέχοντος μέρους (ή καθενός από τα συμμετέχοντα μέρη) στην οποία μπορούν να παραδοθούν τα έγγραφα και ιδίως οι αποφάσεις της Επιτροπής. Όνομα, ηλεκτρονική διεύθυνση και αριθμοί τηλεφώνου του εξουσιοδοτημένου για τις επιδόσεις προσώπου στη διεύθυνση αυτή.

2.3. Διορισμός αντιπροσώπων

Όταν οι κοινοποιήσεις υπογράφονται από τους αντιπροσώπους των επιχειρήσεων, αυτοί αποδεικνύουν εγγράφως ότι έχουν σχετική εξουσιοδότηση. Στην εν λόγω έγγραφη απόδειξη πρέπει να περιέχονται το όνομα και η ιδιότητα των προσώπων που παρέχουν τη σχετική εξουσιοδότηση.

Αναφέρετε τα ακόλουθα λεπτομερή στοιχεία για τους αντιπροσώπους που έχουν εξουσιοδοτηθεί να ενεργούν για λογαριασμό κάθε μέρους που συμμετέχει στη συγκέντρωση, αναφέροντας ποιο μέρος εκπροσωπεί έκαστος:

2.3.1. Όνομα του αντιπροσώπου.

2.3.2. Διεύθυνση του αντιπροσώπου.

2.3.3. Όνομα, διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση, καθώς και ιδιότητα του αρμόδιου για επικοινωνία προσώπου και

2.3.4. Διεύθυνση του αντιπροσώπου (στις Βρυξέλλες ει δυνατόν) στον οποίο μπορεί να αποστέλλεται η αλληλογραφία και να παραδίδονται έγγραφα.

ΤΜΗΜΑ 3

Λεπτομερή στοιχεία για τη συγκέντρωση

3.1. Περιγράψατε τη φύση της κοινοποιούμενης συγκέντρωσης. Να αναφερθούν ειδικότερα τα εξής:

α) αν η σχεδιαζόμενη συγκέντρωση αποτελεί πλήρως νομότυπη συγχώνευση, απόκτηση αποκλειστικού ή κοινού ελέγχου, λειτουργικά αυτόνομη κοινή επιχείρηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, ή σύμβαση ή άλλη πράξη με την οποία αποκτάται άμεσος ή έμμεσος έλεγχος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ·

β) αν το σύνολο ή μέρος των επιχειρήσεων των μερών αποτελούν αντικείμενο της συγκέντρωσης·

γ) σύντομη επεξήγηση της χρηματοοικονομικής διάρθρωσης της συγκέντρωσης·

δ) αν η δημόσια προσφορά εξαγοράς κινητών αξιών ενός μέρους που υποβάλλει άλλο μέρος υποστηρίζεται από το όργανο εποπτείας του πρώτου ή από άλλο καταστατικό όργανο που το εκπροσωπεί νομίμως·

ε) η προγραμματιζόμενη ή αναμενόμενη ημερομηνία επέλευσης σημαντικών γεγονότων από τα οποία εξαρτάται η ολοκλήρωση της συγκέντρωσης·

στ) η σχεδιαζόμενη διάρθρωση του καθεστώτος ιδιοκτησίας και ελέγχου μετά την ολοκλήρωση της συγκέντρωσης·

ζ) κάθε χρηματοδοτική ή άλλου είδους ενίσχυση που λαμβάνει οποιοδήποτε από τα μέρη από οποιαδήποτε πηγή (συμπεριλαμβανομένων των δημοσίων αρχών), με στοιχεία ως προς τη φύση και το ύψος της ενίσχυσης·

▼B

η) οικονομικοί κλάδοι που εμπλέκονται στη συγκέντρωση.

3.2. Αναφέρετε την αξία της πράξης (τιμή εξαγοράς ή αξία όλων των σχετικών στοιχείων ενεργητικού, ανάλογα με την περίπτωση)·

3.3. Για καθεμία από τις συμμετέχουσες στη συγκέντρωση επιχειρήσεις **(1)** παρέχονται τα ακόλουθα στοιχεία **(2)** για το τελευταίο οικονομικό έτος:

3.3.1. παγκόσμιος κύκλος εργασιών·

3.3.2. κύκλος εργασιών σε κοινοτικό επίπεδο·

3.3.3. κύκλος εργασιών σε επίπεδο ΕΖΕΣ·

3.3.4. κύκλος εργασιών σε κάθε κράτος μέλος·

3.3.5. κύκλος εργασιών σε κάθε κράτος ΕΖΕΣ·

3.3.6. κράτος μέλος στο οποίο έχει τυχόν πραγματοποιηθεί άνω των δύο τρίτων του κοινοτικού κύκλου εργασιών· και

3.3.7. κράτος ΕΖΕΣ στο οποίο έχει τυχόν πραγματοποιηθεί άνω των δύο τρίτων του κύκλου εργασιών σε επίπεδο ΕΖΕΣ.

3.4. Για τους σκοπούς του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, εάν η πράξη δεν ανταποκρίνεται στα κατώτατα όρια που ορίζονται στην παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου, παρέχονται τα ακόλουθα στοιχεία για το τελευταίο οικονομικό έτος:

3.4.1. τα κράτη μέλη στα οποία ο συνδυασμένος συνολικός κύκλος εργασιών που πραγματοποιούν τυχόν όλες οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις υπερβαίνει τα 100 εκατομμύρια ευρώ· και

3.4.2. τα κράτη μέλη στα οποία δύο τουλάχιστον από τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις πραγματοποιούν τυχόν καθεμία συνολικό κύκλο εργασιών άνω των 25 εκατομμυρίων ευρώ.

3.5. Προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον η συγκέντρωση μπορεί να θεωρηθεί ως περίπτωση συνεργασίας στο πλαίσιο της ΕΖΕΣ **(3),** παρέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με το τελευταίο οικονομικό έτος:

3.5.1. Ο συνδυασμένος κύκλος εργασιών των συμμετεχουσών επιχειρήσεων στο έδαφος των κρατών ΕΖΕΣ είναι ίσος ή μεγαλύτερος του 25 % του συνολικού κύκλου εργασιών τους στο έδαφος του ΕΟΧ;

3.5.2. Μία από τις δύο τουλάχιστον συμμετέχουσες επιχειρήσεις έχει κύκλο εργασιών πάνω από 250 εκατομμύρια ευρώ στο έδαφος των κρατών ΕΖΕΣ;

3.6. Εφόσον η πράξη αφορά την απόκτηση κοινού ελέγχου μιας κοινής επιχείρησης, παρέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

3.6.1. Ο κύκλος εργασιών της κοινής επιχείρησης ή/και ο κύκλος εργασιών των μεταβιβαζομένων δραστηριοτήτων στην κοινή επιχείρηση ή/και

3.6.2. Η συνολική αξία του ενεργητικού που μεταβιβάζεται στην κοινή επιχείρηση.

---

(1) Βλέπε ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την έννοια των συμμετεχουσών επιχειρήσεων.

(2) Βλέπε ανακοίνωση της Επιτροπής για τον υπολογισμό του κύκλου εργασιών. Ο κύκλος εργασιών του εξαγοράζοντος μέρους ή μερών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση περιλαμβάνει τον συνδυασμένο κύκλο εργασιών όλων των επιχειρήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ. Ο κύκλος εργασιών της εξαγοραζόμενης επιχείρησης ή επιχειρήσεων περιλαμβάνει τον κύκλο εργασιών των μερών τα οποία αφορά η πράξη κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ. Ειδικές διατάξεις σχετικά με τα πιστωτικά ιδρύματα, τις ασφαλιστικές εταιρείες, λοιπά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και κοινές επιχειρήσεις, περιέχονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 3, 4 και 5 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ.

(3) ►M2 Βλέπε άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, και ιδίως άρθρο 2 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου 24 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Μια υπόθεση πληροί τις προϋποθέσεις για να αντιμετωπισθεί ως συνεργασία, αν ο συνδυασμένος κύκλος εργασιών των συμμετεχουσών επιχειρήσεων στο έδαφος των κρατών ΕΖΕΣ είναι ίσος ή μεγαλύτερος από το 25 % του συνολικού κύκλου εργασιών τους στο έδαφος που καλύπτει η συμφωνία για τον ΕΟΧ· ή μια από δύο τουλάχιστον από τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις έχει κύκλο εργασιών που υπερβαίνει τα 250 εκατ. EUR στο έδαφος των κρατών ΕΖΕΣ· ή η συγκέντρωση ενδέχεται να δημιουργήσει ή να ενισχύσει δεσπόζουσα θέση συνεπεία της οποίας θα παρακωλυθεί σημαντικά ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στο έδαφος των κρατών ΕΖΕΣ ή σε σημαντικό τμήμα αυτού, ιδίως λόγω της δημιουργίας ή της ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης. ◄

▼B

3.7. Περιγράψτε τους οικονομικούς λόγους της συγκέντρωσης.

ΤΜΗΜΑ 4

Καθεστώς ιδιοκτησίας και έλεγχος ([1])

Καθένα από τα συμμετέχοντα στη συγκέντρωση μέρη παρέχει κατάλογο όλων των επιχειρήσεων που ανήκουν στον ίδιο όμιλο.

Ο κατάλογος αυτός πρέπει να περιλαμβάνει:

4.1. Όλες τις επιχειρήσεις ή τα πρόσωπα που ελέγχουν τα εν λόγω μέρη, άμεσα ή έμμεσα.

4.2. Όλες τις επιχειρήσεις που ασκούν δραστηριότητες σε οποιαδήποτε από τις επηρεαζόμενες αγορές ([2]) που ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα:

α) από τα εν λόγω μέρη·

β) από οποιαδήποτε άλλη επιχείρηση του σημείου 4.1.

Για κάθε μια από τις παραπάνω επιχειρήσεις, προσδιορίζεται η φύση και τα μέσα του ελέγχου.

Οι πληροφορίες που ζητούνται στο παρόν τμήμα μπορούν να επεξηγούνται με πίνακες ή διαγράμματα όπου φαίνεται η διάρθρωση του καθεστώτος ιδιοκτησίας και ο έλεγχος των επιχειρήσεων.

ΤΜΗΜΑ 5

Συνοδευτικά έγγραφα

Τα κοινοποιούντα μέρη πρέπει να υποβάλλουν τα ακόλουθα έγγραφα:

5.1. Αντίγραφα όλων των τελικών ή των πλέον πρόσφατων εγγράφων δυνάμει των οποίων πρόκειται να λάβει χώρα η συγκέντρωση, είτε με συμφωνία μεταξύ των μερών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση, είτε με απόκτηση ελέγχουσας συμμετοχής είτε με δημόσια προσφορά και

5.2. Αντίγραφα των πλέον πρόσφατων ετήσιων εκθέσεων και λογαριασμών όλων των μερών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση.

ΤΜΗΜΑ 6

Ορισμοί της αγοράς

Οι σχετικές αγορές προϊόντων και οι γεωγραφικές αγορές αποτελούν το πλαίσιο στο οποίο πρέπει να γίνει εκτίμηση της ισχύος που θα έχει στην αγορά η νέα επιχείρηση που προκύπτει από τη συγκέντρωση ([3]).

Τα κοινοποιούντα μέρη παρέχουν τα ζητούμενα στοιχεία με βάση τους ακόλουθους ορισμούς:

I. **Αγορές των σχετικών προϊόντων**

Η σχετική αγορά προϊόντων περιλαμβάνει το σύνολο των προϊόντων ή/και υπηρεσιών που θεωρούνται από τον καταναλωτή εναλλάξιμα ή δυνάμενα να υποκατασταθούν μεταξύ τους, λόγω των χαρακτηριστικών τους, των τιμών τους και της χρήσης για την οποία προορίζονται. Η σχετική αγορά προϊόντων ενδέχεται, σε ορισμένες περιπτώσεις, να αποτελείται από επί μέρους προϊόντα ή/και υπηρεσίες που παρουσιάζουν σε μεγάλο βαθμό όμοια φυσικά ή τεχνικά χαρακτηριστικά και είναι εναλλάξιμα.

Μεταξύ των στοιχείων που επιτρέπουν τον προσδιορισμό της σχετικής αγοράς προϊόντων είναι η ανάλυση των λόγων για τους οποίους περιλαμβάνονται στις αγορές αυτές ορισμένα προϊόντα ή υπηρεσίες, ενώ αποκλείονται άλλα με βάση τον ανωτέρω ορισμό και λαμβάνοντας υπόψη, για παρά-

([1]) Βλέπε άρθρο 3 παράγραφοι 3 έως 5 και άρθρο 5 παράγραφος 4.
([2]) Βλέπε τμήμα 6.III για τον ορισμό των προς δήλωση αγορών.
([3]) Βλέπε ανακοίνωση της Επιτροπής για τον ορισμό της σχετικής αγοράς στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας ανταγωνισμού.

▼B

δειγμα, τη δυνατότητα υποκατάστασης, τους όρους ανταγωνισμού, τις τιμές, τη σταυροειδή ελαστικότητα της ζήτησης ή άλλα στοιχεία που είναι κρίσιμα για τον ορισμό των σχετικών αγορών προϊόντων (για παράδειγμα δυνατότητα υποκατάστασης από την πλευρά της προσφοράς).

II. **Σχετικές γεωγραφικές αγορές**

Η σχετική γεωγραφική αγορά περιλαμβάνει την περιοχή στην οποία προσφέρονται και ζητούνται τα σχετικά προϊόντα ή υπηρεσίες από τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις, όπου επικρατούν αρκετά ομοιογενείς συνθήκες ανταγωνισμού και που μπορεί να διακριθεί από άλλες γειτονικές γεωγραφικές περιοχές, ιδίως λόγω των αισθητά διαφορετικών συνθηκών ανταγωνισμού που επικρατούν σ' αυτές.

Μεταξύ των στοιχείων που επιτρέπουν τον προσδιορισμό της σχετικής γεωγραφικής αγοράς είναι η φύση και τα χαρακτηριστικά των σχετικών προϊόντων ή υπηρεσιών, η ύπαρξη φραγμών κατά την είσοδο στην αγορά, οι προτιμήσεις των καταναλωτών, οι αισθητές διαφορές στα μερίδια αγοράς των επιχειρήσεων μεταξύ γειτονικών γεωγραφικών περιοχών ή οι αισθητές διαφορές ως προς τις τιμές.

III. **Προς δήλωση αγορές**

Στο πλαίσιο των πληροφοριών που ζητούνται στο παρόν έντυπο, οι προς δήλωση αγορές είναι όλες οι σχετικές αγορές προϊόντων και γεωγραφικές αγορές, καθώς και οι ευλογοφανείς εναλλακτικοί ορισμοί των σχετικών αγορών προϊόντων και γεωγραφικών αγορών, με βάση τους οποίους:

α) δύο ή περισσότερα από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση ασκούν επιχειρηματικές δραστηριότητες στην ίδια σχετική αγορά (οριζόντια σχέση)·

β) ένα ή περισσότερα από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση ασκούν επιχειρηματικές δραστηριότητες σε αγορά προϊόντων προηγούμενου ή επόμενου σταδίου εκείνης στην οποία δραστηριοποιείται άλλο μέρος που συμμετέχει στη συγκέντρωση, ανεξάρτητα αν υπάρχει σχέση προμηθευτή/πελάτη μεταξύ των συμμετεχόντων μερών (κάθετες σχέσεις).

6.1. Με βάση τους παραπάνω ορισμούς προσδιορίστε όλες τις επηρεαζόμενες αγορές.

ΤΜΗΜΑ 7

Στοιχεία σχετικά με τις αγορές

Για κάθε επηρεαζόμενη αγορά που περιγράφεται στο τμήμα 6 αναφέρετε τα ακόλουθα στοιχεία, για το προηγούμενο της συγκέντρωσης έτος ([1]):

7.1. Κατά προσέγγιση, το συνολικό μέγεθος της αγοράς εκφραζόμενο σε αξία πωλήσεων (σε ευρώ) και όγκο (μονάδες) ([2]). Αναφέρετε τη βάση και τις πηγές των υπολογισμών και προσκομίστε, όπου είναι διαθέσιμα, έγγραφα προς επιβεβαίωση αυτών των υπολογισμών.

7.2. Αξία και όγκο των πωλήσεων καθώς και, κατά προσέγγιση, μερίδια αγοράς καθενός από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση. Αναφέρετε αν υπήρξαν σημαντικές αλλαγές στις πωλήσεις και τα μερίδια αγοράς κατά τα τρία τελευταία οικονομικά έτη και

7.3. Για τις οριζόντιες και κάθετες σχέσεις, κατά προσέγγιση μερίδια αγοράς σε αξία (και κατά περίπτωση σε όγκο) των τριών μεγαλύτερων ανταγωνιστών (αναφέροντας τη βάση των υπολογισμών). Αναφέρετε το όνομα, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου, φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση του επικεφαλής του νομικού τμήματος (ή άλλου προσώπου που ασκεί ανάλογα καθήκοντα· και σε περίπτωση που δεν υπάρχει τέτοιο πρόσωπο, του διευθύνοντος συμβούλου) για κάθε ανταγωνιστή.

([1]) Όπως αναφέρεται στην εισαγωγή, στο προ της κοινοποίησης στάδιο, μπορεί να επιθυμείτε να συζητήσετε με την Επιτροπή κατά πόσο θα ήταν σκόπιμο να απαλλαγείτε από την υποχρέωση υποβολής των ζητούμενων πληροφοριών για ορισμένες επηρεαζόμενες αγορές.

([2]) Η αξία και όγκος μιας αγοράς πρέπει να αντιστοιχούν στην παραγωγή, αφαιρώντας τις εξαγωγές και προσθέτοντας τις εισαγωγές για τις υπό εξέταση γεωγραφικές περιοχές.

▼B

ΤΜΗΜΑ 8

Αποτελέσματα της κοινής επιχείρησης από άποψη συνεργασίας

8. Στο πλαίσιο του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, παρακαλείσθε να απαντήσετε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

α) μήπως δύο ή περισσότερες μητρικές επιχειρήσεις εξακολουθούν να ασκούν σε σημαντικό βαθμό δραστηριότητες στην ίδια αγορά με την κοινή επιχείρηση ή σε αγορά των προηγούμενων ή επόμενων σταδίων σε σχέση μ' αυτήν της κοινής επιχείρησης ή σε γειτονική αγορά που συνδέεται στενά με την αγορά αυτή ([1]);

Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, παρακαλείσθε να αναφέρετε για καθεμία από τις εν λόγω αγορές:

— τον κύκλο εργασιών κάθε μητρικής επιχείρησης κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος,

— την οικονομική σημασία των δραστηριοτήτων της κοινής επιχείρησης σε σχέση μ' αυτόν τον κύκλο εργασιών,

— το μερίδιο αγοράς κάθε μητρικής επιχείρησης.

Σε περίπτωση αρνητικής απάντησης, παρακαλείσθε να την αιτιολογήσετε·

▼M2

β) αν η απάντηση στο στοιχείο α) είναι καταφατική και κατά την άποψή σας η δημιουργία της κοινής επιχείρησης δεν συνεπάγεται συντονισμό μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων που περιορίζει τον ανταγωνισμό κατά την έννοια του άρθρου 81 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, και, κατά περίπτωση, των αντίστοιχων διατάξεων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, ([2]), αναφέρατε τους λόγους·

▼B

c) ►M2 με την επιφύλαξη των απαντήσεων στα στοιχεία α) και β) και για είναι η Επιτροπή σε θέση να προβεί σε ολοκληρωμένη αξιολόγηση της υπόθεσης, παρακαλείσθε να εξηγήσετε γιατί πληρούνται τα κριτήρια του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ και, κατά περίπτωση, οι αντίστοιχες διατάξεις της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ([3]). Σύμφωνα με το άρθρο 81 παράγραφος 3, οι διατάξεις του άρθρου 81 παράγραφος 1 μπορούν να κηρυχθούν ανεφάρμοστες, εφόσον η πράξη: ◄

i) συμβάλλει στη βελτίωση της παραγωγής ή της διανομής των προϊόντων, ή στην προώθηση της τεχνικής ή οικονομικής προόδου,

ii) εξασφαλίζοντας συγχρόνως τους καταναλωτές δίκαιο τμήμα από το όφελος που προκύπτει,

iii) δεν επιβάλλει στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις περιορισμούς μη απαραίτητους για την επίτευξη των στόχων αυτών, και

iv) δεν παρέχει στις επιχειρήσεις αυτές τη δυνατότητα καταργήσεως του ανταγωνισμού επί σημαντικού τμήματος των σχετικών προϊόντων.

ΤΜΗΜΑ 9

Δήλωση

Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού ορίζει ότι, εφόσον οι κοινοποιήσεις υπογράφονται από αντιπροσώπους επιχειρήσεων, οι τελευταίοι πρέπει να προσκομίζουν γραπτή εξουσιοδότηση. Η εξουσιοδότηση αυτή πρέπει να συνοδεύει την κοινοποίηση.

Στο τέλος της κοινοποίησης πρέπει να περιλαμβάνεται η ακόλουθη δήλωση, η οποία υπογράφεται από όλα τα κοινοποιούντα μέρη ή από τους αντιπροσώπους τους:

Οι υπογράφοντες δηλώνουμε ότι, καθόσον γνωρίζουμε και πιστεύουμε, οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα κοινοποίηση είναι αληθείς, ορθές

([1]) Για τους ορισμούς της αγοράς βλέπε παραπάνω τμήμα 6.
([2]) Βλ. άρθρο 53 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
([3]) Βλ. άρθρο 53 παράγραφος 3 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

▼B

και πλήρεις, ότι έχουν υποβληθεί πλήρη αντίγραφα των εγγράφων που ζητούνται στο παρόν έντυπο, ότι όλες οι εκτιμήσεις επισημαίνονται ως τέτοιες και αποτελούν τις ακριβέστερες εκτιμήσεις των σχετικών πραγματικών στοιχείων, και ότι όλες οι απόψεις που διατυπώνονται είναι ειλικρινείς.

Έχουμε γνώση των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων.

Τόπος και ημερομηνία:

Υπογραφές:

Ονοματεπώνυμο(-α) και ιδιότητα(-ες):

Εξ ονόματος:

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III:

ΕΝΤΥΠΟ RS

(RS = reasoned submission = αιτιολογημένη αναφορά σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου)

ΕΝΤΥΠΟ RS ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΜΕΝΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 4 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΙ 4 ΚΑΙ 5 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 139/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

▼M2

A. **Σκοπός του παρόντος εντύπου**

Στο παρόν έντυπο προσδιορίζονται οι πληροφορίες που πρέπει να υποβάλουν τα μέρη κατά την υποβολή αιτιολογημένης αναφοράς για την προ της κοινοποίησης παραπομπή μιας συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου (στο εξής «κανονισμός συγκεντρώσεων ΕΚ») [1].

Εφιστάται ιδιαίτερα η προσοχή στον κανονισμό συγκεντρώσεων ΕΚ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 802/2004 (στο εξής «εκτελεστικός κανονισμός συγκεντρώσεων ΕΚ»), στον οποίο προσαρτάται το παρόν έντυπο RS. Το κείμενο αυτών των κανονισμών, καθώς και άλλων σχετικών κειμένων, βρίσκεται στη σελίδα «Ανταγωνισμός» του δικτυακού τόπου της Επιτροπής, Europa. Εφιστάται η προσοχή σας στις αντίστοιχες διατάξεις της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (στο εξής «συμφωνία για τον ΕΟΧ») [2].

Από την υπάρχουσα πείρα προκύπτει ότι οι προ της κοινοποιήσεως επαφές είναι εξαιρετικά χρήσιμες τόσο για τα μέρη όσο και για τις αρμόδιες αρχές, όσον αφορά τον ακριβή προσδιορισμό του αριθμού και του είδους των απαιτούμενων πληροφοριών. Ως εκ τούτου, συνιστάται στα μέρη να συμβουλεύονται την Επιτροπή και τα οικεία κράτη μέλη ή τα κράτη της ΕΖΕΣ σχετικά με την έκταση και το είδος των πληροφοριών επί των οποίων προτίθενται να βασίσουν την αιτιολογημένη αναφορά τους.

▼B

B. **Η ανάγκη για ορθή και πλήρη αιτιολογημένη αναφορά**

Όλες οι πληροφορίες που ζητούνται στο παρόν έντυπο πρέπει να είναι ορθές και πλήρεις. Πρέπει να υποβάλλονται στο κατάλληλο τμήμα του εντύπου.

Εσφαλμένες ή παραπλανητικές πληροφορίες στην αιτιολογημένη αναφορά θεωρούνται ως ελλιπείς (άρθρο 5 παράγραφος 4 του εκτελεστικού κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ).

Αν τα μέρη υποβάλουν εσφαλμένες πληροφορίες, η Επιτροπή θα έχει τη δυνατότητα να ανακαλέσει κάθε απόφαση των άρθρων 6 ή 8 που εκδίδει κατόπιν παραπομπής βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 5, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο α) ή το άρθρο 8 παράγραφος 6 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ. Μετά την εν λόγω ανάκληση, εφαρμόζεται και πάλι στην πράξη η εθνική νομοθεσία περί ανταγωνισμού. Σε περίπτωση παραπομπής δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 4 που έγινε βάσει εσφαλμένων πληροφοριών, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1. Επιπλέον, η Επιτροπή θα έχει τη δυνατότητα να επιβάλει πρόστιμα για υποβολή εσφαλμένων ή παραπλανητικών πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ. (βλέπε παρακάτω στοιχείο δ)). ►M2 Τέλος, τα μέρη θα πρέπει επίσης να γνωρίζουν ότι αν γίνει παραπο-

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004 (ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1).

[2] Βλ. ιδίως άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σημείο 1 του παραρτήματος XIV της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, πρωτόκολλα 21 και 24 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, καθώς και πρωτόκολλο 4 της συμφωνίας μεταξύ των χωρών ΕΖΕΣ για τη σύσταση Εποπτεύουσας αρχής και Δικαστηρίου (στο εξής «συμφωνία περί εποπτείας και Δικαστηρίου»). Ειδικότερα, κάθε αναφορά στα κράτη ΕΖΕΣ νοείται ως αναφορά στα κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη συμφωνία για τον ΕΟΧ. Από την 1η Μαΐου 2004, τα κράτη αυτά είναι η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία.

▼B

μπή βάσει εσφαλμένων, παραπλανητικών ή ελλιπών πληροφοριών που περιέχονται στο έντυπο RS, η Επιτροπή ή/και τα κράτη μέλη και τα κράτη ΕΖΕΣ μπορεί να εξετάσουν το ενδεχόμενο παραπομπής της υπόθεσης μετά την κοινοποίηση επανορθώνοντας την παραπομπή που έγινε προ της κοινοποίησης. ◄

Θα πρέπει ιδίως τα έχετε υπόψη τα εξής:

α) ►M2 Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, η Επιτροπή υποχρεούται να διαβιβάζει αμελλητί τις αιτιολογημένες αναφορές στα κράτη μέλη και στα κράτη ΕΖΕΣ. Οι προθεσμίες για την εξέταση μιας αιτιολογημένης αναφοράς αρχίζουν από την παραλαβή της από το οικείο κράτος μέλος ή κράτος ΕΖΕΣ. ◄ Η απόφαση με την οποία γίνεται δεκτή ή μη η αίτηση παραπομπής λαμβάνεται κατά κανόνα με βάση τις πληροφορίες που περιέχονται στην αιτιολογημένη αναφορά, χωρίς να περαιτέρω διερεύνηση από τις οικείες αρχές.

β) Τα μέρη που υποβάλλουν την αναφορά θα πρέπει, συνεπώς, κατά τη σύνταξή της να ελέγχουν όλες τις πληροφορίες και τα επιχειρήματα στα οποία βασίζεται, ώστε να είναι επαρκώς τεκμηριωμένα από ανεξάρτητες πηγές.

γ) Βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων, εφόσον τα μέρη που υποβάλλουν αιτιολογημένη αναφορά παρέχουν εκ προθέσεως ή εξ αμελείας εσφαλμένα ή παραπλανητικά στοιχεία, μπορεί να τιμωρηθούν με πρόστιμα που φθάνουν το 1 % του συνολικού κύκλου εργασιών της οικείας επιχείρησης.

δ) Μπορείτε να ζητήσετε εγγράφως από την Επιτροπή να θεωρήσει την αιτιολογημένη αναφορά πλήρη, παρόλο που δεν υποβάλλετε τα στοιχεία που ζητούνται από το παρόν έντυπο, αν είναι εύλογο να μην βρίσκονται στη διάθεσή σας εν όλω ή εν μέρει (για παράδειγμα, πληροφορίες σχετικά με την επιχείρηση που αποτελεί τον στόχο της συγκέντρωσης κατά τη διάρκεια διαδικασίας μη φιλικής εξαγοράς).

Η Επιτροπή θα εξετάσει το εν λόγω αίτημα, εφόσον αναφέρετε του λόγους για τους οποίους δεν είναι διαθέσιμη η σχετική πληροφορία και υποβάλετε τις εκτιμήσεις σας για τα δεδομένα που λείπουν μαζί με τις πηγές από τις οποίες απορρέουν οι εκτιμήσεις αυτές. ►M2 Όπου είναι δυνατόν, πρέπει επίσης να παρέχονται στοιχεία και για το πού μπορεί να βρει η Επιτροπή ή τα οικεία κράτη μέλη ή κράτη ΕΖΕΣ τις απαιτούμενες πληροφορίες που δεν έχετε στη διάθεσή σας. ◄

▼M2

ε) Μπορείτε να ζητήσετε από την Επιτροπή να θεωρήσει την αιτιολογημένη αναφορά πλήρη, παρόλο που δεν υποβάλατε ορισμένα στοιχεία που ζητούνται στο παρόν έντυπο, αν κρίνετε ότι μπορεί να μην είναι αναγκαία για την εξέταση της υπόθεσής σας από την Επιτροπή ή από τα οικεία κράτη μέλη ή κράτη ΕΖΕΣ.

Η Επιτροπή θα εξετάσει το αίτημα αυτό, εφόσον αναφέρετε τους λόγους για τους οποίους οι εν λόγω πληροφορίες δεν είναι συναφείς με την υπόθεση και αναγκαίες για την εξέταση της αίτησής σας για παραπομπή προ της κοινοποίησης. Κατά τις προηγούμενες επαφές σας με την Επιτροπή και με τα οικεία κράτη μέλη ή κράτη ΕΖΕΣ μπορείτε να δώσετε σχετικές εξηγήσεις και να υποβάλετε γραπτή αίτηση προκειμένου να σας απαλλάξει από την υποχρέωση να υποβάλετε αυτές τις πληροφορίες, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει τη γνώμη της αρχής ή των αρχών του οικείου κράτους μέλους ή κράτους ΕΖΕΣ προτού αποφασίσει αν θα δεχθεί το σχετικό αίτημα.

▼B

C. **Πρόσωπα που μπορούν να υποβάλουν αιτιολογημένη αναφορά**

Σε περίπτωση συγχώνευσης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων ή απόκτησης κοινού ελέγχου σε μια επιχείρηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, η αιτιολογημένη αναφορά συμπληρώνεται από κοινού από τα μέρη που μετέχουν στη συγχώνευση ή από τους αποκτώντες κοινό έλεγχο, ανάλογα με την περίπτωση.

Σε περίπτωση απόκτησης ελέγχουσας συμμετοχής σε μια επιχείρηση από άλλη, η αιτιολογημένη αναφορά συμπληρώνεται από τον αποκτώντα.

▼B

Σε περίπτωση δημόσιας προσφοράς για την εξαγορά επιχείρησης, η αιτιολογημένη αναφορά συμπληρώνεται από τον προσφέροντα.

Κάθε μέρος που συμπληρώνει το έντυπο της αιτιολογημένης αναφοράς φέρει την ευθύνη για την ακρίβεια των πληροφοριών που παρέχει.

D. **Πώς υποβάλλεται η αιτιολογημένη αναφορά**

Το έντυπο της αιτιολογημένης αναφοράς πρέπει να συμπληρώνεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η γλώσσα αυτή χρησιμοποιείται στη συνέχεια ως γλώσσα της διαδικασίας για όλα τα μέρη που υποβάλλουν την αναφορά.

▼M2

Για να διευκολυνθεί η εξέταση του εντύπου RS από τις αρχές των κρατών μελών και των κρατών ΕΖΕΣ, συνιστάται στα μέρη να υποβάλουν στην Επιτροπή μετάφραση της αιτιολογημένης αναφοράς τους σε γλώσσα ή γλώσσες που θα είναι κατανοητές από όλους εκείνους στους οποίους απευθύνονται οι πληροφορίες. Όσον αφορά τις αιτήσεις παραπομπής σε κράτος μέλος ή κράτος ΕΖΕΣ, συνιστάται στους αιτούντες να επισυνάψουν αντίγραφο της αίτησης στη γλώσσα (στις γλώσσες) του κράτους μέλους στο οποίο ζητείται η παραπομπή.

▼B

Οι πληροφορίες που ζητούνται με το παρόν έντυπο παρατίθενται χρησιμοποιώντας τους αριθμούς των τμημάτων και των παραγράφων του εντύπου, υπογράφεται η δήλωση στο τέλος και επισυνάπτονται τα συνοδευτικά έγγραφα. Για λόγους σαφήνειας, ορισμένες πληροφορίες μπορούν να υποβληθούν σε παραρτήματα. Ωστόσο, όλες οι βασικές και ουσιώδεις πληροφορίες πρέπει οπωσδήποτε να υποβάλλονται στο κύριο μέρος του εντύπου RS. Τα παραρτήματα του παρόντος εντύπου χρησιμοποιούνται μόνο για τη συμπλήρωση των πληροφοριών που περιέχονται στο ίδιο το έντυπο.

Τα συνοδευτικά έγγραφα υποβάλλονται στη γλώσσα του πρωτότυπου· όταν η γλώσσα του πρωτοτύπου δεν είναι επίσημη γλώσσα της Κοινότητας, τα έγγραφα πρέπει να μεταφράζονται στη γλώσσα της διαδικασίας.

Τα συνοδευτικά έγγραφα μπορούν να υποβάλλονται στο πρωτότυπο ή σε αντίγραφα του πρωτοτύπου. Στη δεύτερη περίπτωση, το κοινοποιούν μέρος βεβαιώνει ότι τα εν λόγω αντίγραφα είναι γνήσια και πλήρη.

Στην Επιτροπή υποβάλλονται το πρωτότυπο και ►**M1** 37 ◄ αντίγραφα του εντύπου RS και όλων των συνοδευτικών εγγράφων. Η αιτιολογημένη αναφορά παραδίδεται στη διεύθυνση που αναφέρεται στο άρθρο 23 του εκτελεστικού κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ και με το μορφότυπο που προσδιορίζουν οι υπηρεσίες της Επιτροπής.

Η αιτιολογημένη αναφορά πρέπει να παραδοθεί στη διεύθυνση της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού της Επιτροπής, η οποία δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η αιτιολογημένη αναφορά πρέπει να παραδίδεται στην Επιτροπή κατά τις εργάσιμες ημέρες, όπως ορίζονται στο άρθρο 23 του εκτελεστικού κανονισμού. Για να είναι δυνατή η καταχώρησή της την ίδια μέρα, πρέπει να παραδίδεται πριν από τις 5μμ. από Δευτέρα έως Πέμπτη και πριν από τις 4μμ. τις Παρασκευές και παραμονές δημόσιων αργιών και άλλων αργιών που ορίζονται από την Επιτροπή και δημοσιεύονται κάθε χρόνο στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Πρέπει δε να τηρούνται οι οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια που δίνονται στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Ανταγωνισμού.

E. **Εμπιστευτικότητα**

▼M2

Το άρθρο 287 της συνθήκης και το άρθρο 17 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, καθώς και οι αντίστοιχες διατάξεις της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ([1]), απαγορεύουν στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη, στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ και στα κράτη της ΕΖΕΣ, καθώς και στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό τους, να κοινοποιούν πληροφορίες που έχουν συγκεντρώσει κατά την εφαρμογή του κανονισμού οι οποίες καλύπτονται από την υποχρέωση τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου. Η ίδια αρχή πρέπει να ισχύει και για την προστασία της εμπιστευτικότητας μεταξύ των κοινοποιούντων μερών.

([1]) Βλ. συγκεκριμένα άρθρο 122 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, άρθρο 9 του πρωτοκόλλου 24 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ και άρθρο 17 παράγραφος 2 του κεφαλαίου XIII του πρωτοκόλλου 4 της συμφωνίας Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου.

▼B

Εφόσον πιστεύετε ότι θα θιγούν τα συμφέροντά σας, αν οποιαδήποτε από τα παρεχόμενα στοιχεία δημοσιευθούν ή κοινολογηθούν με άλλο τρόπο σε τρίτους, υποβάλετε τα στοιχεία αυτά χωριστά, με τη σαφή ένδειξη «επιχειρηματικό απόρρητο» σε κάθε σελίδα. Αναφέρετε επίσης τους λόγους για τους οποίους τα στοιχεία αυτά δεν πρέπει να δημοσιευθούν ή να κοινολογηθούν.

Σε περιπτώσεις συγχωνεύσεων ή από κοινού εξαγορών ή όταν η κοινοποίηση συμπληρώνεται από περισσότερα του ενός μέρη, τα στοιχεία που συνιστούν επιχειρηματικό απόρρητο μπορούν να υποβάλλονται σε χωριστά παραρτήματα, στα οποία γίνονται σχετικές παραπομπές στην αιτιολογημένη αναφορά. Όλα αυτά τα παραρτήματα πρέπει να συνυποβάλλονται με την αιτιολογημένη αναφορά.

F. **Ορισμοί και οδηγίες για τη συμπλήρωση του παρόντος εντύπου**

Μέρος ή μέρη που υποβάλλουν την αναφορά: στις περιπτώσεις που η αιτιολογημένη αναφορά υποβάλλεται από μια μόνον από τις επιχειρήσεις που συμμετέχουν στην πράξη, ο όρος «μέρη που υποβάλλουν την αναφορά» υποδηλώνει μόνο την επιχείρηση που υποβάλλει πράγματι την αιτιολογημένη αναφορά.

Μέρος(-η) που συμμετέχει (συμμετέχουν) στη συγκέντρωση: Οι όροι αυτοί αναφέρονται τόσο στα εξαγοράζοντα όσο και στα εξαγοραζόμενα μέρη ή στα συγχωνευόμενα μέρη, καθώς και σε όλες τις επιχειρήσεις επί των οποίων αποκτάται ελέγχουσα συμμετοχή ή που είναι αντικείμενο δημόσιας προσφοράς.

Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, οι όροι «μέρος ή μέρη που υποβάλλουν την αναφορά» και «μέρος(-η) που συμμετέχει (συμμετέχουν) στη συγκέντρωση» περιλαμβάνει όλες τις επιχειρήσεις που ανήκουν στους ίδιους ομίλους με τα «μέρη» αυτά.

Επηρεαζόμενες αγορές: Στο τμήμα 4 του παρόντος εντύπου ζητείται από τα μέρη που υποβάλλουν την αναφορά να καθορίσουν τις σχετικές αγορές προϊόντων, και να προσδιορίσουν περαιτέρω ποια από τις σχετικές αγορές είναι πιθανόν να επηρεαστεί από την πράξη. Ο προσδιορισμός της επηρεαζόμενης αγοράς χρησιμοποιείται ως βάση για να ζητηθούν πληροφορίες σχετικά με σειρά άλλων θεμάτων που περιέχονται στο παρόν έντυπο. Οι προσδιορισμοί που γίνονται στο πλαίσιο αυτό από τα μέρη αναφέρονται στο παρόν έντυπο ως επηρεαζόμενη(-ες) αγορά(-ές). Αυτός ο όρος μπορεί να αναφέρεται σε σχετική αγορά που αποτελείται είτε από προϊόντα είτε από υπηρεσίες.

Έτος: Ο όρος «έτος» στο παρόν έντυπο νοείται ως ημερολογιακό έτος, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Όλες οι πληροφορίες που ζητούνται με το παρόν έντυπο αναφέρονται, αν δεν ορίζεται διαφορετικά, στο έτος που προηγείται της αιτιολογημένης αναφοράς.

Τα χρηματοοικονομικά στοιχεία που ζητούνται στο παρόν έντυπο πρέπει να εκφράζονται σε ευρώ και με βάση τις μέσες ισοτιμίες των ετών ή άλλων περιόδων αναφοράς.

Όλες οι παραπομπές που περιέχονται στο παρόν έντυπο γίνονται σε άρθρα και παραγράφους του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

ΤΜΗΜΑ 1

Βασικές πληροφορίες

1.0. Αναφέρετε αν η αιτιολογημένη αναφορά υποβάλλεται βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 ή 5.

— Παραπομπή βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4

— Παραπομπή βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 5

1.1. Πληροφορίες ως προς το (τα) κοινοποιούν(-τα) μέρος(-η)

Αναφέρατε λεπτομερή στοιχεία για τα εξής:

1.1.1. Επωνυμία και διεύθυνση της επιχείρησης

▼B

1.1.2. Φύση των δραστηριοτήτων της επιχείρησης

1.1.3. Όνομα, διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, φαξ ή/και ηλεκτρονική διεύθυνση, καθώς και ιδιότητα του κατάλληλου για επικοινωνία προσώπου· και

1.1.4. Διεύθυνση αντικλήτου του μέρους (ή καθενός από τα μέρη) που υποβάλλει(-ουν) την αναφορά, στην οποία μπορούν να παραδοθούν τα έγγραφα και, ιδίως, οι αποφάσεις της Επιτροπής. Όνομα, ηλεκτρονική διεύθυνση και αριθμοί τηλεφώνου του εξουσιοδοτημένου για τις επιδόσεις προσώπου στη διεύθυνση αυτή.

1.2. Πληροφορίες για τα άλλα μέρη **(1)** που συμμετέχουν στη συγκέντρωση

Για καθένα από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση (εκτός από το μέρος ή μέρη που υποβάλλει(-ουν) την αναφορά) λεπτομερή στοιχεία ως προς τα ακόλουθα:

1.2.1. Επωνυμία και διεύθυνση της επιχείρησης

1.2.2. Φύση των δραστηριοτήτων της επιχείρησης

1.2.3. Όνομα, διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση, καθώς και ιδιότητα του αρμόδιου για επικοινωνία προσώπου

1.2.4. Διεύθυνση αντικλήτου του μέρους (ή καθενός από τα μέρη) στο οποίο μπορούν γίνονται οι επιδόσεις εγγράφων και ιδίως αποφάσεων της Επιτροπής. Όνομα, ηλεκτρονική διεύθυνση και αριθμοί τηλεφώνου του εξουσιοδοτημένου για τις επιδόσεις προσώπου στη διεύθυνση αυτή.

1.3. Ορισμός αντιπροσώπων

Όταν οι κοινοποιήσεις υπογράφονται από τους αντιπροσώπους των επιχειρήσεων, αυτοί αποδεικνύουν εγγράφως ότι έχουν σχετική εξουσιοδότηση. Στην εν λόγω έγγραφη απόδειξη πρέπει να περιέχονται το όνομα και η ιδιότητα των προσώπων που παρέχουν τη σχετική εξουσιοδότηση.

Αναφέρετε τα ακόλουθα λεπτομερή στοιχεία για τους αντιπροσώπους που έχουν εξουσιοδοτηθεί να ενεργούν για λογαριασμό κάθε μέρους που συμμετέχει στη συγκέντρωση, αναφέροντας ποιο μέρος εκπροσωπεί έκαστος:

1.3.1. Όνομα του αντιπροσώπου.

1.3.2. Διεύθυνση του αντιπροσώπου.

1.3.3. Όνομα, διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, φαξ και ηλεκτρονική διεύθυνση, καθώς και ιδιότητα του αρμόδιου για επικοινωνία προσώπου· και

1.3.4. Διεύθυνση του αντιπροσώπου (στις Βρυξέλλες κατά περίπτωση) στον οποίο μπορεί να αποστέλλεται η αλληλογραφία και να παραδίδονται τα έγγραφα.

ΤΜΗΜΑ 2

Γενικό πλαίσιο και λεπτομερή στοιχεία για τη συγκέντρωση

2.1. Περιγράψτε το γενικό πλαίσιο της συγκέντρωσης. Αναφέρετε συνοπτικά τους κυριότερους λόγους της πράξης, και ιδίως τους στρατηγικούς και οικονομικούς στόχους της.

Υποβάλετε συνοπτική περιγραφή της συγκέντρωσης, προσδιορίζοντας τα συμμετέχοντα μέρη, τον χαρακτήρα της συγκέντρωσης (για παράδειγμα, συγχώνευση, εξαγορά ή κοινή επιχείρηση), τους τομείς δραστηριότητας των μερών που υποβάλλουν την αναφορά, τις αγορές όπου θα έχει επιπτώσεις η συγκέντρωση (ιδίως τις κυριότερες επηρεαζόμενες αγορές (2)) και τους στρατηγικούς και οικονομικούς στόχους της.

(1) Περιλαμβάνονται η επιχείρηση που αποτελεί στόχο της συγκέντρωσης σε περίπτωση μη φιλικής εξαγοράς, οπότε θα πρέπει να παρέχονται όσο το δυνατόν πιο λεπτομερή στοιχεία.

(2) Βλέπε τμήμα 4 για τον ορισμό των επηρεαζόμενων αγορών.

▼B

2.2. Περιγράψτε τη νομική φύση της πράξης που αφορά η αιτιολογημένη αναφορά. Να αναφερθούν ειδικότερα τα εξής:

α) αν το σύνολο ή μέρος των επιχειρήσεων των μερών αποτελούν αντικείμενο της συγκέντρωσης·

β) την προγραμματιζόμενη ή αναμενόμενη ημερομηνία επέλευσης σημαντικών γεγονότων από τα οποία εξαρτάται η ολοκλήρωση της συγκέντρωσης·

γ) τη σχεδιαζόμενη διάρθρωση του καθεστώτος ιδιοκτησίας και ελέγχου μετά την ολοκλήρωση της συγκέντρωσης·

δ) κατά πόσον η σχεδιαζόμενη πράξη αποτελεί συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ.

2.3. Κατάλογος των οικονομικών κλάδων που εμπλέκονται στη συγκέντρωση.

2.3.1. Αναφέρετε τη αξία της πράξης (τιμή εξαγοράς ή αξία όλων των σχετικών στοιχείων ενεργητικού, ανάλογα με την περίπτωση).

2.4. Υποβάλετε επαρκή χρηματοοικονομικά ή άλλα στοιχεία από τα οποία προκύπτει αν η συγκέντρωση ανταποκρίνεται ή ΔΕΝ ανταποκρίνεται στα όρια του άρθρου 1 του κανονισμού συγκεντρώσεων.

2.4.1. Υποβάλετε αναλυτικά τον κοινοτικό κύκλο εργασιών που πραγματοποίησαν οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις, αναφέροντας, κατά περίπτωση, το κράτος μέλος στο οποίο τυχόν πραγματοποιήθηκε άνω των δύο τρίτων του κύκλου εργασιών.

▼M2

2.4.2 Υποβάλετε αναλυτικά τον κύκλο εργασιών σε επίπεδο ΕΖΕΣ που πραγματοποίησαν οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις, αναφέροντας, κατά περίπτωση, το κράτος ΕΖΕΣ στο οποίο τυχόν πραγματοποιήθηκαν πάνω από τα δύο τρίτα του κύκλου εργασιών.

▼B

ΤΜΗΜΑ 3

Καθεστώς ιδιοκτησίας και έλεγχος ([1])

Καθένα από τα συμμετέχοντα στη συγκέντρωση μέρη παρέχει κατάλογο όλων των επιχειρήσεων που ανήκουν στον ίδιο όμιλο.

Ο κατάλογος αυτός πρέπει να περιλαμβάνει:

3.1. Όλες τις επιχειρήσεις ή τα πρόσωπα που ελέγχουν τα εν λόγω μέρη, άμεσα ή έμμεσα.

3.2. Όλες τις επιχειρήσεις που ασκούν δραστηριότητες σε οποιαδήποτε από τις επηρεαζόμενες αγορές ([2]) που ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα:

α) από τα εν λόγω μέρη·

β) από οποιαδήποτε άλλη επιχείρηση του σημείου 3.1.

Για κάθε μια από τις παραπάνω επιχειρήσεις, προσδιορίζεται η φύση και τα μέσα του ελέγχου.

Οι πληροφορίες που ζητούνται στο παρόν τμήμα μπορούν να επεξηγούνται με πίνακες οργανωτικής δομής ή διαγράμματα όπου φαίνεται η διάρθρωση του καθεστώτος ιδιοκτησίας και ο έλεγχος των επιχειρήσεων.

([1]) Βλέπε άρθρο 3 παράγραφοι 3 έως 5 και άρθρο 5 παράγραφος 4.
([2]) Βλέπε τμήμα 4 για τον ορισμό των επηρεαζόμενων αγορών.

▼B

ΤΜΗΜΑ 4

Ορισμοί της αγοράς

Οι σχετικές αγορές προϊόντων και οι γεωγραφικές αγορές αποτελούν το πλαίσιο στο οποίο πρέπει να γίνει εκτίμηση της ισχύος που θα έχει στην αγορά η νέα επιχείρηση που προκύπτει από τη συγκέντρωση. ([1])

Τα μέρη που υποβάλλουν την κοινοποίηση παρέχουν τα ζητούμενα στοιχεία με βάση τους ακόλουθους ορισμούς:

I. **Σχετικές αγορές προϊόντων**

Η σχετική αγορά προϊόντων περιλαμβάνει το σύνολο των προϊόντων ή/και υπηρεσιών που θεωρούνται από τον καταναλωτή εναλλάξιμα ή δυνάμενα να υποκατασταθούν μεταξύ τους, λόγω των χαρακτηριστικών τους, των τιμών τους και της χρήσης για την οποία προορίζονται. Η σχετική αγορά προϊόντων ενδέχεται, σε ορισμένες περιπτώσεις, να αποτελείται από προϊόντα ή/και υπηρεσίες που παρουσιάζουν σε μεγάλο βαθμό όμοια φυσικά ή τεχνικά χαρακτηριστικά και είναι εναλλάξιμα.

Μεταξύ των στοιχείων που επιτρέπουν τον προσδιορισμό της σχετικής αγοράς προϊόντων είναι η ανάλυση των λόγων για τους οποίους περιλαμβάνονται στις αγορές αυτές ορισμένα προϊόντα ή υπηρεσίες, ενώ αποκλείονται άλλα με βάση τον ανωτέρω ορισμό και λαμβάνοντας υπόψη, για παράδειγμα, τη δυνατότητα υποκατάστασης, τους όρους ανταγωνισμού, τις τιμές, τη σταυροειδή ελαστικότητα της ζήτησης ή άλλα στοιχεία που είναι κρίσιμα για τον ορισμό των αγορών προϊόντων (για παράδειγμα, δυνατότητα υποκατάστασης από την πλευρά της προσφοράς).

II. **Σχετικές γεωγραφικές αγορές**

Η σχετική γεωγραφική αγορά περιλαμβάνει την περιοχή στην οποία προσφέρονται και ζητούνται τα σχετικά προϊόντα ή υπηρεσίες από τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις, όπου επικρατούν αρκετά ομοιογενείς συνθήκες ανταγωνισμού και που μπορεί να διακριθεί από άλλες γειτονικές γεωγραφικές περιοχές, ιδίως λόγω των αισθητά διαφορετικών συνθηκών ανταγωνισμού που επικρατούν σ' αυτές.

Μεταξύ των στοιχείων που επιτρέπουν τον προσδιορισμό της σχετικής αγοράς προϊόντων είναι η φύση και τα χαρακτηριστικά των σχετικών προϊόντων ή υπηρεσιών, η ύπαρξη φραγμών κατά την είσοδο στην αγορά, οι προτιμήσεις των καταναλωτών, οι αισθητές διαφορές στα μερίδια αγοράς των επιχειρήσεων μεταξύ γειτονικών γεωγραφικών περιοχών ή οι αισθητές διαφορές ως προς τις τιμές.

III. **Επηρεαζόμενες αγορές**

▼M2

Για τις ανάγκες των πληροφοριών που ζητούνται με το παρόν έντυπο, οι επηρεαζόμενες αγορές περιλαμβάνουν τις αγορές των σχετικών προϊόντων εφόσον, στο έδαφος του ΕΟΧ, στην Κοινότητα, στο έδαφος των κρατών ΕΖΕΣ, σε οποιοδήποτε κράτος μέλος ή σε οποιοδήποτε κράτος ΕΖΕΣ:

▼B

α) δύο ή περισσότερα από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση ασκούν επιχειρηματικές δραστηριότητες στην ίδια αγορά προϊόντων και η συγκέντρωση θα οδηγήσει σε συνδυασμένο μερίδιο αγοράς τουλάχιστον 15 %. Πρόκειται για οριζόντιες σχέσεις·

([1]) Βλέπε ανακοίνωση της Επιτροπής για τον ορισμό της σχετικής αγοράς στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας ανταγωνισμού.

▼B

β) ένα ή περισσότερα από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση ασκούν επιχειρηματικές δραστηριότητες σε αγορά προϊόντων προηγούμενου ή επόμενου σταδίου της αγοράς προϊόντων στην οποία δραστηριοποιείται άλλο μέρος που συμμετέχει στη συγκέντρωση, και οποιοδήποτε από τα ατομικά ή συνδυασμένα μερίδια αγοράς τους σε οποιοδήποτε επίπεδο είναι τουλάχιστον 25 %, ανεξάρτητα αν υφίσταται σχέση προμηθευτή/πελάτη μεταξύ των μερών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση [1]. Πρόκειται για κάθετες σχέσεις·

Με βάση τους παραπάνω ορισμούς και τα όρια των μεριδίων αγοράς, υποβάλετε τις ακόλουθες πληροφορίες:

▼M2

4.1. Καθορίστε κάθε επηρεαζόμενη αγορά κατά την έννοια του τμήματος ΙΙΙ:

α) σε επίπεδο ΕΟΧ, Κοινότητας ή ΕΖΕΣ·

β) σε περίπτωση αίτησης παραπομπής βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, σε επίπεδο μεμονωμένων κρατών μελών ή κρατών ΕΖΕΣ·

γ) σε περίπτωση αίτησης παραπομπής βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, σε επίπεδο μεμονωμένων κρατών μελών ή κρατών ΕΖΕΣ θεωρούμενων σύμφωνα με το σημείο 6.3.1 του παρόντος εντύπου ως ικανών να εξετάσουν τη συγκέντρωση.

▼B

4.2. Επί πλέον, εξηγείστε τη γνώμη των μερών που υποβάλλουν την αναφορά όσον αφορά την έκταση της σχετικής γεωγραφικής αγοράς κατά την έννοια του τμήματος ΙΙ σε σχέση με κάθε επηρεαζόμενη αγορά που αναφέρεται παραπάνω στο τμήμα 4.1.

ΤΜΗΜΑ 5

Στοιχεία για τις επηρεαζόμενες αγορές

▼M2

Για κάθε επηρεαζόμενη σχετική αγορά προϊόντων, για το οικονομικό έτος που προηγείται της πράξης:

α) για το έδαφος του ΕΟΧ, για την Κοινότητα ως σύνολο και για τα κράτη ΕΖΕΣ ως σύνολο·

β) σε περίπτωση αίτησης παραπομπής βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, σε επίπεδο των μεμονωμένων κρατών μελών/κρατών ΕΖΕΣ στα οποία δραστηριοποιούνται τα μέρη της συγκέντρωσης· και

γ) σε περίπτωση αίτησης παραπομπής βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, σε επίπεδο μεμονωμένων κρατών μελών/κρατών ΕΖΕΣ θεωρούμενων σύμφωνα με το σημείο 6.3.1 του παρόντος εντύπου ως ικανών να εξετάσουν τη συγκέντρωση, στα οποία δραστηριοποιούνται τα μέρη της συγκέντρωσης· και

▼B

δ) και εφόσον κατά τη γνώμη των μερών που υποβάλλουν την αναφορά η σχετική γεωγραφική αγορά είναι διαφορετική,

υποβάλετε τις ακόλουθες πληροφορίες:

5.1. Κατά προσέγγιση, συνολικό μέγεθος της αγοράς εκφραζόμενο σε αξία πωλήσεων (σε ευρώ) και όγκο (μονάδες) [2]. Αναφέρετε τη βάση και τις πηγές των υπολογισμών και προσκομίστε, όπου είναι διαθέσιμα, έγγραφα προς επιβεβαίωση αυτών των υπολογισμών.

---

[1] Για παράδειγμα, αν ένα από τα μέρη της συγκέντρωσης έχει μερίδιο αγοράς 25 % ή μεγαλύτερο σε αγορά προηγούμενου σταδίου στη οποία δραστηριοποιείται το άλλο μέρος, τότε επηρεαζόμενες αγορές είναι οι αγορές και του προηγούμενου και του επόμενου σταδίου. Επίσης, αν μια κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση συγχωνευθεί με άλλη επιχείρηση που συμμετέχει στη συγκέντρωση και δραστηριοποιείται σε επόμενο στάδιο, εφόσον η συγκέντρωση οδηγεί σε συνδυασμένο μερίδιο αγοράς 25 % ή μεγαλύτερο, τότε επηρεαζόμενες αγορές είναι οι αγορές και του προηγούμενου και του επόμενου σταδίου.

[2] Η αξία και όγκος μιας αγοράς πρέπει να αντιστοιχούν στην παραγωγή, αφαιρώντας τις εξαγωγές και προσθέτοντας τις εισαγωγές για τις υπό εξέταση γεωγραφικές περιοχές.

▼B

5.2. Πωλήσεις σε αξία και όγκο, καθώς και κατά προσέγγιση μερίδια αγοράς καθενός από τα συμμετέχοντα στη συγκέντρωση μέρη.

5.3. Κατά προσέγγιση, μερίδιο αγοράς εκφραζόμενο σε αξία (και κατά περίπτωση σε όγκο), όλων των ανταγωνιστών (συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγέων) που κατέχουν τουλάχιστον 5 % της υπό εξέταση γεωγραφικής αγοράς.

Στη βάση αυτή, αναφέρετε κατά προσέγγιση τον δείκτη HHI [1] προ και κατόπιν της συγκέντρωσης, καθώς και τη διαφορά μεταξύ των δύο (δέλτα) [2]. Αναφέρετε το ποσοστό των μεριδίων αγοράς που χρησιμοποιούνται ως βάση για τον υπολογισμό του HHI. Αναφέρετε τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό αυτών των μεριδίων αγοράς και υποβάλετε σχετικά έγγραφα, όπου είναι διαθέσιμα για την επιβεβαίωση του υπολογισμού.

5.4. Αναφέρετε τους πέντε μεγαλύτερους ανεξάρτητους πελάτες των μερών σε κάθε επηρεαζόμενη αγορά και το ατομικό μερίδιο επί των συνολικών πωλήσεων των προϊόντων που αναλογεί σε καθένα από τους εν λόγω πελάτες.

5.5. Φύση και έκταση της κάθετης ολοκλήρωσης καθενός από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγκέντρωση σε σύγκριση με τους μεγαλύτερους ανταγωνιστές τους.

5.6. Αναφέρετε τους πέντε μεγαλύτερους ανεξάρτητους [3] προμηθευτές των μερών.

5.7. Υπήρξε κατά τα πέντε τελευταία χρόνια κάποια σημαντική είσοδος στις επηρεαζόμενες αγορές; Κατά τη γνώμη των μερών που υποβάλλουν την αναφορά υπάρχουν επιχειρήσεις (συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προς το παρόν ασκούν δραστηριότητες μόνο σε αγορές εκτός Κοινότητας) που είναι πιθανόν να εισέλθουν στην αγορά; Διευκρινίστε.

5.8. Σε ποιο βαθμό υπάρχουν συμφωνίες συνεργασίας (οριζόντιες ή κάθετες) στις επηρεαζόμενες αγορές;

5.9. Αν η συγκέντρωση είναι κοινή επιχείρηση, μήπως δύο ή περισσότερες μητρικές επιχειρήσεις εξακολουθούν να ασκούν σε σημαντικό βαθμό δραστηριότητες στην ίδια αγορά με την κοινή επιχείρηση ή σε αγορά των προηγούμενων ή επόμενων σταδίων σε σχέση μ' αυτήν της κοινής επιχείρησης ή σε γειτονική αγορά που συνδέεται στενά με την αγορά αυτή; [4]

5.10. Περιγράψτε τις πιθανές επιπτώσεις της σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης στον ανταγωνισμό στις επηρεαζόμενες αγορές και τον τρόπο με τον οποίο ενδέχεται να επηρεάσει τα συμφέροντα των ενδιάμεσων και τελικών καταναλωτών, καθώς και την ανάπτυξη της τεχνικής και οικονομικής προόδου.

---

[1] Ο δείκτης «HHI» (Herfindahl-Hirschman Index) χρησιμοποιείται για τη μέτρηση των επιπέδων συγκέντρωσης της αγοράς. Ο δείκτης HHI προκύπτει από την άθροιση των τετραγώνων των ατομικών μεριδίων αγοράς όλων των επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στη συγκεκριμένη αγορά. Για παράδειγμα, ο δείκτης HHI μιας αγοράς η οποία περιλαμβάνει πέντε επιχειρήσεις με μερίδια αγοράς ύψους 40 %, 20 %, 15 %, 15 % και 10 %, αντίστοιχα, είναι 2 550 ($40^2 + 20^2 + 15^2 + 15^2 + 10^2 = 2\,550$). Ο δείκτης HHI κυμαίνεται από μια τιμή που προσεγγίζει το 0 (στην περίπτωση μιας ατομιστικής αγοράς) μέχρι το 10 000 (σε περίπτωση καθαρού μονοπωλίου). Ο δείκτης HHI μετά τη συγκέντρωση υπολογίζεται με την υπόθεση παραδοχής ότι τα ατομικά μερίδια αγοράς των επιχειρήσεων δεν μεταβάλλονται. Παρόλο που είναι καλύτερο να περιληφθούν όλες οι επιχειρήσεις στον υπολογισμό, η έλλειψη στοιχείων για πολύ μικρές επιχειρήσεις μπορεί να μην έχει σημασία, επειδή δεν επηρεάζουν σημαντικά τον HHI.

[2] Η αύξηση του επιπέδου συγκέντρωσης, όπως μετράται με τον δείκτη HHI, μπορεί να υπολογιστεί ανεξάρτητα από το συνολικό επίπεδο συγκέντρωσης της αγοράς, διπλασιάζοντας το γινόμενο των μεριδίων αγοράς των συμμετεχουσών επιχειρήσεων. Για παράδειγμα, μια συγχώνευση επιχειρήσεων με μερίδια αγοράς 30 % και 15 % αντίστοιχα, θα οδηγούσε σε αύξηση του δείκτη HHI κατά 900 μονάδες ($30 \times 15 \times 2 = 900$). Η τεχνική αυτή εξηγείται ως εξής: πριν από τη συγκέντρωση, ο δείκτης HHI περιλαμβάνει τα μεμονωμένα μερίδια αγοράς των συμμετεχουσών επιχειρήσεων στο τετράγωνο: $(a)^2 + (\beta)^2$. Μετά τη συγκέντρωση, περιλαμβάνει το τετράγωνο του αθροίσματος τους: $(a + \beta)^2$, που ισούται με $(a)^2 + (\beta)^2 + 2ab$. Επομένως, η αύξηση του HHI ισούται με $2a\beta$.

[3] Δηλαδή εκτός των θυγατρικών, πρακτορείων ή επιχειρήσεων που ανήκουν στον όμιλο που συμμετέχει το εν λόγω μέρος. Εκτός από τους πέντε αυτούς ανεξάρτητους προμηθευτές τα υποβάλλοντα την αναφορά μέρη μπορούν, αν το κρίνουν αναγκαίο για την ορθή αξιολόγηση της υπόθεσής τους, να αναφέρουν τους προμηθευτές εντός του ομίλου. Το ίδιο ισχύει και σε σχέση με τους πελάτες.

[4] Για τους ορισμούς της αγοράς βλέπε παραπάνω τμήμα 4.

▼B

ΤΜΗΜΑ 6

Λεπτομερή στοιχεία της αίτησης παραπομπής και λόγοι παραπομπής της υπόθεσης

6.1. Διευκρινίστε αν η αιτιολογημένη αναφορά σας υποβάλλεται βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 ή του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ και συμπληρώστε μόνο το σχετικό υπο-τμήμα.

— Παραπομπή βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4

— Παραπομπή βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 5

Υπο-τμήμα 6.2

ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 4 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4

▼M2

6.2.1. Προσδιορίστε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη και κράτη ΕΖΕΣ που, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, προτείνετε να εξετάσουν τη συγκέντρωση, αναφέροντας αν έχετε προβεί σε ανεπίσημες επαφές με τα εν λόγω κράτη μέλη ή/και κράτη ΕΖΕΣ.

▼B

6.2.2. Προσδιορίστε εάν ζητάτε παραπομπή του συνόλου ή μέρους της υπόθεσης.

Αν ζητάτε παραπομπή μέρους της υπόθεσης, προσδιορίστε σαφώς το μέρος ή τα μέρη της υπόθεσης για τα οποία ζητάτε την παραπομπή.

▼M2

Αν ζητάτε παραπομπή του συνόλου της υπόθεσης, πρέπει να επιβεβαιώσετε ότι δεν υπάρχουν επηρεαζόμενες αγορές εκτός του εδάφους του κράτους μέλους (των κρατών μελών)/κράτους (κρατών) ΕΖΕΣ στο (στα) οποίο(-α) ζητάτε να γίνει η παραπομπή.

6.2.3. Εξηγήστε πώς καθεμία από τις επηρεαζόμενες αγορές στο ή στα κράτη μέλη και κράτη ΕΖΕΣ στα οποία ζητείται η παραπομπή, παρουσιάζει όλα τα χαρακτηριστικά διακριτής αγοράς κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ.

▼B

6.2.4. Εξηγήστε με ποιο τρόπο μπορεί να επηρεαστεί σημαντικά ο ανταγωνισμός σε καθεμία από τις προαναφερθείσες διακριτές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4.

▼M2

6.2.5. Σε περίπτωση που η αρμοδιότητα για εξέταση της υπόθεσης ή μέρους αυτής ανατεθεί σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή/και κράτη ΕΖΕΣ, κατόπιν παραπομπής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ, συναινείτε να βασισθούν το ή τα κράτη αυτά στις πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έντυπο στο πλαίσιο της εθνικής τους διαδικασίας σχετικά με την εν λόγω υπόθεση ή μέρος αυτής; ΝΑΙ ή ΟΧΙ.

▼B

Υπό-τμήμα 6.3

ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 4 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5

▼M2

6.3.1. Για κάθε κράτος μέλος ή/και κράτος ΕΖΕΣ, προσδιορίστε αν η συγκέντρωση μπορεί ή δεν μπορεί να εξεταστεί βάσει της εθνικής του νομοθεσίας περί ανταγωνισμού. Πρέπει να σημειώσετε ένα τετράγωνο για κάθε κράτος μέλος ή/και κράτος ΕΖΕΣ.

Μπορεί η συγκέντρωση να εξετασθεί βάσει της εθνική νομοθεσίας περί ανταγωνισμού καθενός από τα ακόλουθα κράτη μέλη ή/και κράτη ΕΖΕΣ; Πρέπει να απαντήσετε για κάθε κράτος μέλος ή/και κράτος ΕΖΕΣ. Αναφέρετε μόνο ΝΑΙ ή ΟΧΙ για κάθε κράτος μέλος ή/και κράτος ΕΖΕΣ. Εάν δεν σημειώσετε ΝΑΙ ή ΟΧΙ για ένα κράτος μέλος ή/και κράτος ΕΖΕΣ θα θεωρηθεί ότι η απάντηση είναι ΝΑΙ για αυτό το κράτος μέλος ή/και κράτος ΕΖΕΣ.

▼M2

Βέλγιο:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Βουλγαρία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Τσεχική Δημοκρατία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Δανία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Γερμανία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Εσθονία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Ιρλανδία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Ελλάδα:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Ισπανία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Γαλλία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Ιταλία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Κύπρος:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Λεττονία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Λιθουανία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Λουξεμβούργο:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Ουγγαρία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Μάλτα:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Κάτω Χώρες:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Αυστρία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Πολωνία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Πορτογαλία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Ρουμανία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Σλοβενία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Σλοβακία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Φινλανδία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Σουηδία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Ηνωμένο Βασίλειο:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Ισλανδία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Νορβηγία:	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Λιχτενστάιν:	ΝΑΙ	ΟΧΙ

6.3.2. Για κάθε κράτος μέλος ή/και κράτος ΕΖΕΣ, παραθέστε επαρκή χρηματοοικονομικά ή άλλα στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι η συγκέντρωση ανταποκρίνεται ή δεν ανταποκρίνεται στα προβλεπόμενα από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία κριτήρια δικαιοδοσίας.

6.3.3. Εξηγήστε τους λόγους για τους οποίους η υπόθεση θα πρέπει να εξεταστεί από την Επιτροπή. Εξηγήστε ιδίως αν η συγκέντρωση ενδέχεται να επηρεάσει τον ανταγωνισμό εκτός του εδάφους ενός κράτους μέλους ή/και κράτους ΕΖΕΣ.

_____

▼B

ΤΜΗΜΑ 7

Δήλωση

Το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 6 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού συγκεντρώσεων ΕΚ ορίζουν ότι, εφόσον οι κοινοποιήσεις υπογρά-

▼B

φονται από αντιπροσώπους επιχειρήσεων, οι τελευταίοι πρέπει να προσκομίζουν γραπτή εξουσιοδότηση. Η εξουσιοδότηση αυτή πρέπει να συνοδεύει την αιτιολογημένη αναφορά.

Στο τέλος της αιτιολογημένη αναφοράς πρέπει να περιλαμβάνεται η ακόλουθη δήλωση, η οποία υπογράφεται από όλα τα μέρη που υποβάλλουν την αναφορά:

Το μέρος (τα μέρη) που υπογράφει(-ουν) την αναφορά δηλώνουμε ότι, κατόπιν προσεκτικής επαλήθευσης, οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα αιτιολογημένη αναφορά είναι, καθόσον γνωρίζουμε και πιστεύουμε, αληθείς, ορθές και πλήρεις, ότι έχουν υποβληθεί ακριβή και πλήρη αντίγραφα των εγγράφων που ζητούνται στο έντυπο RS, ότι όλες οι εκτιμήσεις επισημαίνονται ως τέτοιες και αποτελούν τις ακριβέστερες εκτιμήσεις των σχετικών πραγματικών στοιχείων, και ότι όλες οι απόψεις που διατυπώνονται είναι ειλικρινείς.

Έχουμε γνώση των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού συγκεντρώσεων.

Τόπος και ημερομηνία:

Υπογραφές:

Ονοματεπώνυμο(-α) και ιδιότητα(-ες):

Εξ ονόματος:

▼M2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Έντυπο RM σχετικά με τις πληροφορίες για δεσμεύσεις που υποβληθήκαν δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 και του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004

ΕΝΤΥΠΟ RM ΣΧΕΤΙΚΟ ΜΕ ΤΑ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το παρόν έντυπο καθορίζει τις πληροφορίες και τα έγγραφα που πρέπει ταυτόχρονα να υποβάλλονται από τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις όταν αυτές προσφέρονται να αναλάβουν δεσμεύσεις βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 2 ή του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Οι ζητούμενες πληροφορίες είναι απαραίτητες προκειμένου να μπορέσει η Επιτροπή να εξετάσει αν οι δεσμεύσεις μπορούν να καταστήσουν τη συγκέντρωση συμβατή με την κοινή αγορά στο μέτρο που προλαμβάνουν τη δημιουργία σημαντικών φραγμών στην άσκηση αποτελεσματικού ανταγωνισμού. Η Επιτροπή δύναται να άρει την υποχρέωση παροχής κάποιων συγκεκριμένων πληροφοριών σχετικά με τις αναλαμβανόμενες δεσμεύσεις, περιλαμβανομένων και εγγράφων, ή οποιαδήποτε άλλη υποχρέωση καθορίζεται στο παρόν έντυπο στις περιπτώσεις στις οποίες κρίνει ότι η συμμόρφωση με τις λόγω υποχρεώσεις ή απαιτήσεις δεν είναι απαραίτητη για την εξέταση των αναλαμβανόμενων δεσμεύσεων. Το επίπεδο της απαιτούμενης πληροφόρησης εξαρτάται από τον τύπο και τη διάρθρωση του προτεινόμενου διορθωτικού μέτρου. Για παράδειγμα, για διορθωτικά μέτρα τα οποία προβλέπουν το διαχωρισμό ενός μέρους μιας επιχειρηματικής δραστηριότητας συνήθως απαιτούνται λεπτομερέστερες πληροφορίες από ό,τι στην περίπτωση της διάθεσης αυτοτελών επιχειρηματικών δραστηριοτήτων. Η Επιτροπή είναι διατεθειμένη να συζητήσει εκ των προτέρων το εύρος των απαιτούμενων πληροφοριών με τα ενδιαφερόμενα μέρη. Εάν θεωρείτε ότι κάποια συγκεκριμένη πληροφορία την οποία απαιτεί το παρόν έντυπο δεν είναι απαραίτητη για την εξέταση από μέρους της Επιτροπής μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Επιτροπή και να ζητήσετε απαλλαγή για ορισμένα στοιχεία αιτιολογώντας καταλλήλως το αίτημά σας.

ΤΜΗΜΑ 1

Περιγραφή της δέσμευσης

1.1. Αναφέρατε λεπτομερή στοιχεία σχετικά με

i) το αντικείμενο των αναλαμβανομένων δεσμεύσεων, και

ii) τους όρους εφαρμογής τους.

1.2. Στις περιπτώσεις που οι αναλαμβανόμενες δεσμεύσεις συνίστανται στην πώληση επιχειρηματικής δραστηριότητας, στο τμήμα 5 καθορίζονται οι απαιτούμενες ειδικές πληροφορίες.

ΤΜΗΜΑ 2

Καταλληλότητα για την άρση των επιφυλάξεων ως προς τον ανταγωνισμό

2. Αναφέρατε στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν την καταλληλότητα των αναλαμβανόμενων δεσμεύσεων για την άρση των σημαντικών εμποδίων στην άσκηση αποτελεσματικού ανταγωνισμού τα οποία εντόπισε η Επιτροπή.

ΤΜΗΜΑ 3

Απόκλιση από τα κείμενα των προτύπων

3. Αναφέρατε τυχόν αποκλίσεις των αναλαμβανόμενων δεσμεύσεων από τα αντίστοιχα κείμενα των πρότυπων δεσμεύσεων που δημοσίευσαν οι υπηρεσίες της Επιτροπής, όπως έχουν αναθεωρηθεί κατά καιρούς, και εξηγήστε τους λόγους για τις αποκλίσεις αυτές.

ΤΜΗΜΑ 4

Περίληψη των δεσμεύσεων

4. Συντάξτε μη εμπιστευτική περίληψη της φύσης και του εύρους των αναλαμβανόμενων δεσμεύσεων καθώς και τους λόγους για τους οποίους, κατά την άποψή σας, είναι κατάλληλες για την άρση τυχόν σημαντικών εμποδίων στην άσκηση αποτελεσματικού ανταγωνισμού. Η Επιτροπή δύναται να κάνει χρήση της περίληψης αυτής προκειμένου να

▼M2

ελέγξει από κοινού με τρίτους την καταλληλότητα των δεσμεύσεων για την αγορά.

ΤΜΗΜΑ 5

Πληροφορίες σχετικά με επιχειρηματική δραστηριότητα που πρόκειται να πωληθεί

5. Στις περιπτώσεις που οι αναλαμβανόμενες δεσμεύσεις συνίστανται στην πώληση επιχειρηματικής δραστηριότητας, παρακαλείστε να παράσχετε τις ακόλουθες πληροφορίες και έγγραφα.

Γενικές πληροφορίες σχετικά με την επιχειρηματική δραστηριότητα που πρόκειται να πωληθεί

Απαιτούνται οι ακόλουθες πληροφορίες όσον αφορά την τρέχουσα κατάσταση της επιχειρηματικής δραστηριότητας που πρόκειται να πωληθεί, καθώς και τις αλλαγές που ήδη προβλέπονται για το μέλλον:

5.1. Περιγραφή, σε γενικές γραμμές, της επιχειρηματικής δραστηριότητας που πρόκειται να πωληθεί, περιλαμβάνοντας όλες τις οντότητες που ανήκουν σε αυτήν, τον επίσημο τόπο λειτουργίας τους και τον τόπο στον οποίο εδρεύουν οι διοικήσεις τους, άλλες τοποθεσίες παραγωγής ή παροχής υπηρεσιών, τη γενική οργανωτική δομή και κάθε άλλη σχετική πληροφορία, συναφή με τη διοικητική δομή της προς πώληση δραστηριότητας.

5.2. Αναφορά και περιγραφή τυχόν νομικών εμποδίων όσον αφορά τη μεταβίβαση της επιχειρηματικής δραστηριότητας ή των περιουσιακών στοιχείων που πρόκειται να πωληθούν, περιλαμβανομένων των δικαιωμάτων τρίτων και των απαιτούμενων διοικητικών αδειών.

5.3. Κατάλογος και περιγραφή των παραγόμενων προϊόντων ή των παρεχόμενων υπηρεσιών, ιδίως των τεχνικών και λοιπών χαρακτηριστικών τους, των σχετικών εμπορικών σημάτων, του κύκλου εργασιών καθενός των εν λόγω προϊόντων ή υπηρεσιών, καθώς και των προγραμματιζόμενων καινοτομιών ή νέων προϊόντων ή υπηρεσιών.

5.4. Περιγραφή του επιπέδου στο οποίο ασκούνται οι βασικές λειτουργίες της επιχειρηματικής δραστηριότητας που πρόκειται να πωληθεί εφόσον δεν ασκούνται στο επίπεδο της ίδιας της επιχειρηματικής δραστηριότητας, περιλαμβανομένων τομέων όπως έρευνα και ανάπτυξη, παραγωγή, μάρκετινγκ και πωλήσεις, εφοδιαστική, πελάτες, προμηθευτές, πληροφοριακά συστήματα, κλπ. Η περιγραφή πρέπει να περιλαμβάνει τον ρόλο που αναλαμβάνουν τα άλλα αυτά επίπεδα, τις σχέσεις με την υπό πώληση δραστηριότητα και τους πόρους (προσωπικό, περιουσιακά στοιχεία, χρηματοοικονομικοί πόροι κ.λπ.) που αναλώνονται στην άσκηση των λειτουργιών αυτών.

5.5. Λεπτομερής περιγραφή των σχέσεων που υφίστανται μεταξύ της δραστηριότητας που πρόκειται να πωληθεί και άλλων επιχειρήσεων που ελέγχουν τα κοινοποιούντα μέρη (ανεξαρτήτως της μορφής της εκάστοτε σχέσης), όπως:

— συμβάσεις προμηθειών, παραγωγής, διανομής, παροχής υπηρεσιών ή άλλες,

— κοινά ενσώματα ή άυλα περιουσιακά στοιχεία,

— κοινό ή αποσπασμένο προσωπικό,

— κοινά συστήματα πληροφορικής ή άλλα συστήματα και

— κοινοί πελάτες.

5.6. Περιγραφή, σε γενικές γραμμές, όλων των σχετικών ενσώματων και άυλων περιουσιακών στοιχείων που χρησιμοποιούνται ή/και ανήκουν στην επιχειρηματική δραστηριότητα που πρόκειται να πωληθεί, περιλαμβανομένων, σε κάθε περίπτωση, των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των εμπορικών σημάτων.

5.7. Οργανόγραμμα που αναφέρει τον αριθμό των ατόμων που επί του παρόντος εργάζονται σε καθέναν από τους τομείς λειτουργίας της επιχειρηματικής δραστηριότητας που πρόκειται να πωληθεί, καθώς και κατάλογο των εργαζομένων που είναι απολύτως απαραίτητοι για τη συνέχιση των δραστηριοτήτων της εν λόγω δραστηριότητας με περιγραφή των καθηκόντων τους.

▼**M2**

5.8. Περιγραφή των πελατών της επιχειρηματικής δραστηριότητας που πρόκειται να πωληθεί, περιλαμβανομένου και καταλόγου των πελατών, περιγραφής των αντίστοιχων διαθέσιμων αρχείων και προσδιορισμό του συνολικού παραγόμενου κύκλου εργασιών καθεμιάς από τις προς πώληση επιχειρηματικές δραστηριότητες με καθένα από τους εν λόγω πελάτες (σε ευρώ και ως εκατοστιαίο ποσοστό του συνολικού κύκλου εργασιών της προς πώληση δραστηριότητας).

5.9. Χρηματοοικονομικά στοιχεία της επιχειρηματικής δραστηριότητας που πρόκειται να πωληθεί, περιλαμβανομένου του κύκλου εργασιών και των Ebitda των τελευταίων δύο ετών, καθώς και πρόβλεψη για την επόμενη διετία.

5.10. Αναφορά και περιγραφή κάθε μεταβολής, την τελευταία διετία, στην οργάνωση της προς πώληση επιχειρηματικής δραστηριότητας ή τις σχέσεις της με άλλες επιχειρήσεις που ελέγχονται από τα κοινοποιούντα μέρη.

5.11. Αναφορά και περιγραφή τυχόν αλλαγών που προγραμματίζονται για την επόμενη διετία σε σχέση με την οργάνωση της επιχειρηματικής δραστηριότητας που πρόκειται να πωληθεί ή τις σχέσεις της με άλλες επιχειρήσεις που ελέγχονται από τα κοινοποιούντα μέρη.

Γενικές πληροφορίες για την επιχειρηματική δραστηριότητα που πρόκειται να πωληθεί όπως περιγράφονται στις δεσμεύσεις

5.12. Περιγραφή των τομέων στους οποίους η επιχειρηματική δραστηριότητα που πρόκειται να πωληθεί σύμφωνα με τα όσα ορίζονται στις δεσμεύσεις που προτάθηκαν διαφέρει από τη φύση και το εύρος της επιχειρηματικής δραστηριότητας όπως λειτουργεί σήμερα.

Απόκτηση από κατάλληλο αγοραστή

5.13. Εξήγηση των λόγων για τους οποίους, κατά τη γνώμη σας, η επιχειρηματική δραστηριότητα θα αποκτηθεί από κατάλληλο αγοραστή εντός του χρονικού ορίζοντα που προβλέπεται στις αναλαμβανόμενες δεσμεύσεις.